



aroSTOR plus

VWL B 200/6 230V

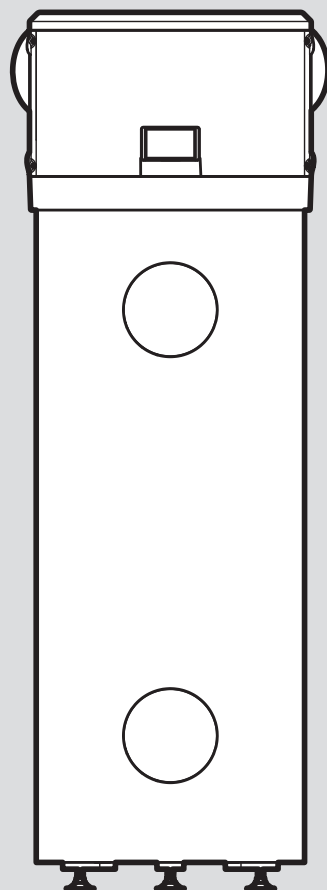
VWL BM 200/6 230V

VWL B 260/6 230V

VWL BM 260/6 230V

VWL B 260/6 230V CH

VWL BM 260/6 230V CH



el Οδηγίες χρήσης

en Operating instructions

et Kasutusjuhend

lt Eksploatacijos instrukcija

pt Manual de instruções

el	Οδηγίες χρήσης	3
en	Operating instructions	25
et	Kasutusjuhend	44
lt	Eksploatacijos instrukcija	62
pt	Manual de instruções	81

Οδηγίες χρήσης

Περιεχόμενα

1	Ασφάλεια	5
1.1	Προδιαγραφόμενη χρήση	5
1.2	Κίνδυνος λόγω εσφαλμένου χειρισμού.....	5
1.3	Κίνδυνος θανάτου λόγω διαρροής ψυκτικού μέσου	6
1.4	Κίνδυνος θανάτου μέσω τροποποιήσεων στο προϊόν ή στο περιβάλλον του προϊόντος	6
1.5	Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω επαφής με θερμές επιφάνειες.....	6
1.6	Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτού πόσιμου νερού.....	6
1.7	Αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης τραυματισμών λόγω κρουσπημάτων σε περίπτωση επαφής με το ψυκτικό μέσο.....	7
1.8	Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων λόγω του μίγματος νερού - γλυκόλης	7
1.9	Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού και υλικής ζημιάς λόγω μη ενδεδειγμένης ή ελλιπούς συντήρησης και επισκευής.....	7
1.10	Κίνδυνος ζημιάς λόγω διάβρωσης εξαιτίας ακατάλληλου αέρα χώρου	8
1.11	Εκ των υστέρων μετατροπές.....	8
1.12	Κίνδυνοι λόγω τροποποιήσεων στο περιβάλλον του προϊόντος	8
1.13	Κίνδυνος πρόκλησης υλικής ζημιάς λόγω παγετού	8
1.14	Κίνδυνος εγκαύματος ή ζεματίσματος λόγω θερμών τμημάτων	9
1.15	Φθορές από παγετό λόγω ανεπαρκούς θερμοκρασίας χώρου	9
1.16	Αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στο περιβάλλον λόγω διαρροής ψυκτικού μέσου	9
2	Υποδείξεις για την τεκμηρίωση	10
2.1	Προσέχετε τα συμπληρωματικά έγγραφα	10
2.2	Φύλαξη των εγγράφων	10
2.3	Ισχύς των οδηγιών	10
3	Περιγραφή προϊόντος	10
3.1	Επισκόπηση των στοιχείων χειρισμού.....	10
3.2	εμφανιζόμενα σύμβολα	10
3.3	Ονομασία τύπου και σειριακός αριθμός	11
3.4	Στοιχεία στην πινακίδα τύπου	11
3.5	Προειδοποιητικές αυτοκόλλητες ετικέτες	12
3.6	Σήμανση CE.....	12
4	Λειτουργία	12
4.1	Σχέδιο χειρισμού	12
4.2	Επίπεδα χειρισμού και ένδειξης.....	12
4.3	Θέση σε λειτουργία του προϊόντος.....	12
4.4	Κλειδωμα/ξεκλειδωμα οθόνης	13
4.5	Ρύθμιση ώρας.....	13
4.6	Ρύθμιση θερμοκρασίας ζεστού νερού	14
4.7	Προγραμματισμός χρόνων λειτουργίας.....	14
4.8	Ρύθμιση χρόνων λειτουργίας	15
4.9	Λειτουργία του τρόπου λειτουργίας διακοπών	16
4.10	Ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας eco	17
4.11	Ενεργοποίηση αυτόματης λειτουργίας.....	17

4.12	Ενεργοποίηση λειτουργίας άνεσης	17
4.13	Ενεργοποίηση του έξυπνου τρόπου λειτουργίας	18
4.14	Ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας ενίσχυσης.....	18
4.15	Ενεργοποίηση τρόπου λειτουργίας αερισμού	18
4.16	Επιλογή πρόσθετης πηγής ενέργειας	18
4.17	Παραγωγή ζεστού νερού μόνο με την πρόσθετη πηγή ενέργειας	19
4.18	Ενεργοποίηση προστασίας λεγιονέλλας	20
5	Αποκατάσταση βλαβών	20
5.1	Αναγνώριση και αντιμετώπιση βλαβών	20
5.2	Αντικατάσταση καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης	20
6	Συντήρηση και φροντίδα	21
6.1	Συντήρηση	21
6.2	Φροντίδα προϊόντος.....	21
6.3	Έλεγχος αγωγού εκροής νερού συμπυκνώματος.....	21
7	Θέση εκτός λειτουργίας	21
7.1	Προσωρινή θέση εκτός λειτουργίας του προϊόντος	21
7.2	Οριστική θέση εκτός λειτουργίας του προϊόντος	21
8	Ανακύκλωση και απόρριψη.....	21
8.1	Ανάθεση απόρριψης ψυκτικού μέσου	21
9	Εγγύηση και τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.....	22
9.1	Εγγύηση.....	22
9.2	Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών	22
	Παράρτημα	23
A	Αντιμετώπιση βλαβών	23
B	Μέγιστη θερμοκρασία νερού	24

1 Ασφάλεια

1.1 Προδιαγραφόμενη χρήση

Σε περίπτωση ακατάλληλης ή μη προδιαγραφόμενης χρήσης μπορεί να προκληθούν κίνδυνοι τραυματισμών και θανάτου για το χρήστη ή τρίτους ή αρνητικές επιδράσεις στο προϊόν και σε άλλες εμπράγματα αξίες.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την παραγωγή ζεστού νερού.

Η σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση περιλαμβάνει:

- την τήρηση των εσώκλειστων οδηγιών λειτουργίας του προϊόντος καθώς και όλων των άλλων στοιχείων της εγκατάστασης
- την τήρηση όλων των αναφερόμενων προϋποθέσεων επιθεώρησης και συντήρησης.

Ο χειρισμός αυτού του προϊόντος μπορεί να πραγματοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους, που τυχόν προκύπτουν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επι-

τρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Μια άλλη χρήση διαφορετική από την περιγραφόμενη στις παρούσες οδηγίες ή μια χρήση πέραν των εδώ περιγραφόμενων ισχύει ως μη προδιαγραφόμενη. Μη προδιαγραφόμενη είναι επίσης κάθε άμεση εμπορική και βιομηχανική χρήση.

Προσοχή!

Κάθε καταχρηστική χρήση απαγορεύεται.

1.2 Κίνδυνος λόγω εσφαλμένου χειρισμού

Λόγω εσφαλμένου χειρισμού μπορεί να θέσετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και άλλους και να προκαλέσετε υλικές ζημιές.

- Διαβάσετε προσεκτικά τις υπάρχουσες οδηγίες και όλα τα συμπληρωματικά έγγραφα, κυρίως το κεφάλαιο "Ασφάλεια" και τις υποδείξεις προειδοποίησης.
- Πραγματοποιήστε μόνο τις ενέργειες, που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

1.3 Κίνδυνος θανάτου λόγω διαρροής ψυκτικού μέσου

Το προϊόν περιέχει το ψυκτικό μέσο R 290.

Το R 290 είναι ένα εύφλεκτο ψυκτικό μέσο.

Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

- ▶ Εάν είναι δυνατό ανοίγετε καλά πόρτες και παράθυρα και φροντίζετε ώστε να υπάρχει ρεύμα αέρα.
- ▶ Αποφεύγετε τις εμφανείς φλόγες (π.χ. αναπτήρες, σπέρτα).
- ▶ Μην καπνίζετε.
- ▶ Μην ενεργοποιείτε ηλεκτρικούς διακόπτες, βύσματα δικτύου, κουδούνια, τηλέφωνα και άλλες εγκαταστάσεις ενδο-συνεννόησης στο κτίριο.
- ▶ Αποχωρήστε αμέσως από το κτίριο και μην επιτρέπεται να εισέρχονται τρίτα άτομα.

1.4 Κίνδυνος θανάτου μέσω τροποποιήσεων στο προϊόν ή στο περιβάλλον του προϊόντος

- ▶ Μην αφαιρείτε, γεφυρώνετε ή μπλοκάρετε σε καμία περίπτωση τις διατάξεις ασφαλείας.
- ▶ Μη χειρίζεστε με εσφαλμένο τρόπο τις διατάξεις ασφαλείας.

▶ Μην καταστρέφετε ή αφαιρείτε στεγανοποιήσεις βασικών στοιχείων.

▶ Μην πραγματοποιείτε μετατροπές:

- Στο προϊόν
- Στους αγωγούς παροχής
- Στον αγωγό εκροής
- Στη βαλβίδα ασφαλείας για το κύκλωμα πηγής θερμότητας
- Σε κατασκευαστικές δομές, οι οποίες μπορεί να επηρεάζουν την ασφάλεια λειτουργίας του προϊόντος

1.5 Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω επαφής με θερμές επιφάνειες

Κατά τη λειτουργία, οι εξερχόμενοι σωλήνες και οι αντίστοιχες υδραυλικές συνδέσεις έχουν πολύ υψηλή θερμοκρασία.

- ▶ Μην ακουμπάτε τις υδραυλικές συνδέσεις.
- ▶ Μην ακουμπάτε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα.

1.6 Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτού πόσιμου νερού

Στα σημεία ελέγχου ροής για το ζεστό νερό υφίσταται κίνδυνος εγκαύματος σε θερμοκρασίες ζεστού νερού άνω των 60 °C. Ακόμα και με χαμηλότερες θερμοκρασίες υπάρχει κίνδυνος για

τα μικρά παιδιά ή τα ηλικιωμένα άτομα.

- Επιλέξτε έτσι τη θερμοκρασία, ώστε κανείς να μην τίθεται σε κίνδυνο.

1.7 Αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης τραυματισμών λόγω κρουπαγημάτων σε περίπτωση επαφής με το ψυκτικό μέσο

Το προϊόν παραδίδεται με πλήρωση λειτουργίας ψυκτικού μέσου R 290. Πρόκειται για ένα ψυκτικό μέσο, που δεν περιέχει χλώριο και δεν επηρεάζει το στρώμα του όζοντος της γης. Σε περίπτωση επαφής με σημείο διαρροής ψυκτικού μέσου, ενδέχεται να προκληθούν κρουπαγήματα.

- Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου, μην ακουμπήσετε κανένα βασικό στοιχείο του προϊόντος.
- Μην εισπνέετε ατμούς ή αέρια, που εξέρχονται λόγω διαρροών από το κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- Αποφύγετε την επαφή του ψυκτικού μέσου με το δέρμα ή τα μάτια.
- Καλέστε, σε περίπτωση επαφής του ψυκτικού μέσου με το δέρμα και τα μάτια, έναν γιατρό.

1.8 Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων λόγω του μίγματος νερού - γλυκόλης

Το μίγμα νερού - αιθυλενογλυκόλης είναι βλαβερό για την υγεία.

- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Φοράτε γάντια και προστατευτικά γυαλιά.
- Αποφύγετε την εισπνοή και την κατάποση.
- Προσέξτε το δελτίο δεδομένων ασφαλείας, που συνοδεύει το μίγμα νερού - γλυκόλης.

1.9 Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού και υλικής ζημιάς λόγω μη ενδεδειγμένης ή ελλιπούς συντήρησης και επισκευής

- Ποτέ μην προσπαθείτε να διεξάγετε οι ίδιοι εργασίες συντήρησης ή επισκευές στο προϊόν σας.
- Επιτρέπεται οι βλάβες και οι ζημιές να διορθώνονται αμέσως μέσω ενός εξειδικευμένου τεχνικού.
- Τηρείτε τα προδιαγεγραμμένα διαστήματα συντήρησης.

1.10 Κίνδυνος ζημιάς λόγω διάβρωσης εξαιτίας ακατάλληλου αέρα χώρου

Σπρέι, διαλυτικά, καθαριστικά που περιέχουν χλώριο, χρώματα, κόλλες, χημικές ενώσεις αμμωνίας, σκόνες και παρόμοια μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση στο προϊόν.

- Φροντίζετε ώστε η παροχή αέρα να είναι πάντοτε ελεύθερη από φθόριο, χλώριο, θείο, σκόνες κλπ.
- Φροντίζετε ώστε στο χώρο εγκατάστασης να μην αποθηκεύονται χημικές ουσίες.

1.11 Εκ των υστέρων μετατροπές

- Μην αφαιρείτε, γεφυρώνετε ή μπλοκάρετε σε καμία περίπτωση τις διατάξεις ασφαλείας.
- Μη χειρίζεστε με εσφαλμένο τρόπο τις διατάξεις ασφαλείας.
- Μην καταστρέφετε ή απομακρύνετε στεγανοποιήσεις δομικών στοιχείων.
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στο προϊόν, στους αγωγούς παροχής, στον αγωγό εκροής ή στις βαλβίδες ασφαλείας.
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις σε κατασκευαστικές δομές, οι οποίες μπορεί

να επηρεάσουν την ασφάλεια λειτουργίας του προϊόντος.

- Μην πραγματοποιείτε σε καμία περίπτωση τροποποίηση στο προϊόν, κατά την οποία διανοίγονται οπές στο προϊόν.

1.12 Κίνδυνοι λόγω τροποποιήσεων στο περιβάλλον του προϊόντος

Ορισμένες εργασίες διαμόρφωσης και ανακαίνισης στην οικία σας ενδέχεται να επηρεάσουν τον τρόπο λειτουργίας του προϊόντος σας.

- Απευθυνθείτε στον εγκαταστάτη σας, πριν πραγματοποιήσετε τέτοιου είδους εργασίες.

1.13 Κίνδυνος πρόκλησης υλικής ζημιάς λόγω παγετού

- Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση θέρμανσης παραμένει κατά τη διάρκεια του παγετού σε κάθε περίπτωση σε λειτουργία και ότι όλοι οι χώροι θερμαίνονται επαρκώς.
- Εάν δεν μπορείτε να διασφαλίσετε τη λειτουργία, αναθέστε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό την εκκένωση της εγκατάστασης θέρμανσης.

1.14 Κίνδυνος εγκαύματος ή ζεματίσματος λόγω θερμών τμημάτων

Ορισμένα τμήματα του προϊόντος αναπτύσσουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία.

- Ακουμπήστε το προϊόν και τα επιμέρους τμήματά του, μόνο αφού κρυώσουν.

1.15 Φθορές από παγετό λόγω ανεπαρκούς θερμοκρασίας χώρου

Σε περίπτωση πολύ χαμηλής ρύθμισης της θερμοκρασίας χώρου σε ορισμένους χώρους, δεν είναι δυνατόν να αποκλειστεί η περίπτωση πρόκλησης ζημιάς σε επιμέρους τμήματα της εγκατάστασης θέρμανσης λόγω του παγετού.

Το προϊόν μπορεί να διοχετεύσει κρύο αέρα στο χώρο. Σε μια τέτοια περίπτωση, η θερμοκρασία χώρου μπορεί να πέσει κάτω από τους 0 °C.

- Βεβαιωθείτε ότι όταν απουσιάζετε σε περιόδους χαμηλών θερμοκρασιών, η εγκατάσταση θέρμανσης παραμένει σε λειτουργία και οι χώροι θερμαίνονται επαρκώς.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις για την αντιπαγετική προστασία.

1.16 Αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στο περιβάλλον λόγω διαρροής ψυκτικού μέσου

Το προϊόν περιέχει το ψυκτικό μέσο R 290. Το ψυκτικό μέσο δεν επιτρέπεται να απελευθερωθεί στην ατμόσφαιρα.

Το ψυκτικό μέσο που περιέχεται στο προϊόν πρέπει πριν την απόρριψη του προϊόντος να αναρροφηθεί εξ ολοκλήρου σε κατάλληλα για το σκοπό αυτό δοχεία, έτσι ώστε στη συνέχεια να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

- Φροντίστε ώστε οι εργασίες συντήρησης και οι επεμβάσεις στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από επίσημα πιστοποιημένο και εξειδικευμένο προσωπικό με τον κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας.
- Η σύμφωνη με τις προδιαγραφές ανακύκλωση ή απόρριψη του ψυκτικού μέσου, που περιέχεται στο προϊόν, επιτρέπεται να ανατίθεται μόνο σε πιστοποιημένο εξειδικευμένο προσωπικό.

2 Υποδείξεις για την τεκμηρίωση

2.1 Προσέχετε τα συμπληρωματικά έγγραφα

- Προσέχετε απαραίτητα όλες τις οδηγίες λειτουργίας που επισυνάπτονται στα στοιχεία της εγκατάστασης.

2.2 Φύλαξη των εγγράφων

- Φυλάτε αυτές τις οδηγίες καθώς και όλα τα συμπληρωματικά έγγραφα για περαιτέρω χρήση.

2.3 Ισχύς των οδηγιών

Αυτές οι οδηγίες ισχύουν αποκλειστικά για:

Συσκευή - Κωδικός προϊόντος

VWL B 200/6	8000033199
VWL BM 200/6	8000033212
VWL B 260/6	8000033203
VWL BM 260/6	8000033213
VWL B 260/6 CH	8000041047
VWL BM 260/6 CH	8000040980

3 Περιγραφή προϊόντος

Η αντλία θερμότητας στο προϊόν λειτουργεί σε θερμοκρασίες αέρα από -7 °C έως +43 °C. Εκτός αυτής της περιοχής θερμοκρασίας, το νερό θερμαίνεται μέσω της ηλεκτρικής θερμαινόμενης ράβδου ή, εάν υπάρχει, μέσω του εξωτερικού πρόσθετου συστήματος θέρμανσης.

3.1 Επισκόπηση των στοιχείων χειρισμού



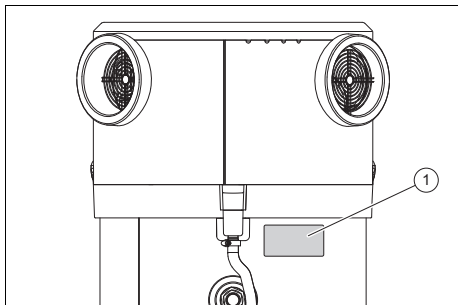
Στοιχείο χειρισμού	Περιγραφή
	Ρύθμιση ώρας, ημερομηνίας και χρονικών ρυθμίσεων
	Αλλαγή του τρόπου λειτουργίας, επιβεβαίωση της επιλογής Επιβεβαίωση της επιλογής τρόπου λειτουργίας Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας ενίσχυσης
	Πλοήγηση σε τρόπους λειτουργίας, ρυθμίσεις και παραμέτρους
	Πλοήγηση σε τρόπους λειτουργίας, ρυθμίσεις και παραμέτρους
	Πλήκτρο On / Off Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του κλειδώματος πλήκτρων Ακύρωση καταχώρισης
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας άνεσης

3.2 εμφανιζόμενα σύμβολα

Σύμβολο	Σημασία
	Η αυτόματη λειτουργία είναι ενεργοποιημένη
	Ο τρόπος λειτουργίας eco είναι ενεργοποιημένος
	Ο έξυπνος τρόπος λειτουργίας είναι ενεργοποιημένος
	Η λειτουργία άνεσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένη

Σύμβολο	Σημασία
	Ο τρόπος λειτουργίας διακοπών είναι ενεργοποιημένος
	Ο τρόπος λειτουργίας ενίσχυσης είναι ενεργοποιημένος
	Ο εξαεριστήρας είναι ενεργοποιημένος
	Λήψη ενός σήματος στη σύνδεση βύσματος Smart Grid / φωτοβολταϊκού συστήματος
	Διαθέσιμο ζεστό νερό
	Η λειτουργία αποπάγωσης εκτελείται
	Το σύμβολο αναβοσβήνει: Η εξωτερική συσκευή θέρμανσης επιλέγεται αυτή τη στιγμή ως πρόσθετη συσκευή θέρμανσης ή: Υπάρχει απαίτηση θερμότητας για την εξωτερική πρόσθετη συσκευή θέρμανσης
	Η οθόνη είναι κλειδωμένη

3.3 Ονομασία τύπου και σειριακός αριθμός



Η ονομασία τύπου και ο σειριακός αριθμός βρίσκονται στην πινακίδα τύπου (1).

3.4 Στοιχεία στην πινακίδα τύπου

Η πινακίδα τύπου έχει τοποθετηθεί από το εργοστάσιο στη δεξιά πλευρά του προϊόντος.

Στοιχεία στην πινακίδα τύπου	Σημασία
aroSTOR plus	Ονομασία μάρκετινγκ
B / BM	Τύπος ταμιευτήρα
200 / 260	Όγκος ταμιευτήρα
/6	Έκδοση συσκευής
1-N//PE 230 V (μονοφασικό) ~ 50 Hz	Τάση και συχνότητα της τροφοδοσίας ρεύματος του προϊόντος
P μέγ.	Μέγ. κατανάλωση ισχύος
I μέγ.	Μέγ. ένταση ρεύματος της παροχής ρεύματος
IP...	Τύπος προστασίας / κατηγορία προστασίας
	Συνολικό βάρος του κενού προϊόντος
	Κατανάλωση ισχύος του συμπιεστή
	Κατανάλωση ισχύος του πρόσθετου συστήματος θέρμανσης
	Κατανάλωση ισχύος του εξαεριστήρα
DE ...	Χώρα προορισμού
	Το κύκλωμα ψύξης
R290	Τύπος ψυκτικού μέσου
GWP	Global Warming Potential
t CO ₂ eq	Ισοδύναμο CO ₂ (t)
PS μέγ.	Μέγιστη πίεση στο κύκλωμα
V n	Ονομαστικός όγκος
P μέγ.	Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση
T μέγ.	Μέγιστη θερμοκρασία
S	Επιφάνεια του σπειροειδή σωλήνα

Στοιχεία στην πινακίδα τύπου	Σημασία
	Ταμειευτήρας
	Σπειροειδής σωλήνας ταμειυτήρα
	Ραβδοκώδικας με σειριακό αριθμό, Το 7ο έως 16ο ψηφίο αποτελούν τον κωδικό προϊόντος

3.5 Προειδοποιητικές αυτοκόλλητες ετικέτες

Στο προϊόν έχουν τοποθετηθεί σε διάφορα σημεία προειδοποιητικές αυτοκόλλητες ετικέτες που σχετίζονται με την ασφάλεια. Αυτές οι προειδοποιητικές αυτοκόλλητες ετικέτες περιλαμβάνουν κανόνες συμπεριφοράς για το ψυκτικό μέσο R290. Οι προειδοποιητικές αυτοκόλλητες ετικέτες δεν επιτρέπεται να αφαιρεθούν.

Σύμβολο	Σημασία
	Προειδοποίηση για εύφλεκτα υλικά, σε συνδυασμό με το ψυκτικό μέσο R290.
	Υπόδειξη σέρβις, διαβάστε τις τεχνικές οδηγίες.

3.6 Σήμανση CE



Με τη σήμανση CE τεκμηριώνεται, ότι τα προϊόντα πληρούν σύμφωνα με τη δήλωση συμμόρφωσης τις βασικές απαιτήσεις των σχετικών νομικών διατάξεων της ΕΕ.

Μπορείτε να δείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στον κατασκευαστή.

4 Λειτουργία

4.1 Σχέδιο χειρισμού

Αυτό το προϊόν διαθέτει 4 πλήκτρα ελέγχου και 2 πλήκτρα πλοήγησης.

- Με το πλήκτρο  ρυθμίζονται οι χρόνοι λειτουργίας.
- Με το πλήκτρο  επιλέγεται ο τρόπος λειτουργίας.
- Με το πλήκτρο  ενεργοποιείται η λειτουργία άνεσης και επιλέγεται μια εναλλακτική πηγή ενέργειας.
- Με το πλήκτρο  ενεργοποιείται και απενεργοποιείται το προϊόν ή κλειδώνει και ξεκλειδώνει η οθόνη.

Η οθόνη απενεργοποιείται 75 s μετά από την τελευταία ενέργεια χειρισμού.

4.2 Επίπεδα χειρισμού και ένδειξης

Το προϊόν έχει δύο επίπεδα χειρισμού και ένδειξης.

Στο επίπεδο ιδιοκτήτη μπορείτε να βρείτε πληροφορίες και δυνατότητες ρύθμισης, που χρειάζεστε ως ιδιοκτήτης.

Το επίπεδο τεχνικού προορίζεται για τον εξειδικευμένο τεχνικό. Προστατεύεται με έναν κωδικό. Η αλλαγή των ρυθμίσεων στο επίπεδο τεχνικού επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.

4.3 Θέση σε λειτουργία του προϊόντος

1. Βεβαιωθείτε ότι ο κρουνός απομόνωσης πριν από το συγκρότημα ασφαλείας στην είσοδο κρούς νερού είναι ανοιχτός.
2. Βεβαιωθείτε πριν από την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας ρεύματος ότι ο ταμειυτήρας ζεστού νερού είναι γεμάτος.
3. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συνδεδεμένο στην τροφοδοσία ρεύματος.
4. Πιέστε το πλήκτρο .

- ◁ Η αντλία θερμότητας ενεργοποιείται μόνο εάν η θερμοκρασία ταμιευτήρα βρίσκεται εντός ενός χρόνου προθέρμανσης στο πρόγραμμα λειτουργίας, κάτω από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία νερού.
- ◁ Όταν η αντλία θερμότητας λειτουργεί, δημιουργείται ένα ρεύμα αέρα στην είσοδο και στην έξοδο αέρα.



Υπόδειξη

Μετά από την πρώτη θέση σε λειτουργία, η αντλία θερμότητας χρειάζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία αναρρόφησης αέρα και τη θερμοκρασία του κρύου νερού 5 έως 12 ώρες μέχρι την επίτευξη της θερμοκρασίας των 55 °C.



Υπόδειξη

Η αντλία θερμότητας στο προϊόν λειτουργεί σε θερμοκρασίες αέρα από -7 °C έως +43 °C. Εκτός αυτής της περιοχής θερμοκρασίας, η παραγωγή ζεστού νερού πραγματοποιείται αποκλειστικά μέσω μιας εναλλακτικής πηγής ενέργειας.

4.4 Κλειδωμα/ξεκλειδωμα οθόνης



Υπόδειξη

Εάν για 3 λεπτά δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, η οθόνη κλειδώνει αυτόματα.

1. Για να κλειδώσετε την οθόνη, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα.
 - Η ένδειξη δεν εμφανίζεται
2. Για να ξεκλειδώσετε την οθόνη, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα.

– Η ένδειξη δεν εμφανίζεται πλέον

4.5 Ρύθμιση ώρας



Υπόδειξη

Το προϊόν δεν αλλάζει αυτόματα μεταξύ θερινής και χειμερινής ώρας. Αυτή η αλλαγή πρέπει να πραγματοποιηθεί χειροκίνητα.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο στη βασική ένδειξη.
 - ◁ Οι αριθμοί ωρών αναβοσβήνουν στη βασική ένδειξη.
- ▶ Ρυθμίστε τις ώρες με τα πλήκτρα και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση των ωρών.
 - ◁ Ο αριθμός λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τα λεπτά με τα πλήκτρα και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση των λεπτών.
 - ◁ Ο αριθμός μήνα αρχίζει να αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε το μήνα με τα πλήκτρα και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση του μήνα.
 - ◁ Ο αριθμός ημέρας αρχίζει να αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε την ημέρα με τα πλήκτρα και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση της ημέρας.
 - ◁ Οι αριθμοί ετών αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
- ▶ Ρυθμίστε το έτος με τα πλήκτρα και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση του έτους.
 - ◁ Η βασική ένδειξη εμφανίζεται.

4.6 Ρύθμιση θερμοκρασίας ζεστού νερού



Κίνδυνος!

Κίνδυνος θανάτου λόγω λεγιονελλών!

Οι λεγιονέλλες αναπτύσσονται σε θερμοκρασίες κάτω από τους 60 °C.

- ▶ Πληροφορηθείτε από τον εξειδικευμένο τεχνικό σχετικά με τα μέτρα, που έχουν ληφθεί για την προστασία λεγιονέλλας στην εγκατάστασή σας.
- ▶ Μη ρυθμίζετε χωρίς συνεννόηση με τον εξειδικευμένο τεχνικό θερμοκρασίες νερού κάτω από τους 60 °C.

1. Πιέστε το πλήκτρο  ή  στη βασική ένδειξη.
 - ◁ Η στάνταρ ονομαστική θερμοκρασία αναβοσβήνει.
2. Ρυθμίστε με τα πλήκτρα  και  την ονομαστική θερμοκρασία.
 - ◁ Η θερμοκρασία μπορεί να μεταβληθεί σε βήματα των 0,5 °C. Η περιοχή ρύθμισης της ονομαστικής θερμοκρασίας ανέρχεται σε 38 έως 65 °C.
 - ◁ Υπάρχει η δυνατότητα ταχύτερης αλλαγής της θερμοκρασίας, κρατώντας πατημένο ένα πλήκτρο ρύθμισης.
3. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πατώντας το πλήκτρο .
 - ◁ Εάν για 15 δευτερόλεπτα δεν πραγματοποιηθεί καμία ρύθμιση, το προϊόν αποθηκεύει αυτόματα τις ρυθμίσεις που πραγματοποιήθηκαν και επιστρέφει στη βασική ένδειξη.
 - ◁ Όταν η θερμοκρασία του δοχείου φτάσει στους 42 °C, το σύμβολο  εμφανίζεται στη βασική ένδειξη. Αυ-

τό σημαίνει ότι υπάρχει διαθέσιμο ζεστό νερό.

- ◁ Το προϊόν συνεχίζει να θερμαίνει το νερό, μέχρι να επιτευχθεί η ονομαστική θερμοκρασία.



Υπόδειξη

Όταν το προϊόν λαμβάνει σήμα από τη φωτοβολταϊκή εγκατάσταση ή την εξωτερική ρύθμιση Smart Grid, η ονομαστική θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα στους 65 °C. Η αντλία θερμότητας και η ηλεκτρική θερμαινόμενη ράβδος λειτουργούν ταυτόχρονα.

4.7 Προγραμματισμός χρόνων λειτουργίας

Μέσω του προγραμματισμού των χρόνων λειτουργίας, μπορείτε να βελτιστοποιήσετε την κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος. Λάβετε υπόψη κατά τη δημιουργία ενός προγραμματισμού τα παρακάτω σημεία:

- Χρέωση ρεύματος (ώρες χαμηλής / υψηλής χρέωσης)
- Θερμοκρασία του εξερχόμενου αέρα (το προϊόν έχει κατά τις θερμότερες ώρες της ημέρας καλύτερο βαθμό απόδοσης)

Μπορείτε να προγραμματίσετε έως και 2 χρόνους λειτουργίας ανά ημέρα. Ο προγραμματισμός ισχύει για κάθε ημέρα, μέχρι να τερματίσετε τη λειτουργία.

Ο ενεργός τρόπος λειτουργίας κατά τους προγραμματισμένους χρόνους λειτουργίας είναι αυτός που χρησιμοποιήθηκε τελευταίος, πριν από την έναρξη του προγραμματισμένου χρόνου λειτουργίας.

4.8 Ρύθμιση χρόνων λειτουργίας

4.8.1 Ρύθμιση χρόνου λειτουργίας

- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  στη βασική ένδειξη για 2 δευτερόλεπτα.
 - ◁ Τα σύμβολα  και 1 ON αναβοσβήνουν.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός ωρών αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τον αριθμό ωρών του πρώτου χρόνου λειτουργίας με τα πλήκτρα  και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός λεπτών αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τον αριθμό λεπτών για την έναρξη του πρώτου χρόνου λειτουργίας με τα πλήκτρα  και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση των λεπτών.
 - ◁ Τα σύμβολα  και 1 OFF αναβοσβήνουν.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός ωρών αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τον αριθμό ωρών του χρόνου απενεργοποίησης του προϊόντος με τα πλήκτρα  και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός λεπτών αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τον αριθμό λεπτών για τη λήξη του χρόνου λειτουργίας με τα πλήκτρα  και .

Προϋπόθεση: Θέλετε να διαμορφώσετε μόνο ένα χρόνο λειτουργίας.

- ▶ Περιμένετε μετά τη ρύθμιση του αριθμού ωρών και λεπτών 15 δευτερόλεπτα για τη λήξη του πρώτου χρόνου λειτουργίας.
 - Το προϊόν αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και επιστρέφει στη βασική ένδειξη.

Προϋπόθεση: Θέλετε να διαμορφώσετε ένα δεύτερο χρόνο λειτουργίας.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Τα σύμβολα  και 2 ON αναβοσβήνουν.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός ωρών αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τον αριθμό ωρών του δεύτερου χρόνου λειτουργίας με τα πλήκτρα  και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός λεπτών αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τον αριθμό λεπτών για την έναρξη του δεύτερου χρόνου λειτουργίας με τα πλήκτρα  και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση των λεπτών.
 - ◁ Το σύμβολο  και η ένδειξη 2 OFF αναβοσβήνουν.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός ωρών αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τον αριθμό ωρών του χρόνου απενεργοποίησης του προϊόντος με τα πλήκτρα  και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός λεπτών αναβοσβήνει.
- ▶ Ρυθμίστε τον αριθμό λεπτών του χρόνου απενεργοποίησης του προϊόντος με τα πλήκτρα  και .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε στη βασική ένδειξη.

4.8.2 Εμφάνιση των χρόνων ρύθμισης

Εάν το προϊόν έχει παραμετροποιηθεί κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να λειτουργεί με 1 ή 2 χρόνους ρύθμισης, εμφανίζεται το σύμβολο  στη βασική ένδειξη.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο  για 2 δευτερόλεπτα.
 - ◁ Τα σύμβολα  και 1 ON αναβοσβήνουν.

- Εμφανίστε με τα πλήκτρα  και  τη ρύθμιση των επιλογών 1 OFF, 2 ON και 2 OFF.

4.8.3 Απενεργοποίηση προγραμματισμένων χρόνων ρύθμισης

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  στη βασική ένδειξη για 2 δευτερόλεπτα, για να εμφανιστεί το μενού ρύθμισης για τις περιοχές θερμοκρασίας.
- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο .
 - ◁ Όλοι οι προγραμματισμοί διαγράφονται ταυτόχρονα.

4.9 Λειτουργία του τρόπου λειτουργίας διακοπών

Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, μπορεί να προγραμματιστεί εκ των προτέρων μια ημερομηνία για την απενεργοποίηση ή/και μια ημερομηνία για την επανεκκίνηση του προϊόντος.

Κατά το χρονικό διάστημα αυτό, το νερό της αντλίας θερμότητας ζεστού νερού διατηρείται σε θερμοκρασία 4 °C, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι λόγω παγώματος.

Δεν είναι εφικτός ο ταυτόχρονος προγραμματισμός μιας ημερομηνίας για την απενεργοποίηση και μιας ημερομηνίας για την επανεκκίνηση.

Όταν ο τρόπος λειτουργίας διακοπών δεν είναι πλέον ενεργοποιημένος, το προϊόν λειτουργεί με τον τελευταίο τρόπο λειτουργίας που είχε προγραμματιστεί πριν από την ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας διακοπών.

4.9.1 Προγραμματισμός ημερομηνίας για την απενεργοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι ενεργοποιημένο. Δεν επιτρέπεται να βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.

- Πιέστε το πλήκτρο  και επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας διακοπών  με τη βοήθεια των πλήκτρων  και .
- Επιβεβαιώστε την επιλογή του τρόπου λειτουργίας πατώντας το πλήκτρο .
 - ◁ Η οθόνη απεικονίζει την ένδειξη OFF και την προγραμματισμένη ημερομηνία.
- Πιέστε το πλήκτρο  για 2 δευτερόλεπτα.
 - ◁ Ο αριθμός μήνα αναβοσβήνει.
- Ρυθμίστε το μήνα με τα πλήκτρα  και  και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός ημέρας αναβοσβήνει
- Ρυθμίστε την ημέρα με τα πλήκτρα  και  και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο .
 - ◁ Τα τελευταία δύο ψηφία του έτους αναβοσβήνουν.
- Ρυθμίστε το έτος με τα πλήκτρα  και  και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο .
 - ◁ Μετά τη ρύθμιση της ημερομηνίας, η οθόνη απεικονίζει την ένδειξη OFF, μέχρι να φτάσει η ημερομηνία.

4.9.2 Προγραμματισμός ημερομηνίας για την επανεκκίνηση

Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να προγραμματίσετε το προϊόν σας κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να παραμείνει απενεργοποιημένο κατά το χρονικό διάστημα της απουσίας σας και να επανεκκινηθεί τη ρυθμισμένη ημέρα.

Η ρύθμιση αυτής της λειτουργίας πρέπει να πραγματοποιηθεί την ημέρα της αναχώρησής.

- Πιέστε το πλήκτρο  και επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας διακοπών  με τη βοήθεια των πλήκτρων  και .
- Επιβεβαιώστε την επιλογή του τρόπου λειτουργίας πατώντας το πλήκτρο .

- Η οθόνη απεικονίζει την ένδειξη OFF και μια πλασματική ημερομηνία απενεργοποίησης.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για 2 δευτερόλεπτα.
 - Η οθόνη απεικονίζει την ένδειξη ON και μια πλασματική ημερομηνία ενεργοποίησης.
 - Το προϊόν μεταβαίνει σε λειτουργία αναμονής και περιμένει την ημερομηνία ενεργοποίησης.
- Πιέστε το πλήκτρο  για 2 δευτερόλεπτα.
 - ◁ Ο αριθμός μήνα αναβοσβήνει.
- Ρυθμίστε το μήνα με τα πλήκτρα  και  και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο .
 - ◁ Ο αριθμός ημέρας αναβοσβήνει
- Ρυθμίστε την ημέρα με τα πλήκτρα  και  και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο .
 - ◁ Τα τελευταία δύο ψηφία του έτους αναβοσβήνουν.
- Ρυθμίστε το έτος με τα πλήκτρα  και  και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο .
 - ◁ Μετά τη ρύθμιση της ημερομηνίας, η οθόνη απεικονίζει την ένδειξη ON και την ημερομηνία ενεργοποίησης, μέχρι να φτάσει η ημερομηνία.

4.10 Ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας eco

Στον οικονομικό τρόπο λειτουργίας eco, η χαμηλή κατανάλωση ενέργειας έχει προτεραιότητα σε σχέση με την άνεση θερμότητας.

Όταν είναι ενεργοποιημένος αυτός ο τρόπος λειτουργίας και η θερμοκρασία αέρα βρίσκεται εντός της προβλεπόμενης περιοχής θερμοκρασίας, για την παραγωγή ζεστού νερού χρησιμοποιείται μόνο η αντλία θερμότητας. Όταν η θερμοκρασία αέρα βρίσκεται εκτός της προβλεπόμενης περιοχής θερμοκρασίας, ενεργοποιεί-

ται το πρόσθετο σύστημα θέρμανσης. (→ σελίδα 24)

- Πιέστε το πλήκτρο  και επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας eco  με τη βοήθεια των πλήκτρων  και .
- Επιβεβαιώστε την επιλογή του τρόπου λειτουργίας πατώντας το πλήκτρο .

4.11 Ενεργοποίηση αυτόματης λειτουργίας

Η αυτόματη λειτουργία φροντίζει για ισορροπημένη ρύθμιση μεταξύ της χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας και της άνεσης για το χρήστη.

Όταν είναι ενεργοποιημένος αυτός ο τρόπος λειτουργίας, θερμαίνει μόνο ο συμπιεστής. Εάν η ονομαστική θερμοκρασία δεν επιτευχθεί μετά από 200 λεπτά, ενεργοποιείται το πρόσθετο σύστημα θέρμανσης.

- Πιέστε το πλήκτρο  και επιλέξτε την αυτόματη λειτουργία  με τη βοήθεια των πλήκτρων  και .
- Επιβεβαιώστε την επιλογή του τρόπου λειτουργίας πατώντας το πλήκτρο .

4.12 Ενεργοποίηση λειτουργίας άνεσης

Στη λειτουργία άνεσης, η άνεση χρήστη έχει προτεραιότητα σε σχέση με τη βελτιστοποιημένη κατανάλωση ενέργειας.

Όταν είναι ενεργοποιημένος αυτός ο τρόπος λειτουργίας, το πρόσθετο σύστημα θέρμανσης και ο συμπιεστής εκκινούνται ταυτόχρονα.

- Πιέστε το πλήκτρο .
 - ◁ Η ένδειξη  εμφανίζεται.



Υπόδειξη

Η λειτουργία άνεσης μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας της εγκατάστασής σας.

- Για να τερματίσετε τη λειτουργία άνεσης, πιάστε το πλήκτρο .
- ◄ Το προϊόν λειτουργεί σε οικονομικό τρόπο λειτουργίας eco.

4.13 Ενεργοποίηση του έξυπνου τρόπου λειτουργίας

Στον έξυπνο τρόπο λειτουργίας, η κατανάλωση ενέργειας βελτιστοποιείται σε συνάρτηση με την εξωτερική θερμοκρασία.

Μεταξύ -7 και +5 °C, το προϊόν λειτουργεί σε λειτουργία άνεσης (→ σελίδα 17)

Μεταξύ +5 και +25 °C, το προϊόν λειτουργεί σε αυτόματη λειτουργία (→ σελίδα 17)

Μεταξύ +25 και +43 °C, το προϊόν λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας eco (→ σελίδα 17)

- Πιάστε το πλήκτρο  και επιλέξτε τον έξυπνο τρόπο λειτουργίας  με τη βοήθεια των πλήκτρων  και .
- Επιβεβαιώστε την επιλογή του τρόπου λειτουργίας πατώντας το πλήκτρο .



Υπόδειξη

Ο έξυπνος τρόπος λειτουργίας ενδέχεται να αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας.

4.14 Ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας ενίσχυσης

Με τον τρόπο λειτουργίας ενίσχυσης (Boost) μπορεί να καλυφθεί μια στιγμιαία ζήτηση ζεστού νερού. Αυτός ο τρόπος λειτουργίας ενεργοποιείται μόνο μία φορά και απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις επιτευχθεί η ονομαστική θερμοκρασία.

Όταν είναι ενεργοποιημένος αυτός ο τρόπος λειτουργίας, το πρόσθετο σύστημα θέρμανσης και ο συμπιεστής εκκινούνται ταυτόχρονα.

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για 3 δευτερόλεπτα.

◄ Η ένδειξη  εμφανίζεται.



Υπόδειξη

Ο τρόπος λειτουργίας ενίσχυσης ενδέχεται να αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας.

- Για να τερματίσετε τον τρόπο λειτουργίας ενίσχυσης, κρατήστε εκ νέου πατημένο το πλήκτρο  για 3 δευτερόλεπτα.

◄ Η ένδειξη  δεν εμφανίζεται πλέον.

4.15 Ενεργοποίηση τρόπου λειτουργίας αερισμού

Ο τρόπος λειτουργίας αερισμού προορίζεται για ιδιοκτήτες που θέλουν να αερίσουν ένα χώρο, ακόμη και όταν η αντλία θερμότητας ζεστού νερού δεν παράγει ζεστό νερό, όπως για παράδειγμα ένα κελάρι κρασιών.

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για 10 δευτερόλεπτα.

◄ Το σύμβολο  αναβοσβήνει. Ο εξαρτιστήρας λειτουργεί πάντοτε με το μέγιστο αριθμό στροφών, ακόμη και όταν ο συμπιεστής είναι απενεργοποιημένος.

- Για να τερματίσετε τον τρόπο λειτουργίας αερισμού, κρατήστε εκ νέου πατημένο το πλήκτρο  για 10 δευτερόλεπτα.

4.16 Επιλογή πρόσθετης πηγής ενέργειας

Προϋπόθεση: Ο ταμιευτήρας είναι συνδεδεμένος σε μια εξωτερική πρόσθετη συσκευή θέρμανσης. (π.χ. λέβητας αερίου ή πέλετ)

Μπορείτε να επιλέξετε, εάν σε περίπτωση ανάγκης πρέπει να ενεργοποιείται η εξωτερική πρόσθετη συσκευή θέρμανσης ή η εσωτερική ηλεκτρική θερμαινόμενη ράβδος.

Το προϊόν πρέπει να είναι ενεργοποιημένο ή να βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.

Στην εργοστασιακή ρύθμιση είναι επιλεγμένη η εσωτερική ηλεκτρική θερμαινόμενη ράβδος ως πρόσθετη πηγή ενέργειας.

- ▶ Κρατήστε το  πατημένο για 5 δευτερόλεπτα.
 - ◁ Η ένδειξη  αναβοσβήνει στην οθόνη.
 - ◁ Η ηλεκτρική θερμαινόμενη ράβδος είναι αυτή τη στιγμή επιλεγμένη ως πρόσθετο σύστημα θέρμανσης.
- ▶ Πιέστε σύντομα το .
 - ◁ Η ένδειξη  αναβοσβήνει στην οθόνη.
 - ◁ Η εξωτερική πρόσθετη συσκευή θέρμανσης είναι επιλεγμένη ως πρόσθετη πηγή ενέργειας.
- ▶ Επιλέξτε, εάν απαιτείται, με επαναλαμβανόμενο σύντομο πάτημα του πλήκτρου  την επιθυμητή πρόσθετη πηγή ενέργειας.
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο .
 - ◁ Η οθόνη γυρίζει στη βασική ένδειξη.
 - ◁ Εάν το προϊόν αποστέλλει απαίτηση θερμότητας στην εξωτερική πρόσθετη συσκευή θέρμανσης, η ένδειξη  αναβοσβήνει στην οθόνη.



Υπόδειξη

Για να αλλάξετε πρόσθετη πηγή ενέργειας ή για να ελέγξετε ποια πρόσθετη πηγή ενέργειας είναι επιλεγμένη, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω.



Υπόδειξη

Η επιλογή της εξωτερικής πρόσθετης συσκευής θέρμανσης ως πρόσθετη πηγή ενέργειας μπορεί να αντικατασταθεί μέσω ενός εξωτερικού σήματος από μια φωτοβολταϊκή εγκατάσταση ή το Smart Grid. Τότε το προϊόν δίνει πάντοτε προτεραιότητα στην κατανάλωση ενέργειας και εκκινεί παρ' όλα αυτά την εσωτερική ηλεκτρική θερμαινόμενη ράβδο. Σε αυτήν την περίπτωση, δεν εκκινείται η εξωτερική πρόσθετη συσκευή θέρμανσης.

4.17 Παραγωγή ζεστού νερού μόνο με την πρόσθετη πηγή ενέργειας

Το προϊόν πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο , για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.
- ▶ Πιέστε σύντομα το πλήκτρο .
 - ◁ Η ένδειξη OFF και η τρέχουσα θερμοκρασία ζεστού νερού αναβοσβήνουν κάθε 2 δευτερόλεπτα στην οθόνη.

Ισχύς: VWL B 200/6 230V H VWL B 260/6 230V H VWL B 260/6 230V CH

- ◁ Η ένδειξη  αναβοσβήνει στην οθόνη.

Ισχύς: VWL BM 200/6 230V H VWL BM 260/6 230V H VWL BM 260/6 230V CH

- ◁ Η ένδειξη  ή  αναβοσβήνει στην οθόνη, ανάλογα με την επιλεγμένη πρόσθετη πηγή ενέργειας.
- ◁ Μόλις επιτευχθεί η ονομαστική θερμοκρασία, η λειτουργία τερματίζεται αυτόματα. Σε περίπτωση εκ νέου μείωσης κάτω από την ονομαστική θερμοκρασία, η λειτουργία δεν εκκινείται εκ νέου.
- ▶ Για τον πρόωρο τερματισμό της λειτουργίας, πιέστε σύντομα το πλήκτρο .

4.18 Ενεργοποίηση προστασίας λεγιονέλλας

Το προϊόν διαθέτει ενεργοποιημένη ως προεπιλογή προστασία λεγιονέλλας. Με αυτή τη λειτουργία, το νερό στον ταμιευτήρα ζεστού νερού θερμαίνεται στους 63 °C. Η προστασία λεγιονέλλας εκτελείται αυτόματα κάθε 7 ημέρες και ολοκληρώνεται μετά από 40 λεπτά.



Κίνδυνος!

Κίνδυνος θανάτου λόγω λεγιονελλών!

Οι λεγιονέλλες αναπτύσσονται σε θερμοκρασίες κάτω από τους 60 °C.

- ▶ Πληροφορηθείτε από τον εξειδικευμένο τεχνικό σχετικά με τα μέτρα, που έχουν ληφθεί για την προστασία λεγιονέλλας στην εγκατάστασή σας.
- ▶ Μη ρυθμίζετε χωρίς συνεννόηση με τον εξειδικευμένο τεχνικό θερμοκρασίες νερού κάτω από τους 60 °C.

Επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο τεχνικό σας, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την προστασία λεγιονέλλας, για να ρυθμίσετε τη συχνότητα εκτέλεσης ή για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες για τη λειτουργία προστασίας λεγιονέλλας.

5 Αποκατάσταση βλαβών

5.1 Αναγνώριση και αντιμετώπιση βλαβών



Κίνδυνος!

Κίνδυνος θανάτου λόγω μη ενδεδειγμένης επισκευής

- ▶ Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης, μην το αντικαθιστάτε σε καμία περίπτωση μόνος σας.
- ▶ Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή, στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή σε ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση.

Σε αυτήν την παράγραφο καταδεικνύονται όλα τα μηνύματα σφάλματος, τα οποία μπορούν να διορθωθούν χωρίς τη βοήθεια ενός εξουσιοδοτημένου τεχνικού, για να αποκατασταθεί η λειτουργία του προϊόντος.

Αντιμετώπιση βλαβών (→ σελίδα 23)

- ▶ Βεβαιωθείτε γενικά ότι το προϊόν λειτουργεί άψογα και ότι δεν εμφανίζονται μηνύματα σφάλματος ή συναγερμοί.
- ▶ Εάν το προϊόν δεν επανέρχεται σε λειτουργία μετά την αποκατάσταση του σφάλματος, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

5.2 Αντικατάσταση καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης

- ▶ Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης, μην το αντικαθιστάτε σε καμία περίπτωση μόνος σας.
- ▶ Απευθυνθείτε σε ειδικό ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων.

6 Συντήρηση και φροντίδα

6.1 Συντήρηση

Προϋπόθεση για τη συνεχή ετοιμότητα και ασφάλεια λειτουργίας, την αξιοπιστία και τη μακρά διάρκεια ζωής του προϊόντος, είναι η ετήσια επιθεώρηση και συντήρηση του προϊόντος από έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

6.2 Φροντίδα προϊόντος

- Καθαρίζετε την επένδυση με ένα νωπό πανί και λίγο σαπούνι χωρίς διαλυτικό.
- Μη χρησιμοποιείτε σπρέι, τριβικά καθαριστικά, απορρυπαντικά, καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά ή χλώριο.

6.3 Έλεγχος αγωγού εκροής νερού συμπυκνώματος

Ο αγωγός εκροής νερού συμπυκνώματος πρέπει πάντοτε να επιτρέπει την ελεύθερη διέλευση του νερού.

- Ελέγξτε τακτικά τον αγωγό εκροής νερού συμπυκνώματος για ελαττώματα και ιδιαίτερα για έμφραξη.

Μέσα στον αγωγό εκροής νερού συμπυκνώματος δεν επιτρέπεται να υπάρχουν ορατά ή αισθητά εμπόδια.

- Εάν διαπιστώσετε ελαττώματα, αναθέστε την επιδιόρθωσή τους σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

7 Θέση εκτός λειτουργίας

7.1 Προσωρινή θέση εκτός λειτουργίας του προϊόντος

- Εάν λόγω παρατεταμένης απουσίας, διακοπεί η τροφοδοσία τάσης της οικίας και του προϊόντος, αναθέστε σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό την εκκένωση του προϊόντος ή την επαρκή προστασία του από τον παγετό.

7.2 Οριστική θέση εκτός λειτουργίας του προϊόντος

- Αναθέστε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό να θέσει οριστικά το προϊόν εκτός λειτουργίας.

8 Ανακύκλωση και απόρριψη

Απόρριψη της συσκευασίας

- Αναθέτετε την απόρριψη της συσκευασίας στον εξειδικευμένο τεχνικό, ο οποίος έχει εγκαταστήσει το προϊόν.

Απόρριψη προϊόντος



■ Εάν το προϊόν φέρει αυτή τη σήμανση:

- Μην απορρίπτετε σε αυτήν την περίπτωση το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα.
- Αντί αυτού παραδώστε το προϊόν σε ένα σημείο συγκέντρωσης για ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές παλαιές συσκευές.

Διαγραφή προσωπικών δεδομένων

Τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν καταχρηστικά από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους.

Εάν το προϊόν περιέχει προσωπικά δεδομένα:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν προσωπικά δεδομένα επάνω στο προϊόν ή μέσα στο προϊόν (π.χ. δεδομένα σύνδεσης online κ.λπ.), πριν απορρίψετε το προϊόν.

8.1 Ανάθεση απόρριψης ψυκτικού μέσου

Το προϊόν περιέχει το ψυκτικό μέσο R 290.

- Η απόρριψη του ψυκτικού μέσου επιτρέπεται να ανατίθεται μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Τηρήστε τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας.

9 Εγγύηση και τμήμα εξυπηρέτησης πελατών

9.1 Εγγύηση

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση κατασκευαστή, παρακαλούμε απευθυνθείτε στη διεύθυνση επικοινωνίας, που αναφέρεται στην πίσω πλευρά ή στο παράρτημα.

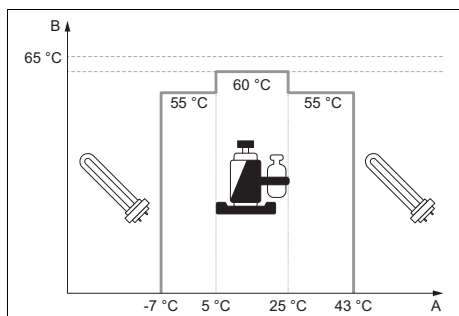
9.2 Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών

Τα στοιχεία επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας θα τα βρείτε στο παράρτημα ή στον ιστότοπό μας.

Σφάλμα	Αιτία	Μέτρα
Το προϊόν δεν λειτουργεί πλέον.	Η τροφοδοσία ρεύματος έχει διακοπεί.	Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος καθώς και ότι το προϊόν είναι συνδεδεμένο σωστά στην τροφοδοσία ρεύματος. Μόλις αποκατασταθεί η τροφοδοσία ρεύματος, το προϊόν τίθεται αυτόματα σε λειτουργία. Εάν το σφάλμα συνεχίζει να υπάρχει, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
	Η ονομαστική θερμοκρασία του νερού επιτεύχθηκε.	Ελέγξτε τη θερμοκρασία ζεστού νερού.
	Το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.	Ελέγξτε εάν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο και εάν το  είναι πράσινο.
	Το προϊόν βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας διακοπών.	Απενεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας διακοπών.
	Η θερμοκρασία εισόδου αέρα βρίσκεται κάτω από τους -7 °C ή επάνω από τους +43 °C.	Βεβαιωθείτε ότι ο ταμειυτήρας ζεστού νερού θερμαίνεται από κάποια πρόσθετη πηγή ενέργειας. Όταν η θερμοκρασία εισόδου αέρα φτάσει και πάλι μεταξύ -7 °C και +43 °C, η αντλία θερμότητας θα επανεκκινηθεί.
	Κάποιος χρονικός προγραμματισμός έρχεται σε αντίθεση με την αποφόρτιση υψηλής χρέωσης.	Ελέγξτε το χρονικό προγραμματισμό.
	Ο χρονικός προγραμματισμός μπλοκάρει τη λειτουργία.	Ελέγξτε τους προγραμματισμένους χρόνους λειτουργίας.
	Στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου επικρατεί υπερθέρμανση ή υπερπίεση.	Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
Υπάρχει έλλειψη ζεστού νερού.	Η ποσότητα ζεστού νερού, που καταναλώθηκε εντός μικρού χρονικού διαστήματος, είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του ταμειυτήρα ζεστού νερού.	Περιμένετε μέχρι να τροφοδοτηθεί ο ταμειυτήρας ζεστού νερού και πάλι με επαρκή ποσότητα ζεστού νερού.

Σφάλμα	Αιτία	Μέτρα
Υπάρχει έλλειψη ζεστού νερού.	Ο προγραμματισμένος χρόνος λειτουργίας της αντλίας θερμότητας είναι πολύ σύντομος (τουλάχιστον 12 ώρες σε χρονικό διάστημα 24 ωρών).	Ρυθμίστε το χρόνο λειτουργίας κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο ταμιευτήρας ζεστού νερού να φορτίζεται για τουλάχιστον 12 ώρες σε χρονικό διάστημα 24 ωρών.
	Η ρυθμισμένη ονομαστική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή	Αυξήστε την ονομαστική θερμοκρασία.
	Ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας δεν ταιριάζει με τη χρήση ζεστού νερού.	Ρυθμίστε την αυτόματη λειτουργία ή τη λειτουργία άνεσης.
Το νερό συμπυκνώματος δεν εκρέει (νερό κάτω από το προϊόν).	Ο εύκαμπτος σωλήνας εκροής νερού συμπυκνώματος είναι μερικώς ή εντελώς βουλωμένος	Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής νερού συμπυκνώματος.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας εκροής νερού συμπυκνώματος είναι τσακισμένος και σχηματίζει κοιλότητα.	
	Ο εύκαμπτος σωλήνας εκροής νερού συμπυκνώματος δεν έχει τοποθετηθεί.	Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
Το ηλεκτρικό πρόσθετο σύστημα θέρμανσης δεν λειτουργεί.	Ο θερμοστάτης ασφαλείας του ηλεκτρικού πρόσθετου συστήματος θέρμανσης ενεργοποιήθηκε λόγω υπερθέρμανσης ($> 90^{\circ}\text{C}$).	Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
Λοιπά σφάλματα		Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

B Μέγιστη θερμοκρασία νερού



A Θερμοκρασία αέρα [$^{\circ}\text{C}$]

B Εφικτή θερμοκρασία νερού σε τρόπο λειτουργίας αντλίας θερμότητας [$^{\circ}\text{C}$]

Operating instructions

Contents

1	Safety	27	2	Notes on the documentation	31
1.1	Intended use	27	2.1	Observing other applicable documents	31
1.2	Danger caused by improper operation	27	2.2	Storing documents	31
1.3	Risk of death caused by escaping refrigerant	27	2.3	Validity of the instructions	31
1.4	Risk of death due to changes to the product or the product environment	28	3	Product description	31
1.5	Risk of burns caused by touching hot surfaces	28	3.1	Overview of the control elements	31
1.6	Risk of being scalded by hot drinking water	28	3.2	Displayed symbols	31
1.7	Preventing the risk of injury from freezing as a result of touching refrigerant	28	3.3	Type designation and serial number	32
1.8	Risk of chemical burns caused by brine fluid	29	3.4	Information on the data plate	32
1.9	Risk of injury and material damage due to maintenance and repairs carried out incorrectly or not carried out at all	29	3.5	Warning sticker	32
1.10	Risk of damage from corrosion caused by unsuitable room air	29	3.6	CE marking	33
1.11	Retroactive changes	29	4	Function	33
1.12	Dangers of modifying product surroundings	29	4.1	Operating concept	33
1.13	Risk of material damage caused by frost	30	4.2	Adjustment and display levels	33
1.14	Risk of burns or scalding caused by hot parts	30	4.3	Starting up the product	33
1.15	Frost damage due to insufficient room temperature	30	4.4	Locking/unlocking the display	33
1.16	Avoid environmental damage caused by escaping refrigerant	30	4.5	Setting the time	34
			4.6	Setting the domestic hot water temperature	34
			4.7	Programming operating times	35
			4.8	Setting operating times	35
			4.9	How holiday mode works	36
			4.10	Activating eco mode	37
			4.11	Activating automatic mode	37
			4.12	Activating comfort mode	37
			4.13	Activating intelligent mode	37
			4.14	Activating boost mode	38
			4.15	Switching on ventilation mode	38
			4.16	Selecting a back-up energy source	38
			4.17	Generating domestic hot water only with the back-up energy source	39
			4.18	Activating the Anti-legionella function	39
			5	Troubleshooting	39
			5.1	Detecting and eliminating faults	39
			5.2	Replacing the power supply cable	40

6	Maintenance and care	40
6.1	Maintenance	40
6.2	Caring for the product.....	40
6.3	Checking the condensate discharge pipe	40
7	Decommissioning	40
7.1	Temporarily decommissioning the product.....	40
7.2	Permanently decommissioning the product.....	40
8	Recycling and disposal.....	40
8.1	Arranging disposal of refrigerant	41
9	Guarantee and customer service	41
9.1	Guarantee	41
9.2	Customer service.....	41
	Appendix	42
A	Eliminating faults	42
B	Maximum water temperature	43

1 Safety

1.1 Intended use

There is a risk of injury or death to the user or others, or of damage to the product and other property in the event of improper use or use for which it is not intended.

The product is intended for hot water generation.

Intended use includes the following:

- observance of the operating instructions included for the product and any other installation components
- compliance with all inspection and maintenance conditions listed in the instructions.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children unless they are supervised.

Any other use that is not specified in these instructions, or

use beyond that specified in this document, shall be considered improper use. Any direct commercial or industrial use is also deemed to be improper.

Caution.

Improper use of any kind is prohibited.

1.2 Danger caused by improper operation

Improper operation may present a danger to you and others, and cause material damage.

- ▶ Carefully read the enclosed instructions and all other applicable documents, particularly the "Safety" section and the warnings.
- ▶ Only carry out the activities for which instructions are provided in these operating instructions.

1.3 Risk of death caused by escaping refrigerant

The product contains R 290 refrigerant.

R 290 is an inflammable refrigerant.

When refrigerant escapes, there is a risk of explosion.

- ▶ If possible, open doors and windows fully and ensure adequate ventilation.
- ▶ Do not use naked flames (e.g. lighters, matches).

- 
- ▶ Do not smoke.
 - ▶ Do not use any electrical switches, mains plugs, door-bells, telephones or other communication systems in the building.
 - ▶ Leave the building immediately and ensure that others do not enter the building.

1.4 Risk of death due to changes to the product or the product environment

- ▶ Never remove, bridge or block the safety devices.
- ▶ Do not tamper with any of the safety devices.
- ▶ Do not damage or remove any tamper-proof seals on components.
- ▶ Do not make any changes:
 - to the product itself
 - to the supply lines
 - to the drain pipework
 - to the expansion relief valve for the heat source circuit
 - to constructional conditions that may affect the operational reliability of the product

1.5 Risk of burns caused by touching hot surfaces

The outgoing lines and hydraulic connections are hot during operation.

- ▶ Do not touch any hydraulic connections.

- 
- ▶ Do not touch any air inlets or outlets.

1.6 Risk of being scalded by hot drinking water

There is a risk of scalding at the hot water draw-off points if the hot water temperatures are greater than 60 °C. Young children and elderly persons are particularly at risk, even at lower temperatures.

- ▶ Select the temperature so that nobody is at risk.

1.7 Preventing the risk of injury from freezing as a result of touching refrigerant

The product is delivered with an operational filling of R 290 refrigerant. This is a chlorine-free refrigerant which does not affect the Earth's ozone layer. Escaping refrigerant may cause freezing if the exit point is touched.

- ▶ If refrigerant escapes, do not touch any components of the product.
- ▶ Do not inhale any steam or gases that escape from the refrigerant circuit as a result of leaks.
- ▶ Avoid skin or eye contact with the refrigerant.
- ▶ In the event of skin or eye contact with the refrigerant, seek medical advice.

1.8 Risk of chemical burns caused by brine fluid

The brine fluid ethylene glycol is harmful to health.

- ▶ Avoid contact with the skin and eyes.
- ▶ Always wear gloves and protective goggles.
- ▶ Do not inhale or swallow.
- ▶ Observe the safety data sheet that accompanies the brine fluid.

1.9 Risk of injury and material damage due to maintenance and repairs carried out incorrectly or not carried out at all

- ▶ Never attempt to carry out maintenance work or repairs on your product yourself.
- ▶ Faults and damage should be immediately eliminated by a competent person.
- ▶ Adhere to the maintenance intervals specified.

1.10 Risk of damage from corrosion caused by unsuitable room air

Sprays, solvents, chlorinated cleaning agents, paint, adhesives, ammonia compounds, dust or similar substances may lead to corrosion on the product.

- ▶ Ensure that the air supply is always free of fluorine, chlorine, sulphur, dust, etc.
- ▶ Ensure that no chemical substances are stored at the installation site.

1.11 Retroactive changes

- ▶ Never remove, bridge or block the safety devices.
- ▶ Do not tamper with any of the safety devices.
- ▶ Do not damage or remove any tamper-proof seals on components.
- ▶ Do not make any changes to the product, the supply lines, the drain pipework, or expansion relief valves.
- ▶ Do not make any changes to structural conditions that could affect the operational safety of the product.
- ▶ Never make any changes to the product where these involve drilling into the product.

1.12 Dangers of modifying product surroundings

Some types of installation and conversion work in your home can impair the way your product operates.

- ▶ Consult your installer before undertaking the work in question.

1.13 Risk of material damage caused by frost

- ▶ Ensure that the heating installation always remains in operation during freezing conditions and that all rooms are sufficiently heated.
- ▶ If you cannot ensure the operation, have a competent person drain the heating installation.

1.14 Risk of burns or scalding caused by hot parts

Parts of the product become hot during operation.

- ▶ Only touch the product and its parts once these have cooled down.

1.15 Frost damage due to insufficient room temperature

If the room temperature is set too low in individual rooms, it cannot be ruled out that sections of the heating installation might be damaged by frost.

The product may release cold air into the room. This means the room temperature can fall below 0 °C.

- ▶ If you are going to be away while the outside temperature is low, ensure that the heating installation remains in operation and that the rooms are sufficiently heated.

- ▶ You must observe the frost protection instructions.

1.16 Avoid environmental damage caused by escaping refrigerant

The product contains R 290 refrigerant. The refrigerant must not be allowed to escape into the atmosphere.

Before the product is disposed of, the refrigerant that is contained in it must be completely drained into a suitable vessel so that it can then be recycled or disposed of in accordance with regulations.

- ▶ Ensure that only officially certified competent persons with appropriate protective equipment carry out maintenance work on the refrigerant circuit or access it.
- ▶ Arrange for the refrigerant contained in the product to be recycled or disposed of by certified competent persons in accordance with regulations.

2 Notes on the documentation

2.1 Observing other applicable documents

- Always observe all operating instructions enclosed with the installation components.

2.2 Storing documents

- Store these instructions and all other applicable documents for further use.

2.3 Validity of the instructions

These instructions apply only to:

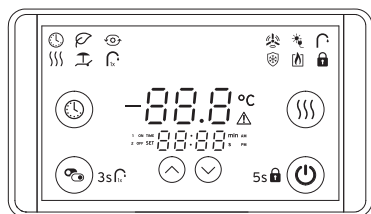
Unit – article number

VWL B 200/6	8000033199
VWL BM 200/6	8000033212
VWL B 260/6	8000033203
VWL BM 260/6	8000033213
VWL B 260/6 CH	8000041047
VWL BM 260/6 CH	8000040980

3 Product description

The heat pump in the product operates at air temperatures between -7 °C and +43 °C. Outside of this temperature range, the water is heated via the immersion heater or, if available, via the external back-up heater.

3.1 Overview of the control elements

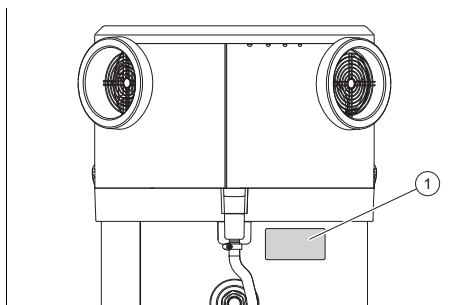


Control element	Description
	Setting the time, date and time scheduling
	Changing the mode, confirming the selection Confirming the mode selection Activating/deactivating boost mode
	Navigating in modes, settings and parameters
	Navigating in modes, settings and parameters
	On/off button Activating/deactivating the button lock Cancelling input
	Activating/deactivating comfort mode

3.2 Displayed symbols

Sym-bol	Meaning
	Automatic mode is activated
	eco mode is activated
	Intelligent mode is activated
	Comfort mode is activated
	Holiday mode is activated
	Boost mode is activated
	The fan is switched on
	Receipt of a signal at the plug connection for Smart Grid/photovoltaics
	Available domestic hot water
	De-icing operation running
	Symbol flashes: The external boiler is currently being selected as a back-up boiler Or: A heat demand is present at the external back-up boiler
	Display is locked

3.3 Type designation and serial number



The type designation and serial number are on the data plate (1).

3.4 Information on the data plate

The data plate is mounted on the right-hand side of the product at the factory.

Information on the data plate	Meaning
aroSTOR plus	Marketing name
B/BM	Cylinder type
200 / 260	Cylinder volume
/6	Unit version
1-N//PE 230 V (single-phase) ~ 50 Hz	Voltage and frequency of the product's power supply
P max	Max. power consumption
I max	Max amperage of the power supply
IP...	IP rating/protection class
 140 Kg	Total weight of the empty product
	Compressor power consumption
	Power consumption of the back-up heater
	Fan power consumption
DE ...	Designated country
	The refrigerant circuit
R290	Refrigerant type

Information on the data plate	Meaning
GWP	Global Warming Potential
t CO ₂ eq	CO ₂ equivalent (t)
PS max	Maximum pressure in the circuit
V n	Nominal volume
P max	Maximum permissible pressure
T max	Maximum temperature
S	Surface of the pipe coil
	Cylinder
	Cylinder heating coil
	Barcode with serial number, The 7th to 16th digits of the serial number form the article number

3.5 Warning sticker

Safety-relevant stickers are affixed to several points on the product. The warning stickers include rules of conduct for the R290 refrigerant. The warning stickers must not be removed.

Symbol	Meaning
	Warning against flammable materials in conjunction with R290 refrigerant.
	Read the service information and technical instructions.

3.6 CE marking



The CE marking shows that the products comply with the basic requirements of the applicable EU laws as stated on the Declaration of Conformity.

The Declaration of Conformity can be viewed at the manufacturer's site.

4 Function

4.1 Operating concept

This product has four control buttons and two navigation buttons.

- Use the  button to set the operating times.
- Use the  button to select the mode.
- Use the  button to activate comfort mode and select an alternative energy source.
- Use the  button to switch the product on and off or to lock or unlock the display.

The display switches off 75 seconds after the last operation.

4.2 Adjustment and display levels

The product has two adjustment and display levels.

The end user level contains information and setting options that you require as the end user.

The installer level is reserved for the competent person. It is protected by a code. Only competent persons may change any settings in the installer level.

4.3 Starting up the product

1. Ensure that the stopcock upstream of the safety assembly at the cold water inlet is open.
2. Before switching on the power supply, ensure that the domestic hot water cylinder is full.
3. Ensure that the product has been connected to the power supply.
4. Press the  button.
 - ◁ The heat pump only switches on if the cylinder temperature is below the set water temperature within a heat-up time in the operating programme.
 - ◁ When the heat pump is running, there is an air flow at the air inlet and outlet.



Note

After the initial start-up, depending on the air intake temperature and cold water temperature, the heat pump requires 5 to 12 hours to reach a temperature of 55 °C.



Note

The heat pump in the product operates at air temperatures between -7 °C and +43 °C. Outside of this temperature range, the domestic hot water is only generated via an alternative energy source.

4.4 Locking/unlocking the display



Note

If no button is pressed for three minutes, the display is automatically locked.

1. To lock the display, press and hold the  button for five seconds.

-  is displayed
- 2. To unlock the display, press and hold the  button for five seconds.
 -  is no longer displayed

4.5 Setting the time



Note

The product does not automatically switch between summer and winter time. You must implement this conversion manually.

- ▶ Press the  button on the basic display.
 - ◁ The number of hours flashes on the basic display.
- ▶ Use the  and  buttons to set the hours.
- ▶ Press the  button to confirm the hours setting.
 - ◁ The minutes start to flash.
- ▶ Use the  and  buttons to set the minutes.
- ▶ Press the  button to confirm the minutes setting.
 - ◁ The months start to flash.
- ▶ Use the  and  buttons to set the month.
- ▶ Press the  button to confirm the month setting.
 - ◁ The days start to flash.
- ▶ Use the  and  buttons to set the day.
- ▶ Press the  button to confirm the day setting.
 - ◁ The years start to flash.
- ▶ Use the  and  buttons to set the year.
- ▶ Press the  button to confirm the year setting.
 - ◁ The basic display is shown.

4.6 Setting the domestic hot water temperature



Danger!

Risk of death from legionella.

Legionella multiply at temperatures below 60 °C.

- ▶ Have a competent person inform you about the measures that should be taken to protect against Legionella in your installation.
- ▶ Do not set any water temperatures below 60 °C without consulting the competent person first.

1. Press the  or  button on the basic display.
 - ◁ The standard target temperature flashes.
2. Use the  and  buttons to set the target temperature.
 - ◁ The temperature can be changed in increments of 0.5 °C. The adjustment range of the target temperature ranges from 38 to 65 °C.
 - ◁ It is possible to change the temperature more quickly by holding down a setting button.
3. Press the  button to confirm the setting.
 - ◁ If you do not enter any information for 15 seconds, the product automatically saves the changes made and returns to the basic display.
 - ◁ If the temperature of the vessel reaches 42 °C, the  symbol is shown on the basic display. This means that domestic hot water is available.
 - ◁ The product continues to heat the water until the target temperature is reached.



Note

When the product receives a signal from the photovoltaic installation or from the external Smart Grid control, the target temperature automatically switches to 65 °C. The heat pump and the immersion heater run simultaneously.

4.7 Programming operating times

You can optimise the product's energy consumption by programming the operating hours. Consider the following points when creating such a programme:

- Electricity tariff (low-/high-tariff periods)
- Temperature of the drawn-in air (the product is more efficient during the warmest parts of the day)

You can programme up to two operating times per day. The programming is valid every day until you end the function.

The mode that is active during the programmed operating times is the one that was last used before the start of the programmed operating time.

4.8 Setting operating times

4.8.1 Setting the operating time

- ▶ Press and hold the  button on the basic display for two seconds.
 - ◁ The  and 1 ON symbols flash.
- ▶ Press the  button.
 - ◁ The number of hours flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the number of hours for the first operating time.
- ▶ Press the  button.
 - ◁ The number of minutes flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the number of minutes for the start of the first operating time.
- ▶ Press the  button to confirm the minutes setting.

◁ The  and 1 OFF symbols flash.

- ▶ Press the  button.
 - ◁ The number of hours flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the number of hours for the product's switch-off period.
- ▶ Press the  button.
 - ◁ The number of minutes flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the number of minutes for the end of the operating time.

Condition: You only want to configure one operating time.

- ▶ Wait for 15 seconds after setting the number of hours and minutes for the end of the first operating time.
 - The product saves the settings and returns to the basic display.

Condition: You want to configure a second operating time.

- ▶ Press the  button.
 - ◁ The  and 2 ON symbols flash.
- ▶ Press the  button.
 - ◁ The number of hours flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the number of hours for the second operating time.
- ▶ Press the  button.
 - ◁ The number of minutes flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the number of minutes for the start of the second operating time.
- ▶ Press the  button to confirm the minutes setting.
 - ◁ The  symbol and 2 OFF flash.
- ▶ Press the  button.
 - ◁ The number of hours flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the number of hours for the product's switch-off period.
- ▶ Press the  button.

◁ The number of minutes flashes.

- ▶ Use the  and  buttons to set the number of minutes for the product's switch-off period.
- ▶ Press the  button to confirm the settings and return to the basic display.

4.8.2 Calling up the setting times

If the product is parametrised to run with one or two set times, the  symbol is shown on the basic display.

- ▶ Press and hold the  button for two seconds.
 - ◁ The  and 1 ON symbols flash.
- ▶ Use the  and  buttons to call up the setting for options 1 OFF, 2 ON and 2 OFF.

4.8.3 Deactivating programmed setting times

- ▶ Press and hold the  button on the basic display for two seconds in order to call up the setting menu for the temperature ranges.
- ▶ Press the  button briefly.
 - ◁ All programming is deleted simultaneously.

4.9 How holiday mode works

In this mode, a switch-off date or a date for restarting the product can be programmed in advance.

During this time period, the water for the domestic hot water heat pump is kept at a temperature of 4 °C in order to avoid the risks associated with freezing.

It is not possible to programme a switch-off date and a restart date at the same time.

If holiday mode is no longer activated, the product operates in the mode that was programmed before holiday mode was activated..

4.9.1 Programming the switch-off date

- ▶ Ensure that the product is switched on. It must not be in standby mode.
- ▶ Press the  button and select holiday mode  using the  and  buttons.
- ▶ Press the  button to confirm the selection of the mode.
 - ◁ The display shows OFF and the programmed date.
- ▶ Press and hold the  button for two seconds.
 - ◁ The number of months flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the month and use the  button to confirm your selection.
 - ◁ The number of days flashes
- ▶ Use the  and  buttons to set the day and use the  button to confirm your selection.
 - ◁ The last two digits of the year flash.
- ▶ Use the  and  buttons to set the year and use the  button to confirm your selection.
 - ◁ After setting the date, the display shows OFF until the date is reached.

4.9.2 Programming the date for the restart

You can use this function to programme your product in such a way that it remains switched off for the period of your absence and restarts on the set day.

This function must be set on the day of departure.

- ▶ Press the  button and select holiday mode  using the  and  buttons.
- ▶ Press the  button to confirm the selection of the mode.

- The display shows OFF and a fictitious switch-off date.
- ▶ Press and hold the  button for two seconds.
 - The display shows ON and a fictitious switch-on date.
 - The product goes into standby mode and waits for the switch-on date.
- ▶ Press and hold the  button for two seconds.
 - ◁ The number of months flashes.
- ▶ Use the  and  buttons to set the month and use the  button to confirm your selection.
 - ◁ The number of days flashes
- ▶ Use the  and  buttons to set the day and use the  button to confirm your selection.
 - ◁ The last two digits of the year flash.
- ▶ Use the  and  buttons to set the year and use the  button to confirm your selection.
 - ◁ After setting the date, the display shows ON and the switch-on date continuously until the date is reached.

4.10 Activating eco mode

In eco mode, lower energy consumption takes precedence over thermal comfort. If this mode is activated and the air temperature is within the specified temperature range, only the heat pump is used for the domestic hot water generation. If the air temperature is outside of the specified temperature range, the back-up heater is activated. (→ Page 43)

- ▶ Press the  button and select eco mode  using the  and  buttons.
- ▶ Press the  button to confirm the selection of the mode.

4.11 Activating automatic mode

Automatic mode ensures a balanced setting between low energy consumption and operator comfort.

When this mode is activated, the compressor only heats. If the target temperature has not been reached after 200 minutes, the back-up heater is activated.

- ▶ Press the  button and select automatic mode  using the  and  buttons.
- ▶ Press the  button to confirm the selection of the mode.

4.12 Activating comfort mode

In comfort mode, operator comfort takes precedence over optimised energy consumption.

If this mode is activated, the back-up heater and compressor start at the same time.

- ▶ Press the  button.
 - ◁  is displayed.



Note

Comfort mode can increase your energy consumption.

- ▶ To exit comfort mode, press the  button.
 - ◁ The product runs in eco mode.

4.13 Activating intelligent mode

In intelligent mode, energy consumption is optimised depending on the outdoor temperature.

The product operates in comfort mode between -7 and +5 °C (→ Page 37)

The product operates in automatic mode between +5 and +25 °C (→ Page 37)

The product operates in eco mode between +25 und +43 °C (→ Page 37)

- ▶ Press the  button and select intelligent mode  using the  and  buttons.
- ▶ Press the  button to confirm the selection of the mode.



Note

Intelligent mode can increase your energy consumption.

4.14 Activating boost mode

You can use boost mode to cover a specific domestic hot water demand. This mode is only activated once and is automatically switched off as soon as the target temperature is reached.

If this mode is activated, the back-up heater and compressor start at the same time.

- ▶ Press and hold the  button for 3 seconds.

◁  is displayed.



Note

Boost mode can increase your energy consumption.

- ▶ To exit boost mode, press and hold the  button again for three seconds.

◁  is no longer displayed.

4.15 Switching on ventilation mode

Ventilation mode is intended for end users who want to aerate a room even when the domestic hot water heat pump is not producing domestic hot water, for example in a wine cellar.

- ▶ Press and hold the  button for 10 seconds.

◁ The  symbol flashes. The fan always runs at maximum rotational speed, even when the compressor is switched off.

- ▶ To exit ventilation mode, press and hold the  button again for 10 seconds.

4.16 Selecting a back-up energy source

Condition: The cylinder is connected to an external back-up boiler. (e.g. gas or pellet boiler)

You can select whether the external back-up boiler or the internal immersion heater should be activated when required.

The product must be switched on or in standby mode.

The internal immersion heater is selected as an additional energy source in the factory setting.

- ▶ Press and hold  for five seconds.

◁  flashes on the display.

◁ The immersion heater is currently selected as a back-up heater.

- ▶ Press  briefly.

◁  flashes on the display.

◁ The external back-up boiler is selected as an additional energy source.

- ▶ If required, select the desired additional energy source by briefly pressing the  button several times.

- ▶ Press the  button to confirm the selection.

◁ The display switches to the basic display.

◁ If the product sends a heat demand to the external back-up boiler,  is shown flashing on the display.



Note

To change the additional energy source or to check which additional energy source is selected, follow the steps described above.



Note

The selection of the external back-up boiler as a back-up energy source can be overridden by an external signal from a photovoltaic installation or Smart Grid. The product then always prioritises energy consumption and still starts the internal immersion heater. The external back-up boiler is not started in this case.

4.17 Generating domestic hot water only with the back-up energy source

The product must be in standby mode.

- ▶ Press the  button to switch off the product.
- ▶ Press the  button briefly.
 - ◁ OFF and the current domestic hot water temperature flash every two seconds on the display.

Validity: VWL B 200/6 230V OR VWL B 260/6 230V OR VWL B 260/6 230V CH

◁  flashes on the display.

Validity: VWL BM 200/6 230V OR VWL BM 260/6 230V OR VWL BM 260/6 230V CH

◁  or  flashes on the display, depending on which additional energy source has been selected.

- ◁ As soon as the target temperature is reached, the function automatically ends. If the temperature falls below the target temperature again, the function does not restart.
- ▶ To end the function prematurely, briefly press the  button.

4.18 Activating the Anti-legionella function

The product has an anti-legionella function activated as standard. This heats the water in the domestic hot water cylinder to 63 °C. The anti-legionella function is automatically carried out every seven days and takes 40 minutes to complete.



Danger!

Risk of death from legionella.

Legionella multiply at temperatures below 60 °C.

- ▶ Have a competent person inform you about the measures that should be taken to protect against Legionella in your installation.
- ▶ Do not set any water temperatures below 60 °C without consulting the competent person first.

Contact your competent person in order to have them activate or deactivate the anti-legionella function, to adjust the frequency with which it is carried out or to find out more information about the anti-legionella function.

5 Troubleshooting

5.1 Detecting and eliminating faults



Danger!

Risk of death caused by improper repair work

- ▶ If the power supply cable is damaged, never replace this yourself.
- ▶ Contact the manufacturer, customer service or a similarly qualified person.

This section shows all of the fault messages that can be rectified without seeking help from the competent person in order to start up the product again.

Eliminating faults (→ Page 42)

- ▶ Ensure that the product generally works without any problems and that no fault messages or alarms are displayed.
- ▶ If the product still does not function after the fault has been eliminated, contact your competent person.

5.2 Replacing the power supply cable

- ▶ If the power supply cable is damaged, never replace this yourself.
- ▶ Contact a qualified electrician.

6 Maintenance and care

6.1 Maintenance

An annual inspection and maintenance of the product carried out by a competent person is a prerequisite for ensuring that the product is permanently ready and safe for operation, reliable, and has a long working life.

6.2 Caring for the product

- ▶ Clean the casing with a damp cloth and a little solvent-free soap.
- ▶ Do not use sprays, scouring agents, detergents, solvents or cleaning agents that contain chlorine.

6.3 Checking the condensate discharge pipe

The condensate discharge pipe must always be permeable.

- ▶ Regularly check the condensate discharge pipe for defects and, particularly, for blockages.

You must not be able to see or feel any obstructions in the condensate discharge pipe.

- ▶ If you notice a fault, have it eliminated by a competent person.

7 Decommissioning

7.1 Temporarily decommissioning the product

- ▶ If, during long periods of absence, the power supply to the dwelling and to the product is interrupted, have the product drained by your competent person or have it sufficiently protected against frost.

7.2 Permanently decommissioning the product

- ▶ Have a competent person permanently decommission the product.

8 Recycling and disposal

Disposing of the packaging

- ▶ The competent person who installed your product is responsible for the disposal of the packaging.

Disposing of the product



■ If the product is labelled with this mark:

- ▶ In this case, do not dispose of the product with the household waste.
- ▶ Instead, hand in the product to a collection centre for waste electrical or electronic equipment.

Deleting personal data

Personal data may be misused by unauthorised third parties.

If the product contains personal data:

- ▶ Ensure that there is no personal data on or in the product (e.g. online login details or similar) before you dispose of the product.

8.1 Arranging disposal of refrigerant

The product contains R 290 refrigerant.

- ▶ Refrigerant must only be disposed of by qualified competent persons.
- ▶ Observe the general safety information.

9 Guarantee and customer service

9.1 Guarantee

You can request information on the manufacturer's guarantee from the contact address provided on the back page of this document or in the appendix.

9.2 Customer service

The contact details for our customer service are provided in the appendix or on our website.

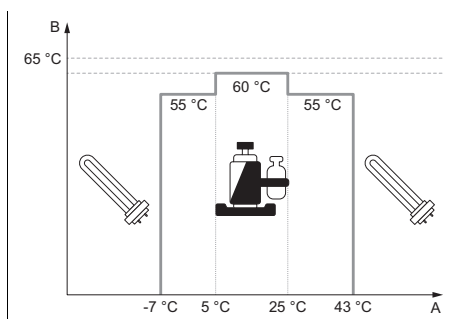
Appendix

A Eliminating faults

Fault	Cause	Measure
The product no longer works.	The power supply is interrupted.	Ensure that there has not been a power cut and that the product is correctly connected to the power supply. When the power supply is re-established, the product automatically starts up. If a fault is still present, contact your competent person.
	The target temperature of the water is reached.	Check the domestic hot water temperature.
	The product is switched off.	Check whether the product is switched on and  is green.
	The product is in holiday mode.	Switch off holiday mode.
	The air inlet temperature is below -7 °C or above +43 °C.	Ensure that the domestic hot water cylinder is heated by one of the back-up energy sources. If the air inlet temperature is once again between -7 °C and +43 °C, the heat pump restarts.
	Time programming conflicts with the high-tariff load relief.	Check the time programming.
	Time programming blocks operation.	Check the set operating times.
	Superheating or excess pressure is prevalent in the refrigerant circuit.	Consult your competent person.
There is a hot water shortage.	The domestic hot water volume, which was used within a short space of time, is larger than the volumetric capacity of the domestic hot water cylinder.	Wait until the domestic hot water cylinder is supplied with sufficient hot water again.
	The programmed operating time for the heat pump is too short (at least 12 hours in a 24 hour period).	Set the operating time so that the domestic hot water cylinder is charged for at least 12 hours in a 24 hour period.
	The setting for the set target temperature is too low	Increase the target temperature.
	The selected operating mode does not match the domestic hot water demand.	Set the automatic mode or comfort mode.

Fault	Cause	Measure
The condensate does not drain off (water underneath the product).	The condensate discharge hose is partly or completely blocked	Check the condensate discharge hose.
	There is a kink in the condensate discharge hose and this is forming a trough.	
	The condensate discharge hose is not installed.	Consult your competent person.
The electric back-up heater is not working.	The safety cut-out for the electric back-up heater has been triggered as a result of overheating ($> 90^{\circ}\text{C}$).	Consult your competent person.
Other faults		Consult your competent person.

B Maximum water temperature



A Air temperature [$^{\circ}\text{C}$]

B Water temperature that can be reached in heat pump mode [$^{\circ}\text{C}$]

Kasutusjuhend

Sisukord

1 Ohutus	46	3 Toote kirjeldus.....	50
1.1 Otstarbekohane kasutamine.....	46	3.1 Juhtelementide ülevaade.....	50
1.2 Valest kasustamisest tingitud oht.....	46	3.2 Kuvatavad sümbolid	50
1.3 Eluohut lekkiva külmaaine tõttu	46	3.3 Tüübitähis ja seerianumber	51
1.4 Muudatuste tegemisega tootel või toote keskkonnas kaasneb oht elule	47	3.4 Andmed tüübisildil.....	51
1.5 Põletusohut kuumade pindade puutumise tõttu	47	3.5 Hoiatuskleebis	51
1.6 Kuuma joogiveega põletamise oht.....	47	3.6 CE-vastavusmärgis.....	51
1.7 Vältige külmutusagensiga kokkupuutumisest tingitud kül mavigastuste ohtu	47	4 Funktsioon	52
1.8 Soolveest tingitud söövitushoht	48	4.1 Kasutuspõhimõte	52
1.9 Vigastushoht ja ainelise kahju oht asjatundmatu või tegemata hoolduse või remondi tõttu.....	48	4.2 Valiku- ja kuvatasand.....	52
1.10 Korrosioonikahjustuste oht sobimatu ruumiõhu tõttu	48	4.3 Toote kasutusele võtmine.....	52
1.11 Hilisemad muudatused	48	4.4 Ekraani lukustamine/lukust avamine	52
1.12 Ohut toote ümbruse modifikatsioonide tõttu	48	4.5 Kellaaja seadmine	52
1.13 Materiaalse kahju oht külmumise tõttu.....	48	4.6 Sooja vee temperatuuri seadmine	53
1.14 Kuumadest osadest tingitud põletus- või kõr vetushoht.....	49	4.7 Tööaegade programmeerimine.....	53
1.15 Külmumiskahjustused ebapiisava ruumitemperatuuri tõttu	49	4.8 Tööaegade seadmine	53
1.16 Vältige keskkonna saastamist väljavoolava külmutusagensiga	49	4.9 Puhkuseežiimi tööpõhimõte.....	54
2 Märkused dokumentatsiooni kohta	50	4.10 Eco-režiimi aktiveerimine.....	55
2.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente	50	4.11 Automaatrežiimi aktiveerimine	55
2.2 Dokumentide säilitamine.....	50	4.12 Mugavusrežiimi aktiveerimine.....	56
2.3 Juhendi kehtivus	50	4.13 Nutika režiimi aktiveerimine	56
		4.14 Boost-režiimi aktiveerimine.....	56
		4.15 Ventilatsioonirežiimi sisselülitamine	56
		4.16 Lisaenergiaallika valimine.....	56
		4.17 Sooja vee tootmine ainult lisaenergiaallikaga	57
		4.18 Legionellakaitse aktiveerimine	57
		5 Tõrgete kõrvaldamine	58
		5.1 Tõrgete tuvastamine ja kõrvaldamine	58
		5.2 Võrguühenduskaabli asendamine	58
		6 Hooldus ja korrashoid	58
		6.1 Hooldus.....	58
		6.2 Seadme hooldamine.....	58
		6.3 Kondensaadi äravoolutoru kontrollimine.....	58

7	Kasutuselt kõrvaldamine.....	58
7.1	Seadme ajutine kasutuselt kõrvaldamine	58
7.2	Toote lõplik kasutuselt kõrvaldamine	59
8	Ringlussevõtt ja jäätmekäitus	59
8.1	Külmaaine jäätmekäitusse suunamine	59
9	Garantii ja klienditeenindus.....	59
9.1	Garantii	59
9.2	Klienditeenindus	59
Lisa.....		60
A	Tõrgete kõrvaldamine	60
B	Maksimaalne veetemperatuur.....	61

1 Ohutus

1.1 Otstarbekohane kasutamine

Asjatundmatul või otstarbele mittevastaval kasutamisel võib tekkida oht kasutaja või kolmandate isikute tervisele ja elule ning võidakse mõjutada seadet ja muid varasid.

Toode on ette nähtud veesoojenduseks.

Sihtotstarbelise kasutamise hulka kuulub:

- toote ning süsteemi kõigi ülejäänud komponentidega kaasasolevate kasutusjuhendite järgimine
- kõigi juhendites toodud ülevaatus- ja hooldustingimuste täitmine.

Seda toodet tohivad lapsed alates 8. eluaastast, piiratud kehaliste, meeleliste ja vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel napib vastavaid kogemusi ja teadmisi, kasutada ainult juhul, kui nad on järelevalve all või kui neid on toote ohutu kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad toote kasutamiseiga kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta toodet puhastada ega hooldada.

Selles juhendis kirjeldatust erinev või siinkirjeldatut ületav kasutamine on otstarbele mittevastav. Otstarbele mittevastav on ka igasugune kaubanduslik ja tööstuslik kasutamine.

Tähelepanu!

Igasugune väärkasutamine on keelatud.

1.2 Valest kasustamisest tingitud oht

Vale kasutamine võib ohustada kasutajat ja ümbritsevaid ning tekitada materiaalselt kahju.

- Lugege hoolikalt käesolevat juhendit ja kõiki kaasapandud dokumente, eriti peatükki "Ohutus" ja ohutusjuhiseid.
- Teostage ainult neid toiminguid, mida käesolev kasutusjuhend ette näeb.

1.3 Eluoht lekkiva külmaaine tõttu

Toode sisaldab külmaainet R 290.

R 290 on süttiv külmaaine.

Külmaaine lekkimisel tekib plahvatusoht.

- Võimaluse korral avage ukse ja aknad ning tekitage tõmbetuul.
- Vältige lahtist leeki (nt tulemasin, tikud).
- Ärge suitsetage.

- ▶ Ärge käsitsege hoones elektrilüliteid, võrgupistikuid, uksekella, telefoni või muid kõneseadmeid.
- ▶ Lahkuge viivitamatult hoonest ja ärge laske kolmandatel isikutel hoonesse siseneda.

1.4 Muudatuste tegemisega tootel või toote keskkonnas kaasneb oht elule

- ▶ Ärge kunagi eemaldage, varustage möödaviiguga ega blokeerige turvaseadiseid.
- ▶ Ärge kaitseseadiseid manipuleerige.
- ▶ Ärge lõhkuge ega eemaldage konstruktsioonelementide plomme.
- ▶ Ärge tehke mingeid muudatusi:
 - tootes
 - pealevoolutorudel
 - väljavoolutorudel
 - kaitseventiilil soojusallika kontuuri jaoks
 - ehituslikes tingimustes, mis võivad mõjutada toote tööohutust

1.5 Põletusohht kuumade pindade puutumise tõttu

Väljuvad torud ja hüdraulikaühendused on töö ajal kuumad.

- ▶ Ärge puutuge hüdraulikaühendusi.
- ▶ Ärge puutuge õhu sisse- ja väljalaskeavasid.

1.6 Kuuma joogiveega põletamise oht

Sooja vee võtmiskohtades on 60 °C ületava sooja vee temperatuuri korral kuuma veega põletamise oht. Väikelapsed ja vanemad inimesed võivad olla ohus juba ka madalama temperatuuri korral.

- ▶ Valige temperatuur nii, et keegi ei oleks ohustatud.

1.7 Vältige külmutusagensiga kokkupuutumisest tingitud külmavigastuste ohtu

Toode tarnitakse täidetuna külmaainega R 290. See on kloorivaba külmaaine, mis ei kahjusta maa osoonikihti. Väljavoolava külmaainega kokkupuutumise korral võivad tekkida külmavigastused.

- ▶ Kui külmaaine väljub, ärge puudutage mitte mingeid toote osi.
- ▶ Ärge hingake sisse külmaainekontuuri lekete korral väljuvaid auru- või gaase.
- ▶ Vältige külmaaine kontakti naha või silmadega.
- ▶ Külmaaine nahale või silma sattumise korral pöörduge arsti poole.

1.8 Soolveest tingitud söövitusoht

Soolvesi etüleenglükool on väga kahjulik tervisele.

- ▶ Vältige selle sattumist nahale ja silma.
- ▶ Kandke kindaid ja kaitseprille.
- ▶ Vältige selle sissehingamist ja allaneelamist.
- ▶ Jälgige soolveega kaasapanud ohutuskarti.

1.9 Vigastusoht ja ainelise kahju oht asjatundmatu või tegemata hoolduse või remondi tõttu

- ▶ Ärge kunagi proovige toote tehnohooldust või remonti ise teha.
- ▶ Laske tõrked ja kahjustused spetsialistil viivitamatult kõrvaldada.
- ▶ Pidage kinni ettenähtud hooldusvälpadest.

1.10 Korrosioonikahjustuste oht sobimatu ruumiõhu tõttu

Pihustatavad vedelikud, lahustid, kloori sisaldavad puhastusvahendid, värvid, liimid, ammoniaagiühendid, tolmu jms võivad põhjustada toote korrosiooni.

- ▶ Veenduge, et juurdevoolav õhk ei sisaldaks fluori, kloori, väävlit, tolmu jne.
- ▶ Veenduge, et paigalduskohas ei hoitaks keemilisi aineid.

1.11 Hilisemad muudatused

- ▶ Ärge kunagi eemaldage, varustage möödaviiguga ega blokeerige ohutusseadiseid.
- ▶ Ärge manipuleerige ohutusseadiseid.
- ▶ Ärge lõhkuge ega eemaldage komponentide plomme.
- ▶ Ärge tehke tootel, toitetorudel, äravoolutorul ega kaitseventiilidel muudatusi.
- ▶ Ärge muutke konstruktsioonilisi iseärasusi, mis võivad mõjutada toote töökindlust.
- ▶ Ärge tehke tootel mitte min-geid toote puurimisega seotud muudatusi.

1.12 Ohud toote ümbruse modifikatsioonide tõttu

Teatud sisestus- ja ümberehitustööd teie elukohas võivad mõjutada teie toote toimimisviisi.

- ▶ Pöörduge oma paigaldaja poole, enne kui vastavaid töid teete.

1.13 Materiaalse kahju oht külmumise tõttu

- ▶ Veenduge, et küttesüsteem on külmakraadide korral alati töös ja kõikides tubades on piisavalt kõrge temperatuur.
- ▶ Kui te ei suuda tagada seadme töötamist, laske spetsialistil küttesüsteem tühjendada.

1.14 Kuumadest osadest tingitud põletus- või kõrvetusohu

Seadme osad kuumenevad töötamise ajal.

- Puudutage toodet ja selle osi alles siis, kui need on jahtunud.

1.15 Külmutuskahjustused ebapiisava ruumitemperatuuri tõttu

Ruumitemperatuuri liiga madala seadistuse korral üksikutes ruumides ei saa välistada kütteseadme osade kahjustumist külma tõttu.

Toode võib anda ruumi külma õhku. Ruumitemperatuur võib langeda seetõttu alla 0 °C.

- Veenduge, et teie äraolekul madalate välistemperatuuride korral jääb kütteseadme tööle ja ruumi temperatuur piisavalt.
- Järgige tingimata soovitusi külmutuskaitseks.

1.16 Vältige keskkonna saastamist väljavoolava külmutusagensiga

Toode sisaldab külmaainet R 290. Külmaaine ei tohi atmosfääri sattuda.

Tootes sisalduv külmaaine tuleb enne toote utiliseerimist täielikult koguda selleks ettenähtud mahutisse, et see seejärel vas-

tavalt eeskirjadele ringlusse võtta või utiliseerida.

- Veenduge, et külmutusagensi ringi hooldus- ja parandustöid teostaks ainult sertifitseeritud spetsialistid, kasutades vastavaid kaitsevahendeid.
- Laske tootes sisalduvat külmutusagensit ringlusse võtta või utiliseerida ainult sertifitseeritud spetsialistil, järgides vastavaid määrusi.

2 Märkused dokumentatsiooni kohta

2.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente

- Järgige tingimata kõiki süsteemi komponentidega kaasasolevaid kasutusjuhendeid.

2.2 Dokumentide säilitamine

- Säilitage see juhend ja kõik kaaskehtivad dokumendid edaspidiseks kasutamiseks.

2.3 Juhendi kehtivus

See juhend kehtib ainult:

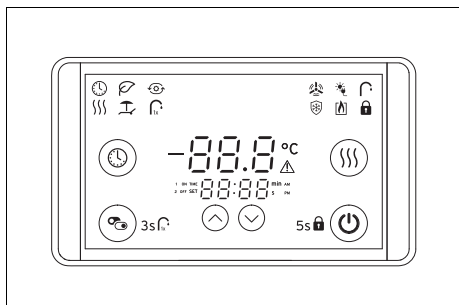
Seade – artiklinumber

VWL B 200/6	8000033199
VWL BM 200/6	8000033212
VWL B 260/6	8000033203
VWL BM 260/6	8000033213
VWL B 260/6 CH	8000041047
VWL BM 260/6 CH	8000040980

3 Toote kirjeldus

Toote soojuspump töötab õhutemperatuuride vahemikus -7°C kuni $+43^{\circ}\text{C}$. Väljaspool seda temperatuurivahemikku soojendatakse vett elektrikütteelemendi või, kui on olemas, välise lisakütteseadmega.

3.1 Juhtelementide ülevaade

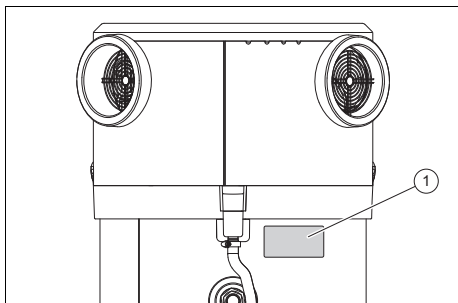


Juhtelement	Kirjeldus
	Kellaaja, kuupäeva ja taimerite seadistus
	Režiimi muutmine, valiku kinnitamine Režiimi valiku kinnitamine Boost-režiimi aktiveerimine/inaktiveerimine
	Navigeerimine režiimides, seadistustes ja parameetrites
	Navigeerimine režiimides, seadistustes ja parameetrites
	Sisse-/väljalülitusnupp Nuppude lukustuse aktiveerimine/inaktiveerimine Sisestamise katkestamine
	Mugavusrežiimi aktiveerimine/inaktiveerimine

3.2 Kuvatavad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Automaatrežiim on aktiveeritud
	Eco-režiim on aktiveeritud
	Nutikas režiim on aktiveeritud
	Mugavusrežiim on aktiveeritud
	Puhkuseerežiim on aktiveeritud
	Boost-režiim on aktiveeritud
	Ventilaator on sisse lülitatud
	Signaali vastuvõtt targa võrgu / fotogalvaanilise režiimi pistikühendusel
	Saadaolev soe vesi
	Jääeemaldustsüklil töötab
	Sümbol vilgub: välist kütteseadet valitakse hetkel lisakütteseadmena või Esineb soojanõudlus välisele lisakütteseadmele
	Ekraan on lukustatud

3.3 Tüübitähis ja seerianumber



Tüübitähis ja seerianumber asuvad tüübisildil (1).

3.4 Andmed tüübisildil

Tüübisilt paigaldatakse tehases toote paremale küljele.

Andmed tüübisildil	Tähendus
aroSTOR plus	Turundusnimi
B / BM	Salvesti tüüp
200 / 260	Salvesti maht
/6	Seadme versioon
1-N//PE 230 V (1-faasiline) ~ 50 Hz	Toote vooluvarustuse pinge ja sagedus
P max	Max võimsustarve
I max	Voolutoite max voolutugevus
IP...	Kaitseaste/kaitseklass
 140 Kg	Tühja toote kogukaal
	Kompressori võimsustarve
	Lisakütteseadme võimsustarve
	Ventilaatori võimsustarve
ET ...	Sihtriik
	Külmakontuur
R290	Külmaaine tüüp
GWP	Global Warming Potential
t CO ₂ eq	CO ₂ ekvivalent (t)

Andmed tüübisildil	Tähendus
PS max	Maksimaalne rõhk kontuuris
V n	Nimimaht
P max	Max lubatud rõhk
T max	Maksimaalne temperatuur
S	Siugtoru pealispind
	Salvesti
	Salvesti siugtoru
	Vöotkood seerianumbriga, Artiklinumbri moodustavad 7. kuni 16. numbrikoht

3.5 Hoiatuskleebis

Tootel on mitmesse kohta kinnitatud ohutus-hoiatuskleebised. Hoiatuskleebised sisaldavad külmaaine R290 käsitlemise reegleid. Hoiatuskleebiseid ei tohi eemaldada.

Sümbol	Tähendus
	Hoiatus tuleohtlike materjalide eest, seoses külmaainega R290.
	Hooldusjuhises, lugege tehnilist juhendit.

3.6 CE-vastavusmärgis



CE-vastavusmärgisega tõendatakse, et tooted vastavad vastavusdeklaratsiooni kohaselt asjaomaste ELi õigusaktide põhinõuetele.

Tootja võib teha vastavusdeklaratsiooni muudatusi.

4 Funktsioon

4.1 Kasutuspõhimõte

Sellel tootel on 4 juhtnuppu ja 2 navigeerimisnuppu.

- Nupuga  seatakse tööaegu.
- Nupuga  valitakse režiim.
- Nupuga  aktiveeritakse mugavusrežiim ja valitakse alternatiivne energiaallikas.
- Nupuga  lülitatakse toode sisse ja välja või lukustatakse või avatakse lukust ekraan.

Ekraan lülitub 75 s pärast viimast käsitsemist välja.

4.2 Valiku- ja kuvatasand

Tootel on kaks juhtimis- ja näidutasandit.

Kasutaja tasandilt leiate infot ja seadevõimalusi, mida kasutajana vajate.

Spetsialisti tasand on mõeldud spetsialistile. See on kaitstud koodiga. Spetsialisti tasandil tohivad seadeid teha ainult spetsialistid.

4.3 Toote kasutusele võtmine

1. Veenduge, et külma vee sissevoolu ohutusgrupi ees olev sulgekraan oleks avatud.
2. Veenduge enne vooluvarustuse sisselülitamist, et soojaveesalvesti on täis.
3. Veenduge, et toode oleks vooluvarustusega ühendatud.
4. Vajutage nuppu 
 - ◁ Soojuspump lülitub sisse ainult siis, kui salvesti temperatuur on soojendusaja jooksul tööprogrammis alla seadistatud veetemperatuuri.
 - ◁ Kui soojuspump töötab, tekib õhu sisse- ja väljalaskeaval õhuvool.



Märkus

Pärast esmast kasutuselevõttu vajab soojuspump olenevalt õhu sisselasketemperatuurist 5 kuni 12 tundi kuni 55 °C temperatuuri saavutamiseni.



Märkus

Toote soojuspump töötab õhutemperatuuride vahemikus –7 °C kuni +43 °C. Väljaspool seda temperatuurivahemikku toimub vee soojendamine ainult alternatiivse energiaallika kaudu.

4.4 Ekraani lukustamine/lukustavamine



Märkus

Kui 3 minuti jooksul ühtki nuppu ei vajutata, siis lukustatakse ekraan automaatselt.

1. Ekraani lukustamiseks hoidke nuppu  5 sekundit vajutatult.
 - Kuvatakse .
2. Ekraani lukust avamiseks hoidke nuppu  5 sekundit vajutatult.
 -  enam ei kuvata

4.5 Kellaaja seadmine



Märkus

Toode ei lülitu automaatselt suve- ja talveajale ümber. Selle vahetuse peate tegema käsitsi.

- Vajutage põhikuval nuppu 
 - ◁ Põhikuval vilguvad tundide numbrikohtad.
- Määrake nuppudega  ja  tunnid.
- Vajutage nuppu , et tundide seadistus kinnitada.
 - ◁ Minutite numbrikoht hakkab vilkuma.

- ▶ Määrake nuppudega ⏲ ja ⏴ minutid.
- ▶ Vajutage nuppu ⏲, et minutite seadistus kinnitada.
 - ◁ Kuu numbrikoht hakkab vilkuma.
- ▶ Määrake nuppudega ⏲ ja ⏴ kuu.
- ▶ Vajutage nuppu ⏲, et kuu seadistus kinnitada.
 - ◁ Päeva numbrikoht hakkab vilkuma.
- ▶ Määrake nuppudega ⏲ ja ⏴ päev.
- ▶ Vajutage nuppu ⏲, et päeva seadistus kinnitada.
 - ◁ Aasta numbrikoht hakkab vilkuma.
- ▶ Määrake nuppudega ⏲ ja ⏴ aasta.
- ▶ Vajutage nuppu ⏲, et aasta seadistus kinnitada.
 - ◁ Avaneb põhikuva.

4.6 Sooja vee temperatuuri seadmine



Oht! Legionellast põhjustatud elu-oht!

Legionella bakterid arenevad temperatuuril üle 60 °C.

- ▶ Küsige spetsialistilt teavet teie seadmes legionellakaitse tagamiseks tarvitusele võetud meetmete kohta.
- ▶ Ilma spetsialistiga konsulteerimata ärge seadistage vee-temperatuuri alla 60 °C.

1. Vajutage põhikuval nuppu ⏲ või ⏴.
 - ◁ Standard-sihttemperatuur vilgub.
2. Seadke nuppudega ⏲ ja ⏴ sihttemperatuur.
 - ◁ Temperatuur on muudetav 0,5 °C sammudega. Sihttemperatuuri seadevahemik on 38 kuni 65 °C.
 - ◁ Temperatuuri saab seadenuppu vajutatult hoides kiiremini muuta.

3. Kinnitage seadistus, vajutades nuppu ⏲.
 - ◁ Kui 15 sekundi jooksul sisestust ei tehta, siis salvestab toode automaatselt tehtud muudatused ja pöördub põhikuvale tagasi.
 - ◁ Kui mahuti temperatuur saavutab 42 °C, siis kuvatakse põhikuval sümbol ⌞. See tähendab, et soe vesi on saadaval.
 - ◁ Toode soojendab vett edasi, kuni sihttemperatuur on saavutatud.



Märkus

Kui toode võtab päikeseelekt-risüsteemilt või väliselt targa võrgu süsteemilt vastu signaali, siis lülitub sihttemperatuur automaatselt 65 °C peale. Soojuspump ja elektrikütteelement töötavad samal ajal.

4.7 Tööaegade programmeerimine

Võite optimeerida tööaegade programmeerimisega toote energiakulu. Arvestage programmeerimisel järgmisi punkte:

- Voolutariif (madala/kõrge tariifi ajad)
- Võetud õhu temperatuur (tootel on kõige soojematel kellaaegadel parem kasutegur)

Võite programmeerida päeva kohta kuni 2 tööaega. Programmeerimine kehtib iga päev, kuni funktsiooni lõpetate.

Programmeeritud tööaegade ajal on aktiivne režiim see, mida enne programmeeritud tööaega viimati kasutati.

4.8 Tööaegade seadmine

4.8.1 Tööaja seadmine

- ▶ Hoidke põhikuval nuppu ⏲ 2 sekundit vajutatult.
 - ◁ Sümbolid ⌚ ja 1 ON vilguvad.
- ▶ Vajutage nuppu ⏲.
 - ◁ Tundide numbrikoht vilgub.

- ▶ Määrake nuppudega  ja  esimese tööaja tundide arv.
- ▶ Vajutage nuppu .
 - ◁ Minutite numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  esimese tööaja alguse minutite arv.
- ▶ Vajutage nuppu , et minutite seadistus kinnitada.
 - ◁ Sümbolid  ja 1 OFF vilguvad.
- ▶ Vajutage nuppu .
 - ◁ Tundide numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  toote väljalülitusaja tundide arv.
- ▶ Vajutage nuppu .
 - ◁ Minutite numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  tööaja lõpu minutite arv.

Tingimus: Soovite konfigurida ainult ühe tööaja.

- ▶ Oodake 15 sekundit pärast tundide ja minutite arvu määramist esimese tööaja seadmise lõpetamiseks.
 - Toode salvestab seadistused ja liigub tagasi põhikuvale.

Tingimus: Soovite konfigurida teise tööaja.

- ▶ Vajutage nuppu .
 - ◁ Sümbolid  ja 2 ON vilguvad.
- ▶ Vajutage nuppu .
 - ◁ Tundide numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  teise tööaja tundide arv.
- ▶ Vajutage nuppu .
 - ◁ Minutite numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  teise tööaja alguse minutite arv.
- ▶ Vajutage nuppu , et minutite seadistus kinnitada.
 - ◁ Sümbol  ja 2 OFF vilguvad.
- ▶ Vajutage nuppu .
 - ◁ Tundide numbrikoht vilgub.

- ▶ Määrake nuppudega  ja  toote väljalülitusaja tundide arv.
- ▶ Vajutage nuppu .
 - ◁ Minutite numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  toote väljalülitusaja minutite arv.
- ▶ Vajutage nuppu , et seadistused kinnitada ja liikuda tagasi põhikuvale.

4.8.2 Seadistusaegade avamine

Kui toote parameetrid on seatud nii, et see töötab 1 või 2 seadistusajaga, siis on põhikuval näha sümbol .

- ▶ Vajutage nuppu  2 sekundit.
 - ◁ Sümbolid  ja 1 ON vilguvad.
- ▶ Avage nuppudega  ja  suvandite 1 OFF, 2 ON ja 2 OFF seadistus.

4.8.3 Programmeeritud seadistusaegade inaktiveerimine

- ▶ Hoidke põhikuval nuppu  2 sekundit vajutatult, et avada temperatuurivahe-mike seadistusmenüü.
- ▶ Vajutage lühidalt nuppu .
 - ◁ Kõik programmeerimised kustutatakse samaaegselt.

4.9 Puhkuseerežiimi tööpõhimõte

Selles režiimis saab programmeerida eelnevalt toote väljalülituse kuupäeva või taaskäivituse kuupäeva.

Selle aja jooksul hoitakse soojavee-soojuspumba vett 4 °C temperatuuril, et vältida külmumisega seotud ohte.

Samal ajal ei ole võimalik programmeerida väljalülituse kuupäeva ja taaskäivituse kuupäeva.

Kui puhkuseerežiim ei ole enam aktiveeritud, siis töötab toode režiimis, mis enne puhkuserežiimi aktiveerimist programmeeriti.

4.9.1 Väljalülituse kuupäeva programmeerimine

- ▶ Veenduge, et toode on sisse lülitatud. See ei tohi olla ooterežiimis.
- ▶ Vajutage nuppu  ja valige puhkuserežiim  nuppude  ja  abil.
- ▶ Kinnitage režiimi valik, vajutades nuppu 
 - ◁ Ekraanil kuvatakse OFF ja programmeeritud kuupäev.
- ▶ Vajutage nuppu  2 sekundit.
 - ◁ Kuu numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  kuu ja kinnitage oma valik nupuga 
 - ◁ Päeva numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  päev ja kinnitage oma valik nupuga 
 - ◁ Aasta kaks viimast numbrit vilguvad.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  aasta ja kinnitage oma valik nupuga 
 - ◁ Pärast kuupäeva määramist kuvatakse ekraanil seni pidevalt OFF, kuni kuupäev saavutatakse.

4.9.2 Taaskäivitamise kuupäeva programmeerimine

Selle funktsiooniga võite programmeerida oma toodet nii, et see jääb teie äraoleku ajaks väljalülitatuks ja käivitub uuesti määratud päeval.

Selle funktsiooni seadmine peab toimuma ärasõidu päeval.

- ▶ Vajutage nuppu  ja valige puhkuserežiim  nuppude  ja  abil.
- ▶ Kinnitage režiimi valik, vajutades nuppu 
 - Ekraanil kuvatakse OFF ja fiktiivset väljalülituskuupäeva.
- ▶ Hoidke nuppu  2 sekundit vajutatult.

- Ekraanil kuvatakse ON ja fiktiivset sisselülituskuupäeva.
- Toode läheb ooterežiimi ja ootab sisselülituskuupäeva.

- ▶ Vajutage nuppu  2 sekundit.
 - ◁ Kuu numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  kuu ja kinnitage oma valik nupuga 
 - ◁ Päeva numbrikoht vilgub.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  päev ja kinnitage oma valik nupuga 
 - ◁ Aasta kaks viimast numbrit vilguvad.
- ▶ Määrake nuppudega  ja  aasta ja kinnitage oma valik nupuga 
 - ◁ Pärast kuupäeva määramist kuvatakse ekraanil seni pidevalt ON ja sisselülituskuupäeva, kuni kuupäev saavutatakse.

4.10 Eco-režiimi aktiveerimine

Eco-režiimis on väiksemal energiakulul eesõigus soojusmugavuse ees.

Kui see režiim on aktiveeritud ja õhutemperatuur on ettenähtud temperatuurivahemikus, siis kasutatakse veesoojenduseks ainult soojuspumpa. Kui õhutemperatuur on väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku, siis aktiveeritakse lisakütteseadet. (→ lk 61)

- ▶ Vajutage nuppu  ja valige Eco-režiim  nuppude  ja  abil.
- ▶ Kinnitage režiimi valik, vajutades nuppu .

4.11 Automaatrežiimi aktiveerimine

Automaatrežiim tagab madala energiakulu ja kasutajamugavuse vahelise tasakaalustatud seadistuse.

Kui aktiveeritud on see režiim, kütab ainult kompressor. Kui sihttemperatuuri 200 minuti pärast ei saavutata, aktiveeritakse lisakütteseadet.

- ▶ Vajutage nuppu  ja valige automaatrežiim  nuppude  ja  abil.
- ▶ Kinnitage režiimi valik, vajutades nuppu .

4.12 Mugavusrežiimi aktiveerimine

Mugavusrežiimis on kasutajamugavusel eesõigus optimeeritud energiakulu ees.

Kui aktiveeritud on see režiim, siis käivituvad lisaküttesead ja kompressor samaaegselt.

- ▶ Vajutage nuppu .
- ◁ Kuvatakse .



Märkus

Mugavusrežiim võib teie energiakulu suurendada.

- ▶ Mugavusrežiimi lõpetamiseks vajutage nuppu .
- ◁ Toode töötab eco-režiimis.

4.13 Nutika režiimi aktiveerimine

Nutikas režiimis optimeeritakse energiakulu sõltuvalt välistemperatuurist.

Vahemikus -7 kuni +5 °C töötab toode mugavusrežiimis. (→ lk 56)

Vahemikus +5 kuni +25 °C töötab toode automaatrežiimis. (→ lk 55)

Vahemikus +25 kuni +43 °C töötab toode Eco-režiimis. (→ lk 55)

- ▶ Vajutage nuppu  ja valige nutikas režiim  nuppude  ja  abil.
- ▶ Kinnitage režiimi valik, vajutades nuppu .



Märkus

Nutikas režiim võib teie energiakulu suurendada.

4.14 Boost-režiimi aktiveerimine

Boost-režiimiga saab katta täpset sooja vee vajadust. See režiim aktiveeritakse ainult üks kord ja lülitatakse automaatselt välja, niipea kui sihttemperatuur on saavutatud.

Kui aktiveeritud on see režiim, käivituvad lisaküttesead ja kompressor samaaegselt.

- ▶ Hoidke nuppu  3 sekundit vajutatult.
- ◁ Kuvatakse .



Märkus

Boost-režiim võib teie energiakulu suurendada.

- ▶ Boost-režiimi lõpetamiseks hoidke nuppu  uuesti 3 sekundit vajutatult.
- ◁  enam ei kuvata

4.15 Ventilatsioonirežiimi sisselülitamine

Ventilatsioonirežiim on ette nähtud kasutajatele, kes soovivad ka siis ruumi õhutada, kui soojavee-soojuspump ei soojenda vett, näiteks veinikeldris.

- ▶ Hoidke nuppu  10 sekundit vajutatult.
- ◁ Sümbol  vilgub. Ventilator töötab alati maksimaalse pöörlemissagedusega, isegi kui kompressor on välja lülitatud.
- ▶ Ventilatsioonirežiimi lõpetamiseks hoidke nuppu  uuesti 10 sekundit vajutatult.

4.16 Lisaenergiaallika valimine

Tingimus: Salvesti on ühendatud välise lisakütteseadmega. (nt gaasi- või pelletiküttekatel)

Võite valida, kas vaja duse korral tuleb aktiveerida väline lisaküttesead või sisemine elektrikütteelement.

Toode peab olema sisse lülitatud või oote-režiimis.

Tehaseseadetes on lisaenergiaallikana valitud sisemine elektrikütteelement.

- ▶ Hoidke  5 sekundit vajutatult.
 - ◁ Ekraanil vilgub .
 - ◁ Küttepulk on hetkel valitud lisakütteks.
- ▶ Vajutage lühidalt .
- ◁ Ekraanil vilgub .
- ◁ Lisaenergiaallikana on valitud väline lisaküttesead.
- ▶ Valige vajaduse korral korduvalt lühidalt nuppu  vajutades soovitud lisaenergiaallikas.
- ▶ Kinnitage valik, vajutades nuppu .
- ◁ Ekraan liigub põhikuvale.
- ◁ Kui toode saadab välisele lisakütteseadmele soojanõudluse, siis kuvatakse ekraanil vilkuvalt .



Märkus

Lisaenergiaallika vahetamiseks või kontrollimiseks, milline lisaenergiaallikas on valitud, tehke eespool kirjeldatud sammud.



Märkus

Välise lisakütteseadme kui lisaenergiaallika valiku saab päikeseelektrisüsteemilt või targalt võrgult saadud välise signaali üle kirjutada. Siis prioriseerib toode alati energiakulu ja käivitab siiski sisemise elektrikütteelemendi. Välist lisakütteseadet sel juhul ei käivitata.

4.17 Sooja vee tootmine ainult lisaenergiaallikaga

Toode peab olema ooterežiimis.

- ▶ Vajutage nuppu , et toode välja lülitada.
- ▶ Vajutage lühidalt nuppu .
- ◁ Iga 2 sekundi järel vilgub ekraanil OFF ja hetke sooja vee temperatuur.

Kehtivus: VWL B 200/6 230V VÕI VWL B 260/6 230V
VÕI VWL B 260/6 230V CH

- ◁ Ekraanil vilgub .

Kehtivus: VWL BM 200/6 230V VÕI VWL BM 260/6 230V
VÕI VWL BM 260/6 230V CH

- ◁ Ekraanil vilgub  või , oleneb sellest, milline lisaenergiaallikas on valitud.

- ◁ Niipea kui sihttemperatuur on saavutatud, lõpetatakse funktsioon automaatselt. Kui sihttemperatuur jääb uuesti alla vajalikku taset, siis funktsioon enam uuesti ei käivitu.

- ▶ Funktsiooni enneaegseks lõpetamiseks vajutage lühidalt nuppu .

4.18 Legionellakaitse aktiveerimine

Tootel on standardina aktiveeritud legionellakaitse. Seejuures soojendatakse vesi soojaveesalvestis 63 °C peale. Pneumoniakaitset teostatakse automaatselt iga 7 päeva järel ja see lõpeb 40 minuti pärast.



Oht!

Legionellast põhjustatud eluoht!

Legionella bakterid arenevad temperatuuril üle 60 °C.

- ▶ Küsige spetsialistilt teavet teie seadmes legionellakaitse tagamiseks tarvitusele võetud meetmete kohta.
- ▶ Ilma spetsialistiga konsulteerimata ärge seadistage vee-temperatuuri alla 60 °C.

Võtke ühendust oma spetsialistiga, et lasta legionellakaitse aktiveerida või inaktiveerida, teostamise sagedust seadistada või saada lisateavet legionellakaitse kohta.

5 Tõrgete kõrvaldamine

5.1 Tõrgete tuvastamine ja kõrvaldamine



Oht!

Oht elule toote vale remontimise tõttu

- ▶ Kui võrguühenduskaabel on kahjustatud, siis ärge asendage seda mingil juhul ise.
- ▶ Pöörduge tootja, klienditeeninduse või mõne teise vastava kvalifikatsiooniga isiku poole.

Selles lõigus näidatakse kõiki veateateid, mida saab kõrvaldada ilma tunnustatud spetsialisti abita, et toote töö taastada.

Tõrgete kõrvaldamine (→ lk 60)

- ▶ Veenduge üldiselt, et toode töötaks laitmatult ja mingeid veateateid ega alarme ei kuvataks.
- ▶ Kui toode ei hakka pärast vea kõrvaldamist tööle, pöörduge tunnustatud spetsialisti poole.

5.2 Võrguühenduskaabli asendamine

- ▶ Kui võrguühenduskaabel on kahjustatud, siis ärge asendage seda mingil juhul ise.
- ▶ Pöörduge elektriku poole.

6 Hooldus ja korrashoid

6.1 Hooldus

Toote püsiva töökindluse ja -ohutuse ning pika tööea eeldus on tootele kord aastas tehniku tehtav ülevaatus ja hooldus.

6.2 Seadme hooldamine

- ▶ Puhastage väliskest niiske riidelapi ja vähese hulga lahustivaba seebiga.
- ▶ Ärge kasutage pihustatavaid vahendeid, küürimisvahendeid, loputusvahendeid, lahusteid või kloori sisaldavaid puhastusvahendeid.

6.3 Kondensaadi äravoolutoru kontrollimine

Kondensaadi äravoolutoru peab olema alati läbilaskev.

- ▶ Kontrollige regulaarselt kondensaadi äravoolutoru korrasolekut, eriti ummistuste osas.

Kondensaadi äravoolutorus ei tohi olla nähtavaid ega tuntavaid takistusi.

- ▶ Kui tuvastate puudusi, laske spetsialistil need kõrvaldada.

7 Kasutuselt kõrvaldamine

7.1 Seadme ajutine kasutuselt kõrvaldamine

- ▶ Kui teie pikemaajalisel äraolekul elukohta ja toote pingearustus katkestatakse, siis laske toode tunnustatud spetsialistil tühjendada või piisavalt külmumise vastu kaitsta.

7.2 Toote lõplik kasutuselt kõrvaldamine

- ▶ Laske toode spetsialistil lõplikult kasutuselt kõrvaldada.

8 Ringlussevõtt ja jäätmekäitlus

Pakendi jäätmekäitlus

- ▶ Laske pakendijäätmed käidelda toote paigaldanud spetsialistil.

Toote jäätmekäitlus



■ Kui toode on tähistatud selle märgiga:

- ▶ ei tohi seda toodet mitte mingil juhul visata olmeprügi hulka.
- ▶ Viige toode selle asemel vanade elektri-seadmete kogumispunkti.

Isikuandmete kustutamine

Volitamata isikud võivad isikuandmeid kuritarvitada.

Kui toode sisaldab isikuandmeid, toimige nii.

- ▶ Enne toote jäätmekäitlusse andmist veenduge, et ei toote peal ega sees oleks isikuandmeid (nt sisselogimisandmed).

8.1 Külmaaine jäätmekäitlusse suunamine

Toode sisaldab külmaainet R 290.

- ▶ Laske külmaaine jäätmekäitlusse suunata ainult kvalifitseeritud spetsialistil.
- ▶ Järgige üldisi ohutussuuniseid.

9 Garantii ja klienditeenindus

9.1 Garantii

Teavet tootja garantii kohta küsige tagaküljel või lisa toodud kontaktaadressil.

9.2 Klienditeenindus

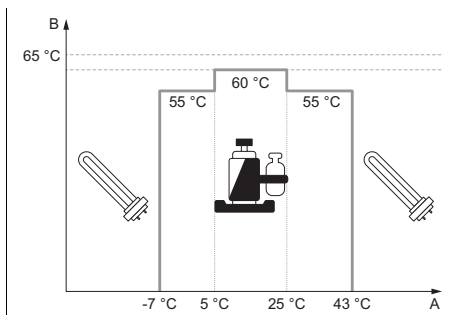
Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiate Lisast või meie veebisaidilt.

A Tõrgete kõrvaldamine

Viga	Põhjus	Meede
Toode ei tööta enam.	Voolutoide on katkenud.	Veenduge, et poleks voolukatkestust ja toode oleks korrektselt vooluvarustusega ühendatud. Voolutoite taastumisel hakkab seade automaatselt tööle. Kui viga püsib endiselt, pöörduge oma spetsialisti poole.
	Vee sihttemperatuur on saavutatud.	Kontrollige sooja vee temperatuuri.
	Toode on välja lülitatud.	Kontrollige, kas toode on sisse lülitatud ja ☺ on roheline.
	Toode on puhkuseerežiimis.	Lülitage puhkuseerežiim välja.
	Õhu sisselasketemperatuur on alla $-7\text{ }^{\circ}\text{C}$ või üle $+43\text{ }^{\circ}\text{C}$.	Veenduge, et soojaveesalvestit soojendatakse mõne lisaenergiaallikaga. Kui õhu sisselasketemperatuur on uuesti $-7\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+43\text{ }^{\circ}\text{C}$, käivitub soojuspump uuesti.
	Aja programmeerimine on konfliktis kõrge tariifi leevendamisega.	Kontrollige aja programmeerimist.
	Aja programmeerimine blokeerib tööd.	Kontrollige seatud tööaegu.
	Külmaainekontuuris valitseb ülekuumenemine või ülerõhk.	Pöörduge oma spetsialisti poole.
Esineb sooja vee puudus.	Sooja vee kogus, mis lühikese aja jooksul tarbiti, on suurem kui soojaveesalvesti mahutavus.	Oodake, kuni soojaveesalvesti on uuesti piisavalt sooja veega varustatud.
	Soojuspumba programmeeritud tööaeg on liiga lühike (vähemalt 12 tundi 24-tunnise perioodi jooksul).	Seadke tööaeg nii, et soojaveesalvestit laetakse vähemalt 12 tundi 24-tunnise perioodi jooksul.
	Seatud sihttemperatuur on liiga madal.	Tõstke sihttemperatuuri.
	Valitud töörežiim ei sobi soojaveevajadusega.	Seadistage automaatrežiim või mugavusrežiim.
Kondensaad ei voola ära (vesi toote all).	Kondensaadi äravooluvoolik on osaliselt või täielikult ummistunud.	Kontrollige kondensaadi äravooluvoolikut.
	Kondensaadi äravooluvoolik on murdunud ja moodustab lohu.	
	Kondensaadi äravooluvoolikut pole paigaldatud.	Pöörduge oma spetsialisti poole.

Viga	Põhjus	Meede
Elektriline lisakütteseade ei tööta.	Elektrilise lisakütteseadme turva-temperatuuripiirik rakendus ülekuumenemise tõttu ($> 90\text{ }^{\circ}\text{C}$).	Pöörduge oma spetsialisti poole.
Muud vead		Pöörduge oma spetsialisti poole.

B Maksimaalne veetemperatuur



A Õhutemperatuur [°C]

B Saavutatav vee temperatuur soojuspumba režiimis [°C]

Eksplotacijos instrukcija

Turinys

1	Sauga.....	64
1.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	64
1.2	Pavojus dėl netinkamo valdymo	64
1.3	Pavojus gyvybei dėl ištekušio aušinimo skysčio.....	64
1.4	Pakeitus gaminio ar šalia jo esančių įtaisų konstrukciją kyla pavojus gyvybei	65
1.5	Nudegimų pavojus, prisilietus prie įkaitusių paviršių	65
1.6	Nusiplikymo karštu geriamuoju vandeniu pavojus.....	65
1.7	Pavojus susižaloti dėl nušalimų prisilietus prie aušinimo skysčio	65
1.8	Pavojus nusideginti sūrymu	66
1.9	Susižalojimo pavojus ir materialinės žalos rizika dėl netinkamos arba neatliekamos techninės priežiūros ir remonto.....	66
1.10	Korozinės žalos dėl netinkamo patalpos oro pavojus.....	66
1.11	Papildomi pakeitimai	66
1.12	Pavojai dėl atliktų modifikacijų produkto aplinkoje.....	67
1.13	Šaltis gali padaryti žalos.	67
1.14	Nudegimo arba nusiplikymo pavojus dėl karštų komponentų	67
1.15	Užšalimo pavojus dėl per žemos kambario temperatūros	67
1.16	Šaltnešis gali padaryti žalą gamtai, todėl neleiskite jam ištekti.....	67

2	Nuorodos dėl dokumentacijos	68
2.1	Kitų galiojančių dokumentų laikymasis	68
2.2	Dokumentų saugojimas	68
2.3	Instrukcijos galiojimas.....	68
3	Gaminio aprašymas	68
3.1	Valdymo elementų apžvalga.....	68
3.2	Rodomi simboliai	68
3.3	Tipo pavadinimas ir serijos numeris	69
3.4	Duomenys specifikacijų lentelėje	69
3.5	Įspėjamasis lipdukas.....	69
3.6	CE ženklas.....	70
4	Funkcija.....	70
4.1	Valdymo koncepcija.....	70
4.2	Valdymo ir rodmenų lygmenys	70
4.3	Gaminio paleidimas	70
4.4	Ekrano užblokavimas/ išblokavimas	70
4.5	Laiko nustatymas.....	71
4.6	Karšto vandens temperatūros nustatymas	71
4.7	Darbo laiko užprogramavimas	72
4.8	Darbo laiko nustatymas	72
4.9	Atostogų režimo veikimo principas	73
4.10	„Eco“ režimo suaktyvinimas.....	74
4.11	Automatinio režimo suaktyvinimas	74
4.12	Komforto režimo aktyvinimas.....	74
4.13	Išmaniojo darbo režimo suaktyvinimas	74
4.14	„Boost“ darbo režimo suaktyvinimas	75
4.15	Vėdinimo režimo įjungimas.....	75
4.16	Papildomo energijos šaltinio pasirinkimas.....	75
4.17	Karštą vandenį ruoškite tik, naudodami papildomą energijos šaltinį.....	76
4.18	Apsaugos nuo legionelių suaktyvinimas	76

5	Sutrikimų šalinimas	76
5.1	Sutrikimų atpažinimas ir pašalinimas.....	76
5.2	Maitinimo laido keitimas.....	77
6	Techninė ir profilaktinė priežiūra	77
6.1	Techninė priežiūra	77
6.2	Gaminio priežiūra.....	77
6.3	Kondensato nutekėjimo linijos patikra	77
7	Eksplotacijos sustabdymas	77
7.1	Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	77
7.2	Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	77
8	Perdirbimas ir šalinimas	77
8.1	Šaltnešio atidavimas utilizuoti.....	78
9	Garantija ir klientų aptarnavimas	78
9.1	Garantija	78
9.2	Techninis aptarnavimas.....	78
	Priedas	79
A	Sutrikimų šalinimas	79
B	Maks. vandens temperatūra	80

1 Sauga

1.1 Naudojimas pagal paskirtį

Naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, gali kilti pavojai naudotojo ar kitų asmenų sveikatai ir gyvybei, arba gali būti padaryta žala gaminiui ir kitam turtui.

Gaminys skirtas ruošti karštą vandenį.

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- pateiktų gaminio bei visų kitų įrangos dalių naudojimo instrukcijų laikymąsi;
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi.

Draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacija, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Negalima palikti vaikų be priežiūros, jei jiems buvo pavesta atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbus.

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas ar

ba jo ribas peržengiantis naudojimas yra laikomas naudojimui ne pagal paskirtį. Naudojimui ne pagal paskirtį taip pat laikomas bet koks tiesioginis naudojimas komerciniais arba pramoniniais tikslais.

Dėmesio!

Bet koks neleistinas naudojimas yra draudžiamas.

1.2 Pavojus dėl netinkamo valdymo

Netinkamai atlikdami valdymo darbus galite sukelti grėsmę sau ir kitiems bei padaryti materialinės žalos.

- Atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją ir kartu naudokimus dokumentus, o svarbiausia skyrių „Sauga“ ir įspėjamąsias nuorodas.
- Atlikite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus darbus.

1.3 Pavojus gyvybei dėl ištekėjusio aušinimo skysčio

Gaminyje yra aušinimo skysčio R 290.

R 290 yra degus aušinimo skystis.

Ištekėjus aušinimo skysčiui, kyla sprogimo pavojus.

- ▶ Jei įmanoma, plačiai atidarykite duris ir langus ir sukelkite skersvėjų.
- ▶ Venkite atvirų liepsnų (pvz., žiebtuvėlio, degtuko).
- ▶ Nerūkykite.
- ▶ Nenaudokite pastate esančių elektros jungiklių, tinklo kištukų, skambučių, telefonų ir kitų pasikalbėjimo prietaisų.
- ▶ Nedelsdami išeikite iš pastato ir neleiskite įeiti pašaliniais asmenimis.

1.4 Pakeitus gaminio ar šalia jo esančių įtaisų konstrukciją kyla pavojus gyvybei

- ▶ Jokių būdu nenuimkite, neperdenkite arba neblokuokite apsauginių įrenginių.
- ▶ Nemanipuliuokite saugos įtaisais.
- ▶ Nepažeiskite ir nepašalinkite komponentų plombų.
- ▶ Nedarykite jokių pakeitimų:
 - gaminio
 - įvaduose
 - nuotake
 - šilumos šaltinio kontūro apsauginio vožtuvo
 - konstrukcinių sąlygų, galinčių turėti įtakos gaminio eksploatacijos saugai

1.5 Nudegimų pavojus, prisilietus prie įkaitusių paviršių

Linijos ir hidraulinės jungtys eksploatavimo metu įkaista.

- ▶ Nelieskite hidraulinių jungčių.
- ▶ Nelieskite oro įleidimo ir oro išleidimo angų.

1.6 Nusiplikymo karštu geriamuoju vandeniu pavojus

Ties karšto vandens čiaupais, kai karšto vandens temperatūra virš 60 °C, kyla nusiplikymo pavojus. Pavojus kūdikiams ar vyresniems žmonėms gali kilti jau esant žemesnei temperatūrai.

- ▶ Pasirinkite visiems saugią temperatūrą.

1.7 Pavojus susižaloti dėl nušalimų prisilietus prie aušinimo skysčio

Produktas tiekiamas pripildytas darbui reikiamu kiekiu aušinimo skysčio R 290 A. Tai yra aušinimo skystis, kurio sudėtyje nėra chloro ir kuris nedaro poveikio žemės ozono sluoksniui. Ištekėjus šaltnešiui ir prisilietus prie ištekėjimo vietos, galimi nušalimai.

- ▶ Jei išteka šaltnešis, nelieskite jokių gaminio detalių.
- ▶ Jei šaltnešio kontūras yra nesandarus, neįkvėpkite iš jo išsiskiriančių dujų ar garų.

- ▶ Venkite odos ir akių kontakto su šaltnešiu.
- ▶ Šaltnešiui patekus ant odos ar į akis, iškvieskite gydytoją.

1.8 Pavojus nusideginti sūrymu

Sūrymo skystis etilenglikolis kenkia sveikatai.

- ▶ Venkite kontakto su oda ir akimis.
- ▶ Mūvėkite pirštines ir naudokite apsauginius akinius.
- ▶ Neįkvėpkite ir neprarykite.
- ▶ Laikykitės prie sūrymo pridėdamo saugos duomenų lapo.

1.9 Susižalojimo pavojus ir materialinės žalos rizika dėl netinkamos arba neatliekamos techninės priežiūros ir remonto

- ▶ Niekada nebandykite savarankiškai atlikti savo gaminio techninės priežiūros ir remonto darbų.
- ▶ Nedelsdami kreipkitės į šildymo sistemų specialistą, kad pašalintų triktis ir gedimus.
- ▶ Laikykitės iš anksto nustatytų techninės priežiūros intervalų.

1.10 Korozinės žalos dėl netinkamo patalpos oro pavojus

Dėl purškalo, tirpiklių, valiklių su chloru, dažų, klijų, amoniako junginių, dulkių ir pan., prasidėti gaminio korozija.

- ▶ Pasirūpinkite, kad oro tiekimo kanale niekuomet nebūtų fluoro, chloro, sieros, dulkių ir t. t.
- ▶ Pasirūpinkite, kad įrengimo vietoje nebūtų sandėliuojamos cheminės medžiagos.

1.11 Papildomi pakeitimai

- ▶ Jokių būdu nenuimkite, neperdenkite arba neblokuokite apsauginių įrenginių.
- ▶ Nemanipuliuokite saugos įtaisais.
- ▶ Nepažeiskite ir nepašalinkite komponentų plombų.
- ▶ Nedarykite jokių produkto, įvadų, išleidimo linijos ir apsauginių vožtuvų pakeitimų.
- ▶ Neatlikite konstrukcinių sąlygų pakeitimų, galinčių turėti įtakos gaminio eksploatacijos saugai.
- ▶ Neatlikite gaminio pakeitimų, per kuriuos gaminys gali būti pragražtas.

1.12 Pavojai dėl atliktų modifikacijų produkto aplinkoje

Tam tikri įrengimo ir pertvarkymo darbai Jūsų bute gali neigiamai paveikti produkto veikimą.

- Kol nepradėjote atitinkamų darbų, kreipktės į savo montuotoją.

1.13 Šaltis gali padaryti žalos.

- Įsitikinkite, kad esant šalčiui šildymo sistema jokių būdu neliks eksploatuojama ir visoje patalpose bus palaikoma pakankama temperatūra.
- Jei negalite užtikrinti eksploatavimo, paveskite šildymo sistemų specialistui ištuštinti šildymo sistemą.

1.14 Nudegimo arba nusiplikymo pavojus dėl karštų komponentų

Eksploatavimo metu gaminio dalys įkaista.

- Nelieskite gaminio ir jo dalių, kol jos atvės.

1.15 Užšalimo pavojus dėl per žemos kambario temperatūros

Kai atskirose patalpose nustatyta per žema temperatūra, negalima atmesti tikimybės, kad atskiros šildymo sistemos dalys gali būti paveikiamos šalčio.

Produktas gali į patalpą sleisti šaltą orą. Kambario temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C.

- Pasirūpinkite, kad Jums nesant, esant žemai lauko temperatūrai, šildymo sistema liktų veikti ir kad visose patalpose būtų palaikoma pakankama temperatūra.
- Būtinai laikykitės nuorodų dėl apsaugos nuo šalčio.

1.16 Šaltnešis gali padaryti žalą gamtai, todėl neleiskite jam ištektį

Gaminyje yra aušinimo skysčio R 290. Šaltnešio neturi patekti į atmosferą.

Gaminyje esantį šaltnešį prieš gaminio utilizavimą reikia visiškai išleisti į tam tinkamą tarą, kad paskui būtų galima nustatyta tvarka perdirbti arba utilizuoti.

- Užtikrinkite, kad tik oficialiai sertifikuoti specialistai, turintys atitinkamas apsaugos priemones, vykdytų techninės priežiūros darbus ir kištųsi į šaltnešio kontūrą.
- Gaminyje esantį šaltnešį teisės aktų nustatyta tvarka perduokite perdirbti arba utilizuoti sertifikuotam specialistui.

2 Nuorodos dėl dokumentacijos

2.1 Kitų galiojančių dokumentų laikymasis

- Būtinai laikykites visų eksploatacijos instrukcijų, pridedamų prie įrenginio komponentų.

2.2 Dokumentų saugojimas

- Išsaugokite šią instrukciją bei visus kitus galiojančius dokumentus tolesniam naudojimui.

2.3 Instrukcijos galiojimas

Ši instrukcija taikoma tik:

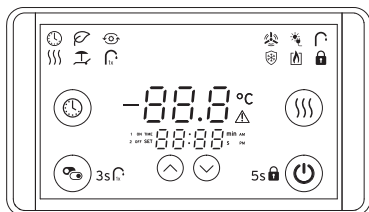
Įrenginys - prekės numeris

VWL B 200/6	8000033199
VWL BM 200/6	8000033212
VWL B 260/6	8000033203
VWL BM 260/6	8000033213
VWL B 260/6 CH	8000041047
VWL BM 260/6 CH	8000040980

3 Gaminio aprašymas

Šildymo siurblys produkte veikia, kai oro temperatūra yra nuo -7 °C iki +43 °C temperatūros. Už šio temperatūros diapazono ribų vanduo šildomas elektriniu kaitinimo strypu, jeigu yra, arba išoriniu papildomu šildytuvu.

3.1 Valdymo elementų apžvalga



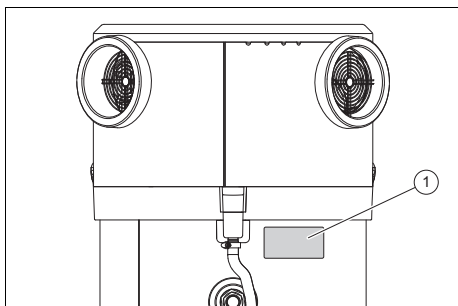
Valdymo elementas	Aprašymas
	Paros laiko, datos ir laiko perjungimų nustatymas
	Darbo režimo pakeitimas, pasirinkimo patvirtinimas Darbo režimo pasirinkimo patvirtinimas „Boost“ darbo režimo suaktyvinimas / išaktyvinimas
	Naršymas darbo režimuose, nustatymuose ir parametruose
	Naršymas darbo režimuose, nustatymuose ir parametruose
	Ijungimo/išjungimo mygtukas Mygtukų blokuotės suaktyvinimas / išaktyvinimas Įvesties nutraukimas
	Komforto režimo suaktyvinimas / išaktyvinimas

3.2 Rodomi simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Automatinis režimas yra suaktyvintas
	„eco“ darbo režimas yra suaktyvintas
	Išmanusis darbo režimas yra suaktyvintas
	Patogaus naudojimo režimas yra suaktyvintas
	Atostogų darbo režimas yra suaktyvintas
	„Boost“ darbo režimas yra suaktyvintas
	Ventiliatorius yra įjungtas
	Signalas priėmimas prie „Smart Grid“ / fotogalvaninio prietaiso kištukinės jungties
	Esamas karštas vanduo
	Atitirpinimo režimas veikia

Sim-bolis	Reikšmė
	Simbolis mirksi: išorinis šildymo prietaisas pasirenkamas kaip papildomas šildytuvas arba: Išoriniam papildomam šildytuvui keliamas reikalavimas pagaminti atitinkamą kiekį šilumos.
	Monitorius užblokuotas

3.3 Tipo pavadinimas ir serijos numeris



Typo pavadinimas ir serijos numeris nurodyti tipo lentelėje (1).

3.4 Duomenys specifikacijų lentelėje

Typo lentelė gamykloje buvo pritaisyta dešinėje produkto pusėje.

Duomenys specifikacijų lentelėje	Reikšmė
aroSTOR plus	Prekybinis pavadinimas
B / BM	Šildytuvo tipas
200 / 260	Rezervuaro talpa
/6	Prietaiso versija
1-N//PE 230 V (1 fazė) ~ 50 Hz	Produkto elektros tiekimo sistemos įtampa ir dažnis
P ne didesnė nei	maks. imamoji galia
I maks.	maks. tiekiamojo srauto stipris
IP...	Apsaugos rūšis/apsaugos klasė
	Bendras tuščio produkto svoris

Duomenys specifikacijų lentelėje	Reikšmė
	Kompresoriaus imamoji galia
	Papildomo šildytuvo imamoji galia
	Ventiliatoriaus imamoji galia
DE ...	Paskirties šalis
	Aušinimo skysčio ciklas
R290	Šaltnešio tipas
GWP	Global Warming Potential
t CO ₂ eq	CO ₂ ekvivalentas (t)
PS maks.	maks. slėgis ciklo metu
V n	Vardinis tūris
P ne didesnė nei	Didžiausias leistinas slėgis
T maks.	Maks. temperatūra
S	Vamzdžio paviršius
	Rezervuaras
	Rezervuaro gyvutukas
	Brūkšninis kodas su serijos numeriu, prekės kodą sudaro skaitmenys nuo 7 iki 16

3.5 Įspėjamasis lipdukas

Ant gaminio keliose vietose užklijuoti svarbūs įspėjamieji lipdukai. Įspėjamuosiuose lipdukuose pateikiamos elgsenos su šaltnešiu R290 taisyklės. Įspėjamuosius lipdukus pašalinti draudžiama.

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl degių medžiagų, kartu su šaltnešiu R290.
	Perskaitykite techninės priežiūros nuorodą, techninę instrukciją.

3.6 CE ženklas



CE ženklas užtikrina, kad produktai pagal atitiktą deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių ES direktyvų reikalavimus.

Atitiktą deklaraciją galima peržiūrėti pas gamintoją.

4 Funkcija

4.1 Valdymo koncepcija

Šis produktas turi 4 valdymo mygtukus ir 2 naršymo mygtukus.

- Mygtuku  nustatomi darbo laiko parametrai.
- Mygtuku  pasirenkamas darbo režimas.
- Mygtuku  suaktyvinamas komfortiško režimo mygtukas ir pasirenkamas alternatyvusis energijos šaltinis.
- Mygtuku  produktas įjungiamas ir išjungiamas arba ekranas užblokuojamas ar išblokuojamas.

Ekranas išsijungia, praėjus 75 sek. nuo paskutinio valdymo veiksmo.

4.2 Valdymo ir rodmenų lygmenys

Gaminys turi du valdymo ir rodmenų lygmenis.

Ekspluatoautojo lygmenyje rasite informacijos ir nustatymo galimybes, kurių Jums reikia kaip ekspluatoautojui.

Šildymo sistemų specialisto lygmuo skirtas šildymo sistemų specialistui. Jis apsaugota kodu. Šildymo sistemų specialisto lygmens nustatymus leidžiama keisti tik šildymo sistemų specialistui.

4.3 Gaminio paleidimas

1. Įsitikinkite, kad uždaromasis čiaupas prieš saugos grupę prie šalto vandens įleidimo angos yra atidarytas.
2. Prieš įjungdami elektros tiekimą, įsitikinkite, kad karšto vandens rezervuaras yra pilnas.
3. Įsitikinkite, kad produktas yra prijungtas prie elektros tiekimo šaltinio.
4. Paspauskite mygtuką 
 - ◁ Šildymo siurblys įsijungia tik tada, kai vandens temperatūra rezervuare įkaitimo ciklo metu yra žemesnė už vandens temperatūros nustatytuosius parametrus.
 - ◁ Kai šildymo siurblys veikia, prie oro įleidimo ir išleidimo angų susidaro oro srautas.



Nuoroda

Po pirmojo paleidimo šildymo siurbliui, atsižvelgiant į oro įsiurbimo ir šalto vandens temperatūrą, reikia 5–12 valandų, kad temperatūra pasiektų 55 °C.



Nuoroda

Šildymo siurblys produkte veikia, kai oro temperatūra yra nuo -7 °C iki +43 °C temperatūros. Esant kitoms temperatūros vertėms karštas vanduo ruošiamas, naudojant alternatyvų energijos šaltinį.

4.4 Ekranu užblokovimas/ išblokovimas



Nuoroda

Jeigu 3 minutes nesuaktyvinamas joks mygtukas, ekranas užsiblokuoja automatiškai.

1. Ekranui užblokuoti mygtuką  spauskite 5 sekundes.
 - Rodoma .
2. Ekranui išužblokuoti mygtuką  spauskite 5 sekundes.
 -  daugiau nerodoma

4.5 Laiko nustatymas



Nuoroda

Produktas automatiškai nepersijungia iš vasaros į žiemos laiką ir atvirkščiai. Perjungti reikia rankiniu būdu.

- Pagrindiniame rodinyje spustelėkite mygtuką .
 - ◁ Pagrindiniame rodinyje mirksi valandų skaičiai.
- Mygtukais  ir  nustatykite valandas.
- Paspauskite , jei norite patvirtinti valandų nustatymą.
 - ◁ Minučių skaičius pradeda mirksėti.
- Mygtukais  ir  nustatykite minutes.
- Paspauskite , jei norite patvirtinti minučių nustatymą.
 - ◁ Mėnesio skaičius pradeda mirksėti.
-  Mygtukais  ir nustatykite mėnesį.
- Paspauskite , jei norite patvirtinti mėnesio nustatymą.
 - ◁ Dienos skaičius pradeda mirksėti.
- Mygtukais  ir  nustatykite dieną.
- Paspauskite , jei norite patvirtinti dienos nustatymą.
 - ◁ Metų skaičius pradeda mirksėti.
- Mygtukais  ir  nustatykite metus.
- Paspauskite , jei norite patvirtinti metų nustatymą.
 - ◁ Ekrane pasirodys pagrindinis rodmuo.

4.6 Karšto vandens temperatūros nustatymas



Pavojus!

Dėl legionelių kyla pavojus gyvybei!

Legionelių atsiranda, kai temperatūra nesiekia 60 °C.

- Paveskite šildymo sistemų specialistui informuoti apie priemones, kurių buvo imtasi Jūsų įrenginyje apsaugai nuo legionelių užtikrinti.
- Nepasitarę su šildymo sistemų specialistu, nenustatykite žemesnės nei 60 °C vandens temperatūros.

1. Pagrindiniame rodinyje spustelėkite mygtuką  arba .
 - ◁ Mirksi standartinės nominaliosios temperatūros reikšmė.
2. Mygtukais  ir  nustatykite nominaliąją temperatūrą
 - ◁ Temperatūra keičiama 0,5 °C žingsniais. Nominaliosios temperatūros nustatymų diapazonas siekia nuo 38 iki 65 °C.
 - ◁ Temperatūrą greičiau pakeisti galima nustatymo mygtukus nuspausti ir palaikyti ilgiau.
3. Nustatymą patvirtinkite mygtuko  paspaudimu.
 - ◁ Jei 15 sek. neatliekama jokia įvestis, produktas automatiškai išsaugo atliktus pakeitimus ir persijungia į pagrindinį rodinį.
 - ◁ Kai konteineryje temperatūra pasiekia 42 °C, pagrindiniame rodinyje rodomas simbolis . Tai reiškia, kad karštas vanduo yra.
 - ◁ Produktas šildo vandenį ir toliau tol, kol pasiekiami nominalioji temperatūra.



Nuoroda

Kai produktas priima signalą iš fotovoltinės įrangos arba išorinio „Smart Grid“ reguliatoriaus, nustatytoji temperatūra automatiškai persijungia į 65 °C Šildymo siurblys ir elektrinis kaitinimo strypas veikia vienu metu.

4.7 Darbo laiko užprogramavimas

Užprogramuodami darbo laiką, galite optimizuoti produkto energijos suvartojimą. Programuodami atsižvelkite į šiuos aspektus:

- Elektros energijos tarifas (žemo / aukšto tarifo laikas)
- Ištraukiamojo oro temperatūra (produkto šiltų dienos metu naudingumo koeficientas yra didesnis)

Galima užprogramuoti iki 2 darbo laikų vienai dienai. Užprogramuotos reikšmės galioja kiekvieną dieną, kol funkcija neišaktyvinama.

Užprogramuotomis darbo valandomis aktyvus darbo režimas yra tas, kuris buvo naudojamas paskutinis, kol neprasidėjo užprogramuotas darbo laikas.

4.8 Darbo laiko nustatymas

4.8.1 Darbo laiko nustatymas

- ▶ Mygtuką nuspausdę palaikykite 2 sekundes pagrindiniame rodyne.
 - ◁ Mirksi simboliai ir 1 ON.
- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Valandų skaičius mirksi.
- ▶ Mygtukais ir nustatykite pirmojo darbo laiko valandos skaičių.
- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Minučių skaičius mirksi.
- ▶ Mygtukais ir nustatykite pirmojo darbo laiko minučių skaičių.
- ▶ Paspauskite , jei norite patvirtinti minučių nustatymą.

◁ Mirksi simboliai ir 1 OFF.

- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Valandų skaičius mirksi.
- ▶ Mygtukais ir nustatykite produkto išjungimo laiko valandų skaičių.
- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Minučių skaičius mirksi.
- ▶ Mygtukais ir nustatykite darbo laiko pabaigos minučių skaičių.

Sąlyga: Jūs norite sukongigūruoti tik vieną darbo laiką.

- ▶ Nustatę pirmojo darbo laiko pabaigos valandų ir minučių skaičių, palaukite 15 sekundžių.
 - Produktas išsaugo nustatymus ir grįžta į pagrindinį rodinį.

Sąlyga: Jūs norite sukongigūruoti antrą darbo laiką.

- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Mirksi simboliai ir 2 ON.
- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Valandų skaičius mirksi.
- ▶ Mygtukais ir nustatykite antrojo darbo laiko valandų skaičių.
- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Minučių skaičius mirksi.
- ▶ Mygtukais ir nustatykite antrojo darbo laiko minučių skaičių.
- ▶ Paspauskite , jei norite patvirtinti minučių nustatymą.
 - ◁ Simbolis ir 2 OFF mirksi.
- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Valandų skaičius mirksi.
- ▶ Mygtukais ir nustatykite produkto išjungimo laiko valandų skaičių.
- ▶ Paspauskite mygtuką .
 - ◁ Minučių skaičius mirksi.
- ▶ Mygtukais ir nustatykite produkto išjungimo laiko minučių skaičių.

- Norėdami patvirtinti nustatymus ir grįžti į pagrindinį rodinį, paspauskite mygtuką .

4.8.2 Nustatymo laikų atvėrimas

Jei produkto parametrai nustatyti taip, kad jis veikia, kai nustatytas 1 arba 2 nustatymo laikai, tuomet pagrindiniame rodinyje yra matomas simbolis .

- 2 sekundes spauskite mygtuką .
 - ◁ Mirksi simboliai  ir 1 ON.
- Mygtukais  ir  atverkite parinkčių 1 OFF, 2 ON ir 2 OFF nustatymą.

4.8.3 Užprogramuotų nustatymo laikų išaktyvinimas

- Norėdami atverti temperatūros diapazono nustatymų meniu, mygtuką  pagrindiniame rodinyje nuspaudę palaikykite 2 sekundes.
- Trumpai spustelėkite mygtuką .
 - ◁ Visi užprogramuoti veiksmai užbaidomi vienu metu.

4.9 Atostogų režimo veikimo principas

Šiame darbo režime iš anksto galima užprogramuoti išjungimo laiką arba naujos produkto paleisties datą.

Šiuo laikotarpiu karšto vandens šildymo siurblyje palaikomas 4 °C temperatūros vanduo, taip išvengiama dėl užšalimo atsirandančių rizikų.

Yra neįmanoma, vienu metu užprogramuoti eksploatavimo pabaigos datą ir paleidimo datą.

Jeigu atostogų režimas nėra suaktyvintas, produktas veikia darbo žemu, kuris paskutinis buvo užprogramuotas iki atostogų režimo suaktyvinimo.

4.9.1 Išjungimo datos užprogramavimas

- Įsitikinkite, kad gaminytis yra įjungtas. Jis negali būti budėjimo režime.

- Paspauskite mygtuką  ir pasirinkite atostogų režimą  mygtukais  ir .
- Darbo režimo pasirinkimą patvirtinkite mygtuko  paspaudimu.
 - ◁ Ekrane rodoma OFF ir užprogramuota data.
- 2 sekundes spauskite mygtuką .
 - ◁ Mėnesio skaičius mirksi.
- Mėnesį nustatykite mygtukais  ir  savo pasirinkimą patvirtinkite mygtuku .
 - ◁ Dienos skaičius mirksi
- Dieną nustatykite mygtukais  ir  savo pasirinkimą patvirtinkite mygtuku .
 - ◁ Mirksi paskutiniai du metų skaičiai.
- Mygtukais  ir  nustatykite ir savo pasirinkimą patvirtinkite mygtuku .
 - ◁ Nustačius datą, ekrane nepertraukiamai rodoma OFF tol, kol neateina ši diena.

4.9.2 Naujosios paleisties datos užprogramavimas

Su šia funkcija galite užprogramuoti savo produktą taip, kad tuo laikotarpiu, kol Jūs nebus, produktas būtų išjungtas ir būtų iš naujo paleistas nustatyta dieną.

Šios funkcijos parametrai turi būti nustatomi išvykimo dieną.

- Paspauskite mygtuką  ir pasirinkite atostogų režimą  mygtukais  ir .
- Darbo režimo pasirinkimą patvirtinkite mygtuko  paspaudimu.
 - Ekrane rodoma OFF ir fiktyvi išjungimo data.
- Mygtuką  nuspaudę palaikykite 2 sekundes.
 - Ekrane rodoma ON ir fiktyvi įjungimo data.
 - Produktas persijungia į budėjimo režimą ir laukia įjungimo dienos.
- 2 sekundes spauskite mygtuką .

- ◁ Mėnesio skaičius mirksi.
- ▶ Mėnesį nustatykite mygtukais  ir  savo pasirinkimą patvirtinkite mygtuku .
- ◁ Dienos skaičius mirksi
- ▶ Dieną nustatykite mygtukais  ir  savo pasirinkimą patvirtinkite mygtuku .
- ◁ Mirksi paskutiniai du metų skaičiai.
- ▶ Mygtukais  ir  nustatykite ir savo pasirinkimą patvirtinkite mygtuku .
- ◁ Nustačius datą, ekrane nepertraukiamai rodoma ON ir įjungimo data tol, kol neateina ši diena.

4.10 „Eco“ režimo suaktyvinimas

„eco“ režime energijos suvartojimas yra mažesnis, tačiau ir šilumos teikiamas komfortas yra mažesnis.

Kai šis darbo režimas yra suaktyvintas, o oro temperatūra yra nustatytajame temperatūros diapazone, tuomet karštam vandeniui ruošti naudojamas tik šildymo siurblys. Jeigu oro temperatūra yra už nustatytojo temperatūros diapazono, tuomet suaktyvinamas papildomas šildytuvas. (→ Puslapis 80)

- ▶ Paspauskite mygtuką  ir pasirinkite „eco“ darbo režimą  mygtukais  ir .
- ▶ Darbo režimo pasirinkimą patvirtinkite mygtuko  paspaudimu.

4.11 Automatinio režimo suaktyvinimas

Automatinis režimas užtikrina subalansuotą nustatymą tarp mažo energijos suvartojimo ir naudotojo patiriamo komforto.

Kai yra suaktyvintas šis darbo režimas, šildo tik kompresorius. Jei po 200 min. nepasiekama nominalioji temperatūra, suaktyvinamas papildomas šildytuvas.

- ▶ Paspauskite mygtuką  ir pasirinkite automatinį režimą  mygtukais  ir .
- ▶ Darbo režimo pasirinkimą patvirtinkite mygtuko  paspaudimu.

4.12 Komforto režimo aktyvinimas

Komforto režime naudotojui užtikrinamas komfortas svarbesnis už optimizuotą energijos suvartojimą.

Jei šis darbo režimas yra suaktyvintas, vienu metu įsijungia papildomas šildytuvas ir kompresorius.

- ▶ Paspauskite mygtuką .
- ◁ Rodoma .



Nuoroda

Komforto režimas gali padidinti Jūsų energijos suvartojimą.

- ▶ Norėdami išjungti komforto režimą, paspauskite mygtuką .
- ◁ Gaminys veikia „eco“ režimu.

4.13 Išmaniojo darbo režimo suaktyvinimas

Išmaniajame darbo režime energijos suvartojimas optimizuojamas, atsižvelgiant į lauko temperatūrą.

-7—+5 °C diapazone produktas veikia komfortiškuoju darbo režimu (→ Puslapis 74)

+5—+25 °C diapazone produktas veikia automatinio darbo režimu (→ Puslapis 74)

+25—+43 °C diapazone produktas veikia „eco“ darbo režimu (→ Puslapis 74)

- ▶ Paspauskite mygtuką  ir pasirinkite išmanųjį darbo režimą  mygtukais  ir .
- ▶ Darbo režimo pasirinkimą patvirtinkite mygtuko  paspaudimu.



Nuoroda

Išmanusis darbo režimas gali padidinti Jūsų energijos suvartojimą.

4.14 „Boost“ darbo režimo suaktyvinimas

„Boost“ darbo režimas gali būti naudojamas konkreitiems karšto vandens poreikiams patenkinti. Šis darbo režimas suaktyvinamas tik vieną kartą ir išsijungia automatiškai, kai tik pasiekama nominalioji temperatūra.

Jei šis darbo režimas yra suaktyvintas, vienu metu įsijungia papildomas šildytuvai ir kompresorius.

- ▶ Mygtuką nuspaudę palaikykite 3 sekundes.

◁ Rodoma .



Nuoroda

„Boost“ darbo režimas gali padidinti Jūsų energijos suvartojimą.

- ▶ „Boost“ režimui išjungti vėl 3 sekundes nuspaudę palaikykite mygtuką .

◁ daugiau nerodoma

4.15 Vėdinimo režimo įjungimas

Vėdinimo režimas skirtas tiems naudotojams, kurie patalpą vėdinti nori ir tuomet, kai karšto vandens šildymo siurblys neruošia karšto vandens, pavyzdžiui, vyno rūsyje.

- ▶ Mygtuką nuspaudę palaikykite 10 sekundes.
 - ◁ Simbolis mirksi. Ventilatorius visada veikia maks. apskų skaičiumi, net ir kai kompresorius yra išjungtas.
- ▶ Vėdinimo režimui išjungti vėl 10 sekundes nuspaudę palaikykite mygtuką .

4.16 Papildomo energijos šaltinio pasirinkimas

Sąlyga: Rezervuaras yra prijungtas prie išorinio papildomo šildytuvo. (Pvz., dujų arba granulių katilo)

Galite pasirinkti, ar prireikus turi būti suaktyvintas išorinis papildomas šildytuvai, ar vidinis elektrinis kaitinimo strypas.

Produktas turi būti įjungtas arba budėjimo režime.

Gamykliniuose nustatymuose vidinis elektrinis kaitinimo strypas pasirinktas kaip papildomas energijos šaltinis.

- ▶ Nuspaudę laikykite 5 sekundes.

◁ mirksi ekrane.

◁ Elektrinis kaitinimo elementas šiuo metu pasirinktas kaip papildomas šildytuvai.

- ▶ Trumpai spustelėkite .

◁ mirksi ekrane.

◁ Išorinis papildomas šildytuvai pasirinktas kaip papildomas energijos šaltinis.

- ▶ Prireikus kelis kartus spustelėdami mygtuką pasirinkite norimą papildomą energijos šaltinį.

- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite mygtuko spustelėjimu.

◁ Ekranas persijungia į pradinį rodmenį.

◁ Jeigu produktas išoriniam papildomam šildytuvui siunčia atitinkamą komandą dėl reikiamo šilumos poreikio, ekrane rodomas mirksintis .



Nuoroda

Papildomam energijos šaltiniui pakeisti arba patikrinti, koks yra pasirinktas papildomas energijos šaltinis, atlikite pirmiau aprašytus žingsnius.



Nuoroda

Apie išorinio papildomo šildytuvo pasirinkimą kaip papildomo energijos šaltinio gali pranešti fotovoltinės įrangos arba „Smart Grid“ siunčiamas išorinis signalas. Tuomet produktas nustato energijos suvartojimo prioritetus ir suaktyvina vidinį elektrinį kaitinimo strypą. Šiuo atveju išorinis papildomas šildytuvas neįjungiamas.

4.17 Karštą vandenį ruoškite tik, naudodami papildomą energijos šaltinį

Produktas turi būti budėjimo režime.

- Produktui išjungti paspauskite mygtuką .
- Trumpai spustelėkite mygtuką .
 - ◁ OFF ir esama karšto vandens temperatūra sumirksi kas 2 sekundes ekrane.

Gallojimas: VWL B 200/6 230V ARBA VWL B 260/6 230V ARBA VWL B 260/6 230V CH

◁  mirksi ekrane.

Gallojimas: VWL BM 200/6 230V ARBA VWL BM 260/6 230V ARBA VWL BM 260/6 230V CH

◁  arba  mirksi ekrane, atsižvelgiant į tai, koks papildomas energijos šaltinis yra pasirinktas.

- ◁ Kai tik pasiekama nustatytoji temperatūra, funkcija automatiškai išsijungia. Jeigu nustatytoji temperatūra vėl nepasiekama, funkcija vėl įsijungia.
- Norėdami funkciją išjungti anksčiau, spustelėkite trumpai mygtuką .

4.18 Apsaugos nuo legionelių suaktyvinimas

Produktas turi standartiniu būdu suaktyvinamą apsaugą nuo legionelių. Vanduo karšto vandens rezervuare pakaitinamas iki 63 °C. Apsauga nuo legionelių atliekama automatiškai kas 7 dienas ir trunka 40 minučių.



Pavojus!

Dėl legionelių kyla pavojus gyvybei!

Legionelių atsiranda, kai temperatūra nesiekia 60 °C.

- Paveskite šildymo sistemų specialistui informuoti apie priemones, kurių buvo imtasi Jūsų įrenginyje apsaugai nuo legionelių užtikrinti.
- Nepasitarę su šildymo sistemų specialistu, nenustatykite žemesnės nei 60 °C vandens temperatūros.

Apsaugai nuo legionelių suaktyvinti arba išaktyvinti arba informacijai apie apsaugą nuo legionelių gauti susisieki su šildymo sistemų specialistu.

5 Sutrikimų šalinimas

5.1 Sutrikimų atpažinimas ir pašalinimas



Pavojus!

Pavojus gyvybei netinkamai remontuojant

- Jei tinklo kabelis pažeistas jokių būdu nekeiskite jo patys.
- Kreipkitės į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba panašų kvalifikuotą asmenį.

Šiame skirsnyje rodomi visi klaidų pranešimai, kurie gali būti pašalinti be pripažinto šildymo sistemų specialisto pagalbos, vėl atkuriant produkto darbo režimą.

Sutrikimų šalinimas (→ Puslapis 79)

- ▶ Įsitinkite, kad produktas veikia nepriekaištingai ir nerodoma jokių klaidų pranešimų ir nesiunčiama aliarmo signalų.
- ▶ Jei produkto po klaidų pašalinimo negalima eksploatuoti, kreipkitės į savo įgaliotąjį šildymo sistemų specialistą.

5.2 Maitinimo laido keitimas

- ▶ Jei tinklo kabelis pažeistas jokių būdu nekeiskite jo patys.
- ▶ Kreipkitės į elektriką.

6 Techninė ir profilaktinė priežiūra

6.1 Techninė priežiūra

Kad būtų nuolat parengtas darbui, saugus eksploatuoti, patikimas ir galėtumėte ilgai naudoti, šildymo sistemų specialistas kas metus turi atlikti gaminio apžiūrą.

6.2 Gaminio priežiūra

- ▶ Dangtį valykite drėgna šluoste ir truputį muilo be tirpiklių.
- ▶ Nenaudokite purškalo, šveitiklių, ploviklių, tirpiklių arba chloro turinčių valymo priemonių.

6.3 Kondensato nutekėjimo linijos patikra

Kondensato nutekėjimo linija niekada neturi būti užsikimšusi.

- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar kondensato nutekėjimo linijoje nėra sutrikimų, ypač ar ji neužsikimšusi.

Kondensato nutekėjimo linijoje negali būti matoma ar juntama jokių pašalinių daiktų.

- ▶ Pastebėjus gedimus patikėkite pašalinti šildymo sistemų specialistui.

7 Eksploatacijos sustabdymas

7.1 Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas

- ▶ Jei Jums nesant ilgą laiką nutraukiamas maitinimo įtampos tiekimas butui ir produktui, paveskite įgaliotajam šildymo sistemų specialistui ištuštinti produktą arba pakankamai apsaugoti nuo šalčio.

7.2 Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas

- ▶ Paveskite šildymo sistemų specialistui atlikti galutinį gaminio eksploatacijos sustabdymą.

8 Perdirbimas ir šalinimas

Pakuotės šalinimas

- ▶ Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistriui, kuris įrengė gaminį.

Produkto utilizavimas



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- ▶ Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis.
- ▶ Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.

Asmens duomenų ištrynimasis

Pašaliniai gali piktnaudžiauti asmens duomenimis.

Jei gaminyje panaudoti asmens duomenys:

- ▶ Įsitinkite, kad nei ant gaminio, nei gaminyje (pvz., internetinės registracijos duomenys ir pan.) nėra asmens duomenų ir tik tuomet gaminį utilizuokite.

8.1 Šaltnešio atidavimas utilizuoti

Gaminyje yra aušinimo skysčio R 290.

- ▶ Aušinimo skystį paveskite utilizuoti tik kvalifikuotam techniniam personalui.
- ▶ Laikykitės bendrųjų saugos nuorodų.

9 Garantija ir klientų aptarnavimas

9.1 Garantija

Informacijos apie gamintojo garantiją gausite galinėje pusėje arba priede nurodytu kontaktiniu adresu.

9.2 Techninis aptarnavimas

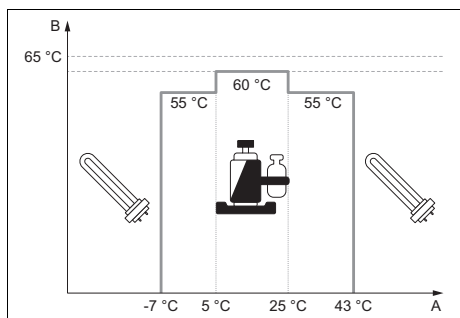
Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite priede arba mūsų interneto svetainėje.

A Sutrikimų šalinimas

Gedimas	Priežastis	Priemonė
Gaminys neveikia.	Nutrūko elektros srovės tiekimas.	Išitikinkite, kad elektros tiekimas nenutrūkęs ir kad produktas yra tinkamai prijungtas prie elektros maitinimo šaltinio. Kai ir vėl bus atstatytas elektros maitinimas, gaminys automatiškai pradės veikti. Jei klaida neišnyksta, kreipkitės į savo šildymo sistemų specialistą.
	Nominalioji vandens temperatūra pasiekta.	Patikrinkite karšto vandens temperatūrą: .
	Gaminys išjungtas.	Patikrinkite, ar produktas yra įjungtas ir šviečia žalias [Ⓢ] .
	Produktas veikia atostogų režimu.	Išjunkite atostogų režimą.
	Temperatūra prie oro įleidimo angos yra žemesnė nei -7 °C ir aukštesnė nei +43 °C.	Išitikinkite, kad karšto vandens rezervuaras šildomas papildomu energijos šaltiniu. Temperatūrai prie oro įleidimo angos vėl pasiekus -7–+43 °C reikšmę, šildymo siurblys vėl įsijungs.
	Laiko programavimas prieštarauja aukštų tarifų nuolaidoms.	Patikrinkite laiko programavimą.
	Laiko programavimo funkcija blokuoja darbo režimą.	Patikrinkite nustatytuosius darbo laikus.
	Šaltnešio kontūre vyrauja perkaitinimas arba viršslėgis.	Kreipkitės į savo šildymo sistemų specialistą.
Per mažai karšto vandens.	Karšto vandens kiekis, kuris buvo suvartotas per trumpą laiko tarpą, yra didesnis už tą kiekį, kuris telpa karšto vandens rezervuare.	Palaukite, kol karšto vandens rezervuare vėl bus pakankamai karšto vandens.
	Užprogramuotas šildymo siurblio darbo laikas yra per trumpas (min. 12 val. per 24 val. laikotarpį).	Darbo laiką nustatykite tokį, kad karšto vandens rezervuaras mažiausiai 12 valandų būtų pildomas per 24 valandų laikotarpį.
	Per žema nominalioji temperatūra	Padidinkite nominaliąją temperatūrą.
	Pasirinktas darbo režimas nepatenkina karšto vandens poreikio.	Nustatykite automatinį arba komfortiškąjį režimą.
Kondensatas neišteka (vanduo po produktu).	Kondensato išleidimo žarna iš dalies ar visiškai užsikimšusi	Patikrinkite kondensato išleidimo žarną.

Gedimas	Priežastis	Priemonė
Kondensatas neišteka (vanduo po produktu).	Kondensato išleidimo žarna sulenкта ir sudaro įgilinimą.	Patikrinkite kondensato išleidimo žarną.
	Kondensato išleidimo žarna nesumontuota.	Kreipkitės į savo šildymo sistemų specialistą.
Elektrinis papildomas šildytuvas neveikia.	Elektrinio papildomo šildytuvo saugios temperatūros ribotuvus suveikė dėl perkaitimo ($> 90^{\circ}\text{C}$).	Kreipkitės į savo šildymo sistemų specialistą.
Kitos klaidos		Kreipkitės į savo šildymo sistemų specialistą.

B Maks. vandens temperatūra



A Oro temperatūra [$^{\circ}\text{C}$]

B Pasiekama vandens temperatūra darbo režime su šildymo siurbliu [$^{\circ}\text{C}$]

Manual de instruções

Conteúdo

1	Segurança	83
1.1	Utilização adequada	83
1.2	Perigo devido a operação incorreta	83
1.3	Perigo de vida devido à saída de agente refrigerante	84
1.4	Perigo de vida devido a alterações no aparelho ou na área circundante do aparelho	84
1.5	Perigo de queimaduras se tocar em superfícies quentes	84
1.6	Perigo de queimaduras devido a água sanitária quente	84
1.7	Perigo de ferimentos devido a queimaduras de frio em caso de contacto com agentes refrigerantes	85
1.8	Perigo de queimadura química devido à água glicolada	85
1.9	Perigo de ferimentos e risco de danos materiais devido a uma manutenção e uma reparação incorretas ou não autorizadas	85
1.10	Risco de danos de corrosão devido a ar interior inadequado	86
1.11	Alterações posteriores	86
1.12	Perigos devido a modificações nas proximidades do produto	86
1.13	Risco de danos materiais causados pelo gelo	86
1.14	Perigo de queimaduras ou escaldões devido a peças quentes	86
1.15	Danos causados pelo gelo devido a uma temperatura ambiente insuficiente	87
1.16	Evitar danos ambientais devido à saída de agente refrigerante	87
2	Notas relativas à documentação	88
2.1	Atenção aos documentos a serem respeitados	88
2.2	Guardar os documentos	88
2.3	Validade do manual	88
3	Descrição do produto	88
3.1	Vista geral dos elementos de comando	88
3.2	símbolos apresentados	88
3.3	Designação do tipo e número de série	89
3.4	Dados na placa de características	89
3.5	Autocolantes de advertência	90
3.6	Símbolo CE	90
4	Função	90
4.1	Âmbito de utilização	90
4.2	Níveis de utilização e indicação	90
4.3	Colocar o produto em funcionamento	90
4.4	Bloquear/desbloquear o display	91
4.5	Definir a hora	91
4.6	Definir a temperatura da água quente	91
4.7	Programar os períodos de funcionamento	92
4.8	Definir os períodos de funcionamento	92
4.9	Modo de funcionamento do modo de férias	93
4.10	Ativar o modo Eco	94
4.11	Ativar o modo automático	94
4.12	Ativar o modo conforto	95
4.13	Ativar o modo inteligente	95
4.14	Ativar o modo Boost	95
4.15	Ligar o modo de ventilação	95

4.16	Selecionar a fonte de energia adicional.....	96
4.17	Produzir água quente apenas com a fonte de energia adicional.....	96
4.18	Ativar proteção anti-legionela	97
5	Eliminação de falhas	97
5.1	Detetar e eliminar falhas.....	97
5.2	Substituir o cabo de ligação à rede.....	97
6	Manutenção e conservação.....	97
6.1	Manutenção	97
6.2	Conservar o produto.....	97
6.3	Verificar o tubo de saída de condensados	98
7	Colocação fora de serviço.....	98
7.1	Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento	98
7.2	Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento	98
8	Reciclagem e eliminação	98
8.1	Solicite a eliminação do agente refrigerante	98
9	Garantia e serviço de apoio ao cliente	98
9.1	Garantia	98
9.2	Serviço de apoio ao cliente.....	98
Anexo		99
A	Eliminar falhas	99
B	Temperatura máxima da água	100

1 Segurança

1.1 Utilização adequada

Uma utilização incorreta ou indevida pode resultar em perigos para a vida e a integridade física do utilizador ou de terceiros e danos no produto e outros bens materiais.

O produto destina-se à produção de água quente.

A utilização adequada abrange o seguinte:

- a observância das instruções de uso do produto e de todos os outros componentes da instalação, fornecidas juntamente
- o cumprimento de todas as condições de inspeção e manutenção contidas nos manuais.

Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam muita experiência ou conhecimento, desde que sejam vigiadas ou tenham sido instruídas sobre o manuseio seguro do produto e compreendam os possíveis perigos resultantes da utilização do mesmo. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinada ao utilizador não podem

ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Uma outra utilização que não a descrita no presente manual ou uma utilização que vá para além do que é aqui descrito é considerada incorreta. Do mesmo modo, qualquer utilização com fins diretamente comerciais e industriais é considerada incorreta.

Atenção!

Está proibida qualquer utilização indevida.

1.2 Perigo devido a operação incorreta

Devido à operação incorreta pode colocar-se em risco a si próprio e a terceiros, assim como provocar danos materiais.

- Leia cuidadosamente o presente manual e todos os documentos a serem respeitados, em particular o capítulo "Segurança" e as indicações de aviso.
- Realize apenas as atividades para as quais as presentes instruções de uso dão orientação.

1.3 Perigo de vida devido à saída de agente refrigerante

O produto contém o agente refrigerante R 290.

R 290 é um agente refrigerante inflamável.

A saída de agente refrigerante representa um perigo de explosão.

- ▶ Se possível, abra bem as portas e as janelas e provoque uma corrente de ar.
- ▶ Evite chamas abertas (por ex. isqueiros, fósforos).
- ▶ Não fume.
- ▶ Não accione interruptores eléctricos, fichas, campainhas, telefones e outros aparelhos de comunicação dentro do edifício.
- ▶ Abandone o edifício de imediato e impeça a entrada de terceiros.

1.4 Perigo de vida devido a alterações no aparelho ou na área circundante do aparelho

- ▶ Nunca remova, neutralize ou bloqueie os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca manipule os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca destrua nem remova os selos dos componentes.
- ▶ Não proceda a alterações:

- no produto
- nos tubos de alimentação
- na tubagem de descarga
- na válvula de segurança para o circuito da fonte de calor
- em circunstâncias que possam ter influência na segurança de funcionamento do aparelho

1.5 Perigo de queimaduras se tocar em superfícies quentes

Os tubos de saída e as ligações hidráulicas estão quentes durante o serviço.

- ▶ Não toque nas ligações hidráulicas.
- ▶ Não toque nas entradas e saídas de ar.

1.6 Perigo de queimaduras devido a água sanitária quente

Nas tomadas de água quente existe perigo de queimaduras com temperaturas da água quente acima dos 60 °C. As crianças pequenas ou pessoas idosas podem correr perigo mesmo a temperaturas mais baixas.

- ▶ Selecione a temperatura de maneira a não colocar ninguém em perigo.

1.7 Perigo de ferimentos devido a queimaduras de frio em caso de contacto com agentes refrigerantes

O produto é fornecido com um enchimento operacional de agente refrigerante R 290. Trata-se de um agente refrigerante sem cloro, que não tem efeitos na camada de ozono da Terra. A saída de agente refrigerante pode provocar queimaduras de frio em caso de contacto com locais de saída.

- ▶ Se houver saída de agente refrigerante, não toque em nenhum componente do produto.
- ▶ Não inspire os vapores ou gases que saem do circuito do agente refrigerante em caso de fugas.
- ▶ Evite o contacto do agente refrigerante com a pele ou os olhos.
- ▶ Em caso de contacto do agente refrigerante com a pele ou os olhos, consulte um médico.

1.8 Perigo de queimadura química devido à água glicolada

O líquido de água glicolada etilenoglicol é prejudicial para a saúde.

- ▶ Evite o contacto com a pele e os olhos.
- ▶ Use luvas e óculos de proteção.
- ▶ Evite inalar e engolir.
- ▶ Respeite a folha de dados de segurança fornecida juntamente com o líquido de água glicolada.

1.9 Perigo de ferimentos e risco de danos materiais devido a uma manutenção e uma reparação incorretas ou não autorizadas

- ▶ Nunca tente executar trabalhos de manutenção ou reparações no aparelho por iniciativa própria.
- ▶ Solicite a eliminação imediata de falhas e danos por um técnico certificado.
- ▶ Mantenha os intervalos de manutenção indicados.

1.10 Risco de danos de corrosão devido a ar interior inadequado

Os sprays, solventes, produtos de limpeza com cloro, tintas, colas, compostos de amoníaco, pós, entre outros, podem provocar corrosão no produto.

- ▶ Certifique-se de que a alimentação de ar está sempre isenta de flúor, cloro, enxofre, pós, etc.
- ▶ Garanta que não são armazenadas substâncias químicas no local de instalação.

1.11 Alterações posteriores

- ▶ Nunca remova, neutralize ou bloqueie os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca manipule os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca destrua nem remova os selos dos componentes.
- ▶ Não faça alterações no produto, nos tubos de alimentação, na tubagem de descarga nem nas válvulas de segurança.
- ▶ Não faça alterações em circunstâncias estruturais que possam ter influência na segurança de funcionamento do produto.
- ▶ Não proceda a alterações no produto nas quais o produto seja perfurado.

1.12 Perigos devido a modificações nas proximidades do produto

Determinados trabalhos de montagem e reestruturação no seu apartamento podem prejudicar o funcionamento do seu produto.

- ▶ Contacte o seu instalador antes de efetuar os respetivos trabalhos.

1.13 Risco de danos materiais causados pelo gelo

- ▶ Certifique-se de que, em circunstância alguma, o sistema de aquecimento permanece em serviço caso haja formação de gelo e que todos os locais se encontram a uma temperatura suficiente.
- ▶ Se não conseguir assegurar o serviço, solicite a um técnico especializado que esvazie o sistema de aquecimento.

1.14 Perigo de queimaduras ou escaldões devido a peças quentes

As peças do produto ficam quentes durante o serviço.

- ▶ Toque no produto e nas suas peças apenas quando já estiverem frios.

1.15 Danos causados pelo gelo devido a uma temperatura ambiente insuficiente

No caso de uma definição demasiadamente baixa da temperatura ambiente em divisões individuais, não pode ficar excluído que alguns setores do sistema de aquecimento fiquem danificados devido ao gelo.

O produto pode libertar ar para o local. Por esta razão, a temperatura ambiente pode descer abaixo dos 0 °C.

- ▶ Assegure-se de que na sua ausência o sistema de aquecimento continua em funcionamento e as divisões estão suficientemente aquecidas com temperaturas exteriores baixas.
- ▶ É impreterível respeitar as indicações relativas à proteção anticongelante.

1.16 Evitar danos ambientais devido à saída de agente refrigerante

O produto contém o agente refrigerante R 290. O agente refrigerante não pode entrar na atmosfera.

O agente refrigerante contido no produto tem de ser completamente purgado para os recipientes previstos para o efeito, antes da eliminação do produto,

para ser, em seguida, reciclado ou eliminado em conformidade com as disposições.

- ▶ Certifique-se de que os trabalhos de manutenção e as intervenções no circuito do agente refrigerante apenas são realizados por técnicos especializados certificados oficialmente com o respetivo equipamento de proteção.
- ▶ Solicite a técnicos especializados certificados que realizem a reciclagem ou eliminação do agente refrigerante contido no produto em conformidade com as disposições.

2 Notas relativas à documentação

2.1 Atenção aos documentos a serem respeitados

- ▶ Tenha particular atenção a todos os manuais de instruções que são fornecidos juntamente com os componentes da instalação.

2.2 Guardar os documentos

- ▶ Conserve este manual bem como todos os documentos a serem respeitados para utilização posterior.

2.3 Validade do manual

Este manual é válido exclusivamente para:

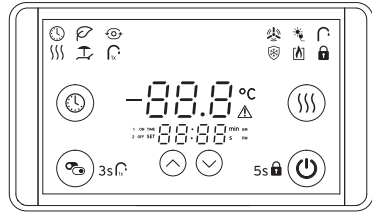
Aparelho - Número de artigo

VWL B 200/6	8000033199
VWL BM 200/6	8000033212
VWL B 260/6	8000033203
VWL BM 260/6	8000033213
VWL B 260/6 CH	8000041047
VWL BM 260/6 CH	8000040980

3 Descrição do produto

A bomba de calor no produto funciona com temperaturas do ar entre -7 °C e +43 °C. Fora desta faixa de temperatura, a água é aquecida através da resistência elétrica de aquecimento elétrico ou, se existente, através do aquecimento adicional externo.

3.1 Vista geral dos elementos de comando



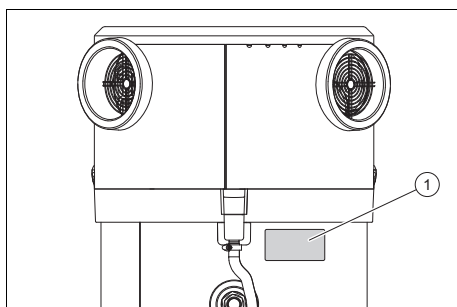
Elemento de controlo	Descrição
	Definição da hora, data e temporizações
	Alteração do modo, confirmação da seleção Confirmação da seleção do modo Ativação/desativação do modo Boost
	Navegar nos modos, definições e parâmetros
	Navegar nos modos, definições e parâmetros
	Botão on/off Ativação/desativação do botão de bloqueio Cancelar introdução
	Ativação/desativação do modo conforto

3.2 símbolos apresentados

Símbolo	Significado
	O modo automático está ativado
	O modo Eco está ativado
	O modo inteligente está ativado
	O modo conforto está ativado
	O modo de férias está ativado
	O modo Boost está ativado
	O ventilador está ligado

Sím-bolo	Significado
	A receção de um sinal na ficha Smart Grid/fotovoltaica
	Água quente disponível
	Modo de descongelação em funcionamento
	O símbolo pisca: o aquecedor externo é selecionado atualmente como aquecedor auxiliar Ou: Existe uma necessidade de calor no aquecedor auxiliar externo
	O mostrador está bloqueado

3.3 Designação do tipo e número de série



A designação do tipo e o número de série encontram-se na chapa de características (1).

3.4 Dados na placa de características

A chapa de características vem instalada de fábrica no lado direito do produto.

Dados na placa de características	Significado
aroSTOR plus	Nome de marketing
B / BM	Modelo do acumulador
200 / 260	Volume do acumulador
/6	Versão do aparelho
1-N//PE 230 V (mono-fásico) ~ 50 Hz	Tensão e frequência da alimentação de corrente do produto

Dados na placa de características	Significado
P máx.	Potência absorvida máx.
I máx.	Intensidade de corrente máx. da alimentação elétrica
IP...	Tipo de proteção/classe de proteção
	Peso total do produto vazio
	Consumo de energia do compressor
	Consumo de energia do aquecimento adicional.
	Consumo de energia do ventilador
PT ...	País de destino
	O circuito do agente refrigerante
R290	Tipo de agente refrigerante
GWP	Global Warming Potential
t CO ₂ eq	Equivalente de CO ₂ (t)
PS máx.	Pressão máxima no circuito
V n	Volume nominal
P máx.	Pressão máxima admissível
T máx.	Temperatura máxima
S	Superfície da serpentina
	Acumulador
	Serpentina do acumulador
	Código de barras com número de série, Os dígitos do 7.º ao 16.º formam o número de artigo

3.5 Autocolantes de advertência

Em vários pontos do produto estão afixados autocolantes de advertência relevantes para a segurança. Os autocolantes de advertência contêm regras de conduta associadas ao agente refrigerante R290. Os autocolantes de advertência não podem ser removidos.

Símbolo	Significado
	Aviso de substâncias inflamáveis, em conjunto com o agente refrigerante R290.
	Indicação de serviço, ler o manual técnico.

3.6 Símbolo CE



A marcação CE indica que, de acordo com a declaração de conformidade, os produtos cumprem os requisitos essenciais das normas da UE em vigor.

A declaração de conformidade pode ser consultada no fabricante.

4 Função

4.1 Âmbito de utilização

Este produto possui 4 teclas de comando e 2 teclas de navegação.

- Com a tecla  são ajustados os períodos de funcionamento.
- Com a tecla  é selecionado o modo.
- Com a tecla  é ativado o modo conforto e selecionada uma fonte de energia alternativa.
- Com a tecla  o produto é ligado e desligado ou o display é bloqueado ou desbloqueado.

O mostrador desliga-se 75 s após a última utilização.

4.2 Níveis de utilização e indicação

O aparelho tem dois planos de utilização e indicação.

No nível do utilizador encontra informações e possibilidades de definição, que necessita como utilizador.

O nível técnico especializado está reservado para o técnico especializado. Este está protegido com um código. Apenas os técnicos especializados podem alterar definições no nível técnico especializado.

4.3 Colocar o produto em funcionamento

1. Assegure-se que a torneira de bloqueio em frente ao grupo de segurança na entrada de água fria está aberta.
2. Antes de ligar a alimentação de corrente, certifique-se de que o acumulador de água quente sanitária está cheio.
3. Certifique-se de que o produto está ligado à alimentação de corrente.
4. Prima a tecla .
 - ◁ A bomba de calor só se liga quando a temperatura do acumulador dentro de um período de aquecimento no programa operacional, se encontra abaixo da temperatura da água definida.
 - ◁ Quando a bomba de calor está em funcionamento, gera-se um fluxo de ar na entrada e saída de ar.



Indicação

Após a primeira colocação em serviço, a bomba de calor necessita de 5 a 12 horas até atingir a temperatura de 55 °C, dependendo da temperatura de entrada do ar e da temperatura da água fria.



Indicação

A bomba de calor no produto funciona com temperaturas do ar entre -7 °C e +43 °C. Fora deste intervalo de temperaturas, a produção de água quente é feita exclusivamente através de uma fonte de energia alternativa.

4.4 Bloquear/desbloquear o display



Indicação

Se não for pressionada qualquer tecla durante 3 minutos, o display é bloqueado automaticamente.

1. Para bloquear o display, mantenha a tecla premida durante 5 segundos.
 - É exibido
2. Para desbloquear o display, mantenha a tecla premida durante 5 segundos.
 - deixa de ser exibido

4.5 Definir a hora



Indicação

O produto não muda automaticamente entre a hora de verão e de inverno. Esta mudança tem de ser feita manualmente.

- ▶ Prima a tecla na indicação básica.
 - ◁ Os números das horas piscam na indicação básica.
- ▶ Defina as horas com as teclas e .
- ▶ Prima a tecla , para confirmar a definição das horas.
 - ◁ O número dos minutos começa a piscar.
- ▶ Defina os minutos com as teclas e .
- ▶ Prima a tecla , para confirmar a definição dos minutos.

- ◁ O número dos meses começa a piscar.

- ▶ Defina o mês com as teclas e .
- ▶ Prima a tecla , para confirmar a definição do mês.
 - ◁ O número dos dias começa a piscar.
- ▶ Defina o dia com as teclas e .
- ▶ Prima a tecla , para confirmar a definição do dia.
 - ◁ Os números dos anos começam a piscar.
- ▶ Defina o ano com as teclas e .
- ▶ Prima a tecla , para confirmar a definição do ano.
 - ◁ É exibida a indicação básica.

4.6 Definir a temperatura da água quente



Perigo!

Perigo de vida devido a legionelas!

As legionelas desenvolvem-se em temperaturas inferiores a 60 °C.

- ▶ Informe-se junto de um técnico especializado sobre as medidas realizadas para a proteção da sua instalação contra legionelas.
- ▶ Não defina temperaturas de água inferiores a 60 °C sem falar com o técnico especializado.

1. Prima a tecla ou na indicação básica.
 - ◁ A temperatura nominal padrão pisca.
2. Defina a temperatura nominal com as teclas e .
 - ◁ A temperatura pode ser alterada em passos de 0,5 °C. A faixa de

regulação da temperatura nominal vai de 38 a 65 °C.

- ◁ É possível alterar mais rapidamente a temperatura mantendo premida uma tecla de regulação.

3. Confirme a definição premindo a tecla



- ◁ Se não for feita qualquer entrada durante 15 segundos, o produto guarda automaticamente as alterações efetuadas e regressa à indicação básica.
- ◁ Quando a temperatura do recipiente alcança os 42 °C, o símbolo é exibido na indicação básica. Isso significa que está disponível água quente.
- ◁ O produto continua a aquecer a água até que a temperatura nominal seja alcançada.



Indicação

Quando o produto recebe um sinal do sistema fotovoltaico ou da regulação Smart Grid externa, a temperatura nominal comuta automaticamente para 65 °C. A bomba de calor e a resistência elétrica de aquecimento elétrico funcionam em simultâneo.

4.7 Programar os períodos de funcionamento

Através da programação dos períodos de funcionamento pode otimizar o consumo de energia do produto. Ao efetuar uma programação tenha em conta os pontos seguintes:

- Tarifa elétrica (períodos de tarifa alta/reduzida)
- Temperatura do ar extraído (o produto tem um maior grau de eficácia durante os períodos do dia mais quentes)

Pode programar até 2 períodos de funcionamento por dia. A programação aplica-se a todos os dias até que termine a função.

O modo ativo durante os períodos de funcionamento programados é o que foi utilizado por último antes do início do período de funcionamento programado.

4.8 Definir os períodos de funcionamento

4.8.1 Definir o período de funcionamento

- Mantenha a tecla premida durante 2 segundos na indicação básica.
 - ◁ Os símbolos e 1 ON piscam.
- Prima a tecla .
- ◁ O número das horas pisca.
- Defina o número das horas do primeiro período de funcionamento com as teclas e .
- Prima a tecla .
- ◁ O número dos minutos pisca.
- Defina o número dos minutos do primeiro período de funcionamento com as teclas e .
- Prima a tecla , para confirmar a definição dos minutos.
 - ◁ Os símbolos e 1 OFF piscam.
- Prima a tecla .
- ◁ O número das horas pisca.
- Defina o número das horas do período de desconexão do produto com as teclas e .
- Prima a tecla .
- ◁ O número dos minutos pisca.
- Defina o número dos minutos do fim do período de funcionamento com as teclas e .

Condição: Deseja configurar apenas um período de funcionamento.

- Aguarde 15 segundos após a definição do número das horas e dos minutos para o fim do primeiro período de funcionamento.

- O produto guarda as definições e regressa à indicação básica.

Condição: Deseja configurar um segundo período de funcionamento.

- ▶ Prima a tecla .
 - ◁ Os símbolos  e 2 ON piscam.
- ▶ Prima a tecla .
 - ◁ O número das horas pisca.
- ▶ Defina o número das horas do segundo período de funcionamento com as teclas  e .
- ▶ Prima a tecla .
 - ◁ O número dos minutos pisca.
- ▶ Defina o número dos minutos do segundo período de funcionamento com as teclas  e .
- ▶ Prima a tecla , para confirmar a definição dos minutos.
 - ◁ O símbolo  e 2 OFF piscam.
- ▶ Prima a tecla .
 - ◁ O número das horas pisca.
- ▶ Defina o número das horas do período de desconexão do produto com as teclas  e .
- ▶ Prima a tecla .
 - ◁ O número dos minutos pisca.
- ▶ Defina o número dos minutos do período de desconexão do produto com as teclas  e .
- ▶ Prima a tecla , para confirmar as definições e voltar à indicação básica.

4.8.2 Aceder aos tempos de configuração

Quando o produto está parametrizado de forma a funcionar com 1 ou 2 tempos de configuração, é exibido o símbolo  na indicação básica.

- ▶ Prima a tecla  durante 2 segundos.
 - ◁ Os símbolos  e 1 ON piscam.

- ▶ Aceda com as teclas  e  à definição das opções 1 OFF, 2 ON e 2 OFF.

4.8.3 Desativar os tempos de configuração programados

- ▶ Mantenha a tecla  premida durante 2 segundos na indicação básica, para aceder ao menu de configuração das faixas de temperatura.
- ▶ Prima brevemente a tecla .
 - ◁ Todas as programações são eliminadas em simultâneo.

4.9 Modo de funcionamento do modo de férias

Neste modo é possível programar previamente uma data para a sequência de desconexão ou uma data para a reinicialização do produto.

Durante este período, a água da bomba de calor para AQS é mantida a uma temperatura de 4 °C, para evitar os perigos relacionados com um congelamento.

Não é possível programar simultaneamente uma data para a sequência de desconexão e uma data para a reinicialização.

Se o modo de férias não estiver mais ativado, o produto trabalha no modo que foi programado antes da ativação do modo de férias.

4.9.1 Programar a data para a sequência de desconexão

- ▶ Certifique-se de que o produto está ligado. Este não se pode encontrar no modo standby.
- ▶ Prima a tecla  e seleccione o modo de férias  com a ajuda das teclas  e .
- ▶ Confirme a seleção do modo premindo a tecla .
 - ◁ O mostrador exibe OFF e a data programada.
- ▶ Prima a tecla  durante 2 segundos.
 - ◁ O número dos meses pisca.

- ▶ Defina o mês com as teclas  e  e confirme a sua seleção com a tecla .
 - ◁ O número dos dias pisca
- ▶ Defina o dia com as teclas  e  e confirme a sua seleção com a tecla .
 - ◁ Os dois últimos algarismos do ano piscam.
- ▶ Defina o ano com as teclas  e  e confirme a sua seleção com a tecla .
 - ◁ Após a definição da data, o display exhibe permanentemente OFF, até que a data seja alcançada.

4.9.2 Programar a data para a reinicialização

Com esta função pode programar o seu produto de modo a que fique desligado durante o período da sua ausência e reinicialize no dia definido.

A definição desta função tem de ser feita no dia da partida.

- ▶ Prima a tecla  e selecione o modo de férias  com a ajuda das teclas  e .
- ▶ Confirme a seleção do modo premindo a tecla .
 - O display exhibe OFF e uma data de desligamento fictícia.
- ▶ Mantenha a tecla  premida durante 2 segundos.
 - O display exhibe ON e uma data de ligação fictícia.
 - O produto entre em modo de espera a aguarda pela data de ligação.
- ▶ Prima a tecla  durante 2 segundos.
 - ◁ O número dos meses pisca.
- ▶ Defina o mês com as teclas  e  e confirme a sua seleção com a tecla .
 - ◁ O número dos dias pisca
- ▶ Defina o dia com as teclas  e  e confirme a sua seleção com a tecla .
 - ◁ Os dois últimos algarismos do ano piscam.

- ▶ Defina o ano com as teclas  e  e confirme a sua seleção com a tecla .
 - ◁ Após a definição da data, o display exhibe permanentemente ON e a data de ligação até que a data seja alcançada.

4.10 Ativar o modo Eco

No modo Eco, um consumo de energia baixo tem prioridade sobre o conforto térmico.

Quando este modo está ativado e a temperatura do ar estiver dentro da faixa de temperatura predefinida, é utilizada apenas a bomba de calor para a produção de água quente. Quando a temperatura do ar estiver fora da faixa de temperatura predefinida, o aquecimento adicional é ativado. (→ Página 100)

- ▶ Prima a tecla  e selecione o modo Eco  com a ajuda das teclas  e .
- ▶ Confirme a seleção do modo premindo a tecla .

4.11 Ativar o modo automático

O modo automático assegura o ajuste equilibrado entre um baixo consumo de energia e o conforto do utilizador.

Quando este modo está ativado, apenas o compressor aquece. Se a temperatura nominal não for alcançada após 200 minutos, o aquecimento adicional é ativado.

- ▶ Prima a tecla  e selecione o modo automático  com a ajuda das teclas  e .
- ▶ Confirme a seleção do modo premindo a tecla .

4.12 Ativar o modo conforto

No modo conforto, o conforto do utilizador tem prioridade sobre um consumo de energia otimizado.

Quando este modo está ativado, o aquecimento adicional e o compressor iniciam em simultâneo.

- ▶ Prima a tecla .
- ◁ É exibido .



Indicação

O modo conforto pode aumentar o seu consumo de energia.

- ▶ Prima a tecla  para terminar o modo conforto.
- ◁ O aparelho está a funcionar no modo eco.

4.13 Ativar o modo inteligente

No modo inteligente, o consumo de energia é otimizado em função da temperatura exterior.

Entre -7 e +5 °C o produto trabalha no modo conforto (→ Página 95)

Entre +5 e +25 °C o produto trabalha no modo automático (→ Página 94)

Entre +25 e +43 °C o produto trabalha no modo Eco (→ Página 94)

- ▶ Prima a tecla  e selecione o modo inteligente  com a ajuda das teclas  e .
- ▶ Confirme a seleção do modo premindo a tecla .



Indicação

O modo inteligente pode aumentar o seu consumo de energia.

4.14 Ativar o modo Boost

Com o modo Boost pode ser satisfeita uma necessidade pontual de água quente. Este modo é ativado apenas uma vez e é desligado automaticamente assim que a temperatura nominal é alcançada.

Quando este modo está ativado, o aquecimento adicional e o compressor iniciam em simultâneo.

- ▶ Mantenha a tecla  premida durante 3 segundos.

◁ É exibido .



Indicação

O modo de reforço de água quente pode aumentar o seu consumo de energia.

- ▶ Para terminar o modo de reforço de água quente, mantenha novamente a tecla  premida durante 3 segundos.
- ◁  deixa de ser exibido.

4.15 Ligar o modo de ventilação

O modo de ventilação destina-se a utilizadores que desejam ventilar um local, quando a bomba de calor para AQS não prepara água quente, por exemplo, numa adega.

- ▶ Mantenha a tecla  premida durante 10 segundos.
- ◁ O símbolo  pisca. O ventilador funciona sempre com rotação máxima, mesmo quando o compressor está desligado.
- ▶ Para terminar o modo de ventilação, mantenha novamente a tecla  premiada durante 10 segundos.

4.16 Selecionar a fonte de energia adicional

Condição: O reservatório está ligado a um aquecedor auxiliar externo. (p. ex. caldeira a pellets ou gás)

Pode selecionar se deve ser ativado o aquecedor auxiliar externo ou a resistência elétrica de aquecimento elétrico interna em caso de necessidade.

O produto tem de estar ligado ou em modo de espera.

Na regulação de fábrica a resistência elétrica de aquecimento elétrico interna está selecionada como fonte de energia adicional.

- ▶ Mantenha  premido durante 5 segundos.
 - ◁  pisca no display.
 - ◁ A resistência elétrica de aquecimento elétrico está atualmente selecionada como aquecimento adicional.
- ▶ Prima brevemente .
 - ◁  pisca no display.
 - ◁ O aquecedor auxiliar externo está selecionado como fonte de energia adicional.
- ▶ Se necessário, selecione a fonte de energia adicional desejada premindo brevemente e várias vezes a tecla .
- ▶ Confirme a seleção premindo a tecla .
 - ◁ O visor muda para a indicação básica.
 - ◁ Quando o produto envia uma necessidade de calor ao aquecedor auxiliar externo,  é exibido a piscar no display.



Indicação

Para mudar a fonte de energia adicional ou para verificar que fonte de energia adicional está selecionada, execute os passos descritos em cima.



Indicação

A seleção do aquecedor auxiliar externo como fonte de energia adicional pode ser substituída por um sinal externo de um sistema fotovoltaico ou Smart Grid. Logo, o produto prioriza sempre o consumo de energia e inicia, mesmo assim, a resistência elétrica de aquecimento elétrico interna. Neste caso, o aquecedor auxiliar externo não é iniciado.

4.17 Produzir água quente apenas com a fonte de energia adicional

O produto tem de estar em modo de espera.

- ▶ Prima a tecla , para desligar o produto.
- ▶ Prima brevemente a tecla .
 - ◁ OFF e a temperatura da água quente atual piscam a cada 2 segundos no display.

Validade: VWL B 200/6 230V OU VWL B 260/6 230V OU VWL B 260/6 230V CH

- ◁  pisca no display.

Validade: VWL BM 200/6 230V OU VWL BM 260/6 230V OU VWL BM 260/6 230V CH

- ◁  ou  pisca no display, consoante a fonte de energia adicional selecionada.
- ◁ Assim que a temperatura nominal for alcançada, a função é terminada automaticamente. Se a temperatura nominal tornar a não ser alcançada, a função não reinicia.
- ▶ Para terminar a função precocemente, prima brevemente a tecla .

4.18 Ativar proteção anti-legionela

O produto possui uma proteção anti-legionela ativada por padrão. No processo, a água no acumulador de água quente sanitária é aquecida para 63 °C. A proteção anti-legionela é efetuada automaticamente a cada 7 dias e está concluída ao fim de 40 minutos.



Perigo!

Perigo de vida devido a legionelas!

As legionelas desenvolvem-se em temperaturas inferiores a 60 °C.

- ▶ Informe-se junto de um técnico especializado sobre as medidas realizadas para a proteção da sua instalação contra legionelas.
- ▶ Não defina temperaturas de água inferiores a 60 °C sem falar com o técnico especializado.

Entre em contacto com o seu técnico especializado, para solicitar a ativação ou a desativação da proteção anti-legionela, para solicitar a definição da frequência de execução ou para obter mais informações sobre a proteção anti-legionela.

5 Eliminação de falhas

5.1 Detetar e eliminar falhas



Perigo!

Perigo de vida devido a reparação inadequada

- ▶ Se o cabo de ligação à rede estiver danificado, nunca o substitua por conta própria.
- ▶ Contacte o fabricante, o serviço a clientes ou uma pes-

soa com qualificação semelhante.

Nesta secção são exibidas todas as mensagens de erro que podem ser eliminadas sem a ajuda de um técnico especializado reconhecido, para restabelecer o serviço do produto.

Eliminar falhas (→ Página 99)

- ▶ Assegure-se de uma forma generalizada que o produto funciona de forma adequada e que não são exibidas nenhuma mensagem de erro ou alarmes.
- ▶ Se o produto não entrar em serviço após a eliminação do erro, contacte o seu técnico especializado reconhecido.

5.2 Substituir o cabo de ligação à rede

- ▶ Se o cabo de ligação à rede estiver danificado, nunca o substitua por conta própria.
- ▶ Contacte um eletrotécnico.

6 Manutenção e conservação

6.1 Manutenção

Para garantir a operacionalidade e segurança contínua, a fiabilidade e uma vida útil prolongada do produto, é imprescindível que um técnico especializado efetue uma inspeção e uma manutenção anuais do produto.

6.2 Conservar o produto

- ▶ Limpe a envolvente com um pano húmido e um pouco de sabão isento de solventes.
- ▶ Não utilize sprays, produtos abrasivos, detergentes, produtos de limpeza com solventes ou cloro.

6.3 Verificar o tubo de saída de condensados

O tubo de saída de condensados tem de estar sempre aberto.

- ▶ Verifique regularmente o tubo de saída de condensados para detetar falhas, em especial entupimentos.

No tubo de saída de condensados não podem ser observadas ou sentidas quaisquer obstruções.

- ▶ Se forem detetadas falhas, estas devem ser eliminadas por um técnico especializado.

7 Colocação fora de serviço

7.1 Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento

- ▶ Se, durante uma ausência prolongada, for interrompida a alimentação de tensão da casa e do produto, solicite ao seu técnico especializado reconhecido o esvaziamento ou a proteção suficiente contra gelo do produto.

7.2 Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento

- ▶ Solicite a um técnico especializado que coloque o aparelho definitivamente fora de funcionamento.

8 Reciclagem e eliminação

Eliminar a embalagem

- ▶ Incumba o técnico certificado que instalou o produto da eliminação da respetiva embalagem.

Eliminar o produto



Se o produto estiver identificado com este símbolo:

- ▶ Neste caso, não elimine o produto com o lixo doméstico.
- ▶ Entregue antes o produto num centro de recolha para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Apagar dados pessoais

Os dados pessoais podem ser usados de forma abusiva por terceiros não autorizados.

Se o produto contiver dados pessoais:

- ▶ Certifique-se de que não existem dados pessoais no produto (p. ex. dados de acesso online, entre outros) antes de eliminar o produto.

8.1 Solicite a eliminação do agente refrigerante

O produto contém o agente refrigerante R 290.

- ▶ Solicite a eliminação do agente refrigerante apenas a técnicos especializados qualificados.
- ▶ Respeite as indicações gerais de segurança.

9 Garantia e serviço de apoio ao cliente

9.1 Garantia

Solicite as informações relativas à garantia do fabricante através do endereço de contacto indicado no verso ou em anexo.

9.2 Serviço de apoio ao cliente

Pode encontrar os dados de contacto do nosso serviço a clientes em anexo ou na nossa página de Internet.

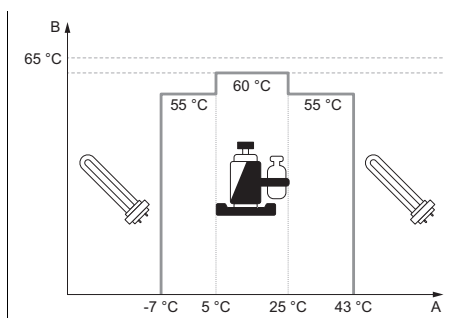
Anexo

A Eliminar falhas

Erro	Causa	Medida
O produto deixou de trabalhar.	A alimentação de corrente está interrompida.	Certifique-se de que não há nenhuma falha de corrente e que o produto está corretamente ligado à alimentação de corrente. Quando a alimentação de corrente for restabelecida, o produto entra automaticamente em serviço. Se a avaria persistir, contacte o seu técnico especializado.
	A temperatura nominal da água foi atingida.	Verifique a temperatura da água quente.
	O produto está desligado.	Verifique se o produto está ligado e se o  está verde.
	O produto encontra-se no modo férias.	Desligue o modo férias.
	A temperatura de entrada do ar encontra-se abaixo de -7 °C ou acima de +43 °C.	Certifique-se de que o acumulador de água quente sanitária é aquecido por uma das fontes de energia adicionais. Quando a temperatura de entrada do ar estiver novamente entre -7 °C e +43 °C, a bomba de calor é reiniciada.
	Uma programação do tempo está em conflito com a descarga de tarifa alta.	Verifique a programação do tempo.
	A programação do tempo bloqueia o serviço.	Verifique os períodos de funcionamento definidos.
Há falta de água quente.	No circuito do agente refrigerante predomina sobreaquecimento ou sobrepressão.	Contacte o seu técnico especializado.
	O débito de água quente, que foi consumido em pouco tempo, é superior à capacidade de armazenamento do acumulador de água quente sanitária.	Aguarde até que o acumulador de água quente sanitária volte a estar abastecido com água quente suficiente.
	O período de funcionamento programado da bomba de calor é demasiado curto (mínimo 12 horas num período de 24 horas).	Defina o período de funcionamento de forma a que o acumulador de água quente sanitária seja carregado pelo menos 12 horas num período de 24 horas.

Erro	Causa	Medida
Há falta de água quente.	A temperatura nominal definida é demasiado baixa	Aumente a temperatura nominal.
	O modo de operação selecionado não é adequado à necessidade de água quente.	Defina o modo automático ou o modo conforto.
Os condensados não escoam (água por baixo do produto).	A mangueira de descarga dos condensados está parcial- ou completamente entupida	Verifique a mangueira de descarga dos condensados.
	A mangueira de descarga dos condensados está dobrada e forma uma depressão.	
	A mangueira de descarga dos condensados não está instalada.	Contacte o seu técnico especializado.
O aquecimento adicional elétrico não funciona.	O limitador de segurança da temperatura do aquecimento adicional elétrico foi disparado devido a sobreaquecimento (> 90 °C).	Contacte o seu técnico especializado.
Outras avarias		Contacte o seu técnico especializado.

B Temperatura máxima da água



A Temperatura do ar [°C]

B Temperatura da água que pode ser atingida no modo bomba de calor [°C]

Supplier**Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0

www.vaillant.com



8000034705_01

Publisher/manufacture**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications.